

# L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

70 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration  
Rédaction ☎ (039) 21 11 35

**En Algérie, où le nombre des morts du tremblement de terre de vendredi dépasse 20.000**

## Nouvelles secousses telluriques

De nouvelles secousses ont été ressenties hier à Al Asnam où les sauveteurs continuent leurs recherches dans les amoncellements de béton et de pierres pour dégager les centaines de victimes qui donnent encore des signes de vie 48 heures après le tremblement de terre de vendredi. Les nouvelles secousses ne semblent pas avoir causé des dégâts supplémentaires, mais ont suscité des craintes pour les milliers de sauveteurs qui travaillent au milieu de ruines instables.

Alors qu'un vaste mouvement international d'aide est en cours, M. Mouloud Belaouane, président du Croissant-Rouge algérien, a déclaré que le nombre des morts à Al Asnam et dans les villages des alentours pourrait dépasser largement sa précédente estimation de 20.000 morts. Un communiqué officiel indique que les trois quarts des bâtiments étaient touchés, la moitié «plus ou moins sérieusement endommagée» et le quart complètement détruit.

M. Balaouane a précisé qu'il y avait «des dizaines de milliers» de blessés, ce

qui posait des problèmes considérables dans les hôpitaux et les salles d'opération. Tous les patients des hôpitaux d'Alger qui n'étaient pas gravement malades ont été priés de rentrer chez eux pour laisser la place aux blessés du séisme.

### PAS DE BILAN OFFICIEL

Il reste qu'en dehors des estimations, il n'y a toujours pas de bilan officiel des morts. A Genève, la Croix-Rouge a annoncé que 5000 corps avaient été retrouvés samedi soir, mais ce chiffre n'a pas

pu être confirmé en Algérie. Sur place, les observateurs doutent en outre qu'autant de corps aient pu être dégagés en si peu de temps.

↳ Suite en dernière page

## Sports

- **CYCLISME:** exploit du Biennois Gaiser au Grand Prix des Nations. - A Lausanne, Grezot bat les pros.
- **FOOTBALL:** bonne opération pour le FC La Chaux-de-Fonds.
- **HOCKEY:** Viège se détache.
- **BASKETBALL:** leader battu.

Lire en pages 15, 16, 18, 21, 23 et 26.



Des sauveteurs portant deux fillettes blessées.

## Le conflit irano-irakien

# Amorce de solidarité avec Téhéran

Les forces irakiennes avaient toujours hier l'initiative des combats dans la région du Khouzistan où elles tentent désormais de contourner Khorramchar et d'encercler l'armée iranienne en prenant la route d'Abadan au sud.

Alors que l'imam Khomeiny a donné au «Conseil supérieur de défense» les pleins pouvoirs sur la conduite de la guerre, la politique étrangère et la propagande, il semble que, sur le plan international, l'on assiste pour la première fois depuis le début du conflit qui entre dans sa quatrième semaine, à une amorce de solidarité avec l'Iran.

Coupé jusqu'ici de la communauté internationale, l'Iran paraît pouvoir compter depuis quarante-huit heures sur certains appuis. Le colonel Kadhafi, pourtant champion de l'arabisme, a pris officiellement parti pour le régime de Khomeiny et cela au lendemain de la signature du traité syro-soviétique. En outre, le communiqué commun signé entre Damas et Moscou soulignait «l'importance du rôle historique de la révolution iranienne».

Le président syrien Hafez el Assad a choisi aussi son camp: l'Iran, même si pour l'instant les déclarations syriennes sur le conflit tendent plutôt à dénoncer le régime irakien de Saddam Hussein. L'agence syrienne «Sana» a diffusé un commentaire officiel contestant la légitimité des revendications territoriales de l'Irak.

L'agence syrienne a indiqué également

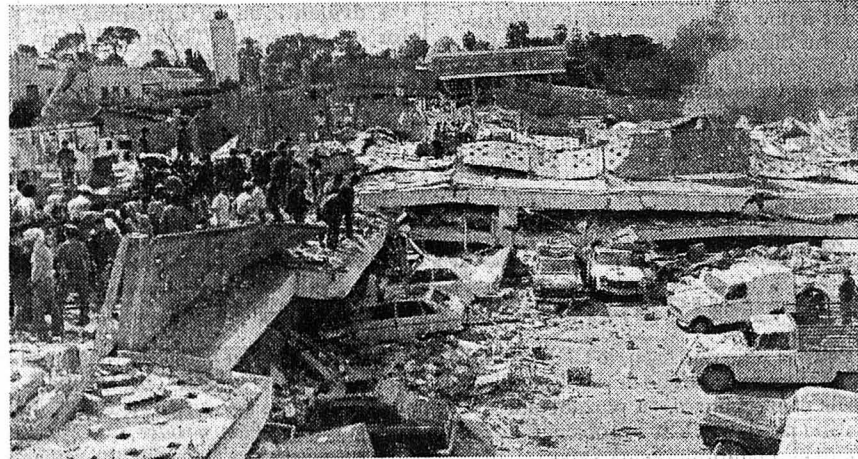
que la Syrie avait demandé au secrétaire général de la Ligue arabe, M. Chadli Klibi, la formation d'un comité d'enquête sur «les prétentions de l'Irak. Par ailleurs, la Syrie a officiellement démenti des informations selon lesquelles «des ar-

mes syriennes avaient été envoyées en Iran».

### INITIATIVES SOVIÉTIQUES

Dans la capitale soviétique, les observateurs notent que l'URSS, officiellement neutre dans le conflit irano-irakien, paraît multiplier certaines approches avec l'Iran. Samedi l'ambassadeur d'URSS à Téhéran, M. Vladimir Vinogradov, a eu un nouvel entretien avec le président Bani-Sadr, le deuxième depuis le début des hostilités. M. Vinogradov, rappelle-t-on, s'était récemment entretenu avec le premier ministre iranien, Ali Radjai.

↳ Suite en dernière page



Une vue du centre d'Al Asnam. (Bélinos AP)

## OPINION

### Un couple redoutable

Ras le bol ! Oui, j'en ai marre, j'en ai sec !

Pour obliger une connaissance, je viens de remplir une de ces formules cabalistiques dont la bureaucratie bernoise fédérale a le secret et qu'elle envoie, à intervalles plus ou moins réguliers, pour rassasier la libido de ses scribes et les refoulements, gros de désirs incestueux, de quelques enfants chéris de maman Helvetia, cachés dans les obscures alcôves de l'Office des statistiques.

Ah ! si ces renseignements avaient quelque utilité sociale ! Ah ! s'ils ne pouvaient pas être obtenus directement par les hôtes du séraï fédéral !

Mais il faudra attendre cinq ans, dix ans, pour en connaître les commentaires qu'ils ont suscités dans des bureaux somnolents. Et, à peine nés, ils seront déjà dépassés, enterrés.

Enfin, il faut bien que le centralisme bureaucratique vive ! A l'Ouest comme à l'Est, hydre dévorante, aux têtes sans cesse renaissantes, que pouvons-nous contre lui, nous tous qui ne sommes pas nés Hercule ou Héraclès ?

Mais ce qui m'énrage, c'est que pour être enchaînés, enfiés, «informatiques», culbutés dans des ordinateurs, on se serve de nous pour resserrer les liens qui nous rendront esclaves.

Car, malgré les jolies promesses, il convient de ne pas se faire d'illusions: toutes ces statistiques, tous ces formulaires, toutes ces enquêtes qu'on nous oblige ou qu'on nous engage à remplir méticuleusement et qui seront engrangés dans des computers, on les ressortira un jour ou l'autre pour nous rognier une de nos libertés.

Et nous devons demeurer bouche cousue, parce que nous nous serons faits les complices de notre propre esclavage...

J'exagère ?... oui j'exagère. Mais toutes ces statistiques que j'ai dû remplir, que nous devons remplir, nous devons prendre conscience qu'elles sont destinées, malgré les apparences, à

nous enlever peu à peu notre liberté d'action...

Notre confrère Jean-Paul Picaper remarquait il y a quelque temps: «Bureaucratie et progrès électronique forment un couple redoutable dans la société moderne».

Les Allemands de l'Ouest, qui ont connu les affres de la dictature en sont déjà très conscients.

Face aux questionnaires qui les assaillent de toutes parts, ils commencent à répondre de manière absurde.

Ainsi nous dit le journaliste précité, à Berlin-Ouest, à la question: «Quelle est l'épaisseur de vos vitres ?», divers citoyens ont répondu: «Cinquante centimètres». A la demande: «De quel papier vos murs sont-ils tapissés ?», ils ont déclaré: «En papier journal».

Face à cette offensive, les bureaucrates ont reculé.

Mais, tôt après, ils sont revenus à la charge avec de nouvelles enquêtes, en jurant leurs grands dieux qu'ils respecteraient l'anonymat et en ajoutant qu'un bon citoyen collabore avec l'Administration.

Ce qu'ils ont caché, c'est que chaque questionnaire possède un numéro de code correspondant au nom de famille et à l'adresse. Or, plus encore que les éléments, les ordinateurs ont la mémoire longue.

Nous ne saurions exhorter les gens à ne pas donner suite aux oukases fédéraux, surtout dans un canton fortement marqué par la Prusse, mais, si nous vivions en Inde, nous rappellerions qu'un certain Gandhi, face à une oppression beaucoup moins dangereuse et perfide que celle de la bureaucratie et de l'ordinateur, prônait la désobéissance civile.

Gandhi est dépassé. Le fil et le rouet, c'était le bon vieux temps ! Mais si nous ne voulons pas être les membres qu'écrase la roue, il nous faut prendre garde à ne pas entrer dans le mécanisme bureaucratique qui entraîne cette dernière.

Willy BRANDT

## Entre Tokyo et Moscou Un trésor, pomme de discorde

- par Jim ABRAMS -

Des plongeurs japonais ont ramené à la surface plusieurs lingots de platine, provenant de l'épave du croiseur russe «Amiral Nakhimov» (8524 tonnes), coulé lors de la guerre russo-japonaise de 1905.

Selon un porte-parole de l'entreprise de renflouement, seize lingots, valant à peu près 252.000 fr. pièce, ont été récupérés dans l'épave, qui gît par 95 mètres de fond, au large de l'île de Tsushima.

Les plongeurs, a-t-il dit, ont aussi vu des caisses dans la cale du bâtiment - ce qui pourrait confirmer les documents obtenus par la Société de renflouement, d'après lesquels l'«Amiral Nakhimov» transportait 5500 caisses de pièces d'or, représentant aujourd'hui une valeur de près de 6,8 milliards de fr.

Cependant, M. Ryochi Sasagawa, qui commandite l'opération, estime que la valeur du trésor coulé pourrait être dix fois supérieure. Le croiseur, pense-t-il, transportait à Vladivostok le trésor du tsar Nicolas II, retenu à Moscou par une situation troublée.

La flotte japonaise, que commandait l'amiral Togo, torpilla l'«Amiral Nakhimov» et infligea à la flotte russe une sévère défaite dans le détroit de Tsushima, les 27 et 28 mai 1905. La victoire donna aux Japonais, au bord de l'épuisement, la marge dont ils avaient besoin pour gagner la guerre et suscita un profond mécontentement, à Moscou, qui devait conduire à la Révolution de 1905.

↳ Suite en dernière page

## Elections présidentielles françaises M. Marchais, candidat des communistes

Le Parti communiste français a officiellement désigné hier à l'unanimité M. Georges Marchais, son secrétaire général, comme candidat à l'élection présidentielle du printemps de 1981.

Une conférence nationale réunie dans la région parisienne a confirmé ce choix qui ne faisait d'ailleurs pas de doute depuis au moins deux ans.

Ce sera la deuxième fois depuis l'élection des présidents français au suffrage universel, c'est-à-dire depuis 1965, qu'un communiste briguera la plus haute fonction de l'Etat.

Le précédent remonte à 1969 quand

un vétéran du parti, Jacques Duclos, décédé depuis lors, avait recueilli 21,5 % des suffrages des Français.

M. Marchais est le premier des quatre «super-candidats» à entrer officiellement en lice. Les socialistes ne désigneront pas leur représentant (François Mitterrand ou Michel Rocard) avant la fin de l'année, le leader gaulliste Jacques Chirac, s'il décide de se présenter, attendra probablement le début de l'année prochaine et le président Giscard d'Estaing annoncera le plus tard possible sa décision éventuelle de briguer un second septennat. (afp)



Coup d'envoi au show des illusionnistes !

AU GRAND-CACHOT  
**Céramiques marocaines**

Lire en page 5

AUX GENEVEYS-SUR-COFFRANE

**Oui définitif au Centre sportif**

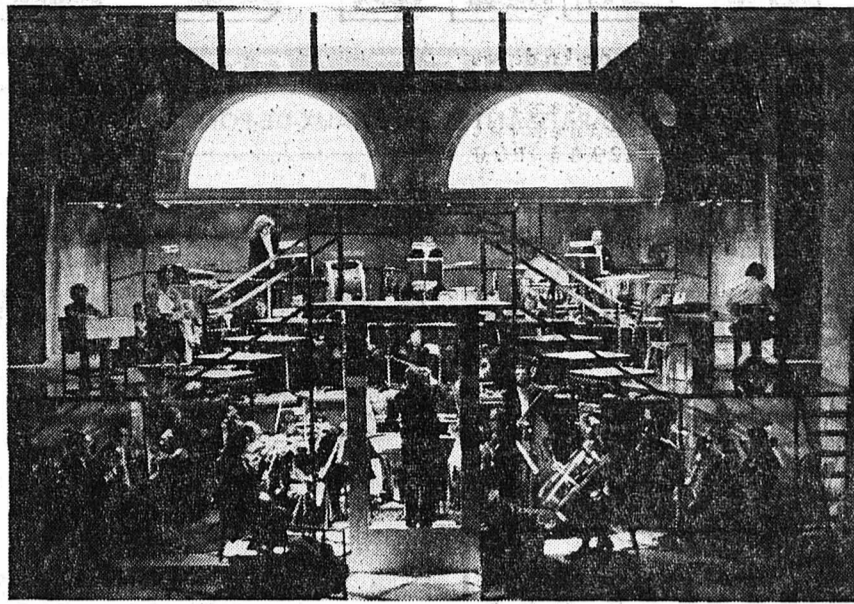
Lire en page 7

À DELÉMONT

**Six objets approuvés**

Lire en page 11

## «La Musique adoucit les mœurs», première pièce de la saison 80-81



Une scène de «La musique adoucit les mœurs»

Le Centre dramatique de Lausanne cherche généralement à donner un spectacle d'ouverture qui soit un événement artistique. L'an dernier, c'était la création

mondiale de *Tryptique* de Max Frisch. Cette année sont réunis pour la première fois sur une même scène deux institutions lausannoises, l'Orchestre de

chambre et le Centre dramatique de Lausanne pour *La Musique adoucit les mœurs*, du dramaturge anglais d'origine tchèque Tom Stoppard et du musicien André Prévin. C'est sur la proposition de ce dernier que Stoppard s'est mis à écrire «quelque chose qui nécessiterait la présence d'un orchestre sur la scène».

L'idée de base de la pièce est celle d'un joueur de triangle fou qui s'imagine qu'il possède un orchestre. Il ne reste plus qu'à mettre le malade mental dans une cellule d'un hôpital psychiatrique, en URSS, en compagnie d'un dissident interné pour avoir protesté... contre l'internement des dissidents dans des asiles psychiatriques!

La dramaturgie s'articule sur les difficultés qu'il y a pour un «faux» fou à vivre en permanence avec un «vrai» fou, d'autant plus que le psychiatre chargé de les soigner tous les deux ne semble pas obéir à d'autre raison que celle du pouvoir. Les prisonniers sont finalement libérés par un colonel-psychiatre grâce à un quiproquo sur leurs identités. Le fou réintègre l'orchestre de l'ordre établi, tandis que le dissident retrouve son fils (très bien interprété par un acteur de 13 ans) qui pendant l'internement de son père est devenu lui aussi un dissident.

Les 38 musiciens présents sur scène, ainsi que le chef d'orchestre Arpad Gerecz bien visible, s'intègrent parfaitement à une action dramatique essentiellement didactique et sans réelle poésie, si parfaitement qu'on se prend à regretter que les slogans et les clichés d'un texte parfois boulevardier viennent interrompre la partition subtile et ironique d'André Prévin.

## La saison au Centre dramatique de Lausanne - Théâtre de Vidy

Pour sa sixième saison, le CDL entend poursuivre sa politique de création, d'accueils et d'échanges, en portant une attention particulière aux problèmes artistiques et à l'information des spectateurs. Son directeur Frank Jotterand, constatant que les spectacles du CDL sont le plus souvent créés par une même équipe, insiste sur le «développement d'un esprit de compagnie». L'abonnement comprend huit spectacles, qui proposeront au public à chaque fois une forme différente de plaisir théâtral. Après la réunion de la musique et du théâtre dans *La musique adoucit les mœurs* de Stoppard-Prévin, création du CDL et de l'Orchestre de chambre de Lausanne, le premier spectacle invité sera une tragédie classique, *Bérénice de Racine*, mis en scène par Antoine Vitez et coproduit par le Théâtre des Quartiers d'Ivry et le Centre dramatique national de Nanterre; représentations du 8 au 18 octobre à Vidy.

Autre spectacle invité, représentant la tendance réaliste du théâtre d'aujourd'hui, *L'Atelier de Jean-Claude Grumberg* sera présenté du 11 au 14 novembre 1980. Cette œuvre, prix de la meilleure création française en 1979, a pour cadre un petit atelier de confection au lendemain de l'Occupation, c'est une production du Théâtre national de l'Odéon. Du 25 novembre au 13 décembre 1980, création du CDL avec *Les Archanges ne jouent pas au flipper de Dario Fo*, sous la direction d'Angelo Corti, du Piccolo Teatro de Milan, spécialiste de la Commedia dell'arte. *Les Emigrés*, satire politique du Polonais Slawomir Mrozek, ouvrira l'année 1981 (du 8 janvier au 7 février), dans une mise en scène de Martine Paschoud. Du 3 au 14 février sera jouée une des plus célèbres pièces de Molière, *le Misanthrope*, dans une mise en scène d'André Steiger, qui réalisera également le mois suivant (du 10 au 28 mars) une pièce de théâtre surréaliste de Roger Vitrac, *Victor ou les enfants au pouvoir*. Pour clore sa saison, le CDL créera la première pièce d'un jeune auteur, *Plongeur 17*, de Bernard Mesquich, théâtre poétique mis en scène par Michel Grobéty. Notons enfin que le jeune auteur romand Jean-Pierre Gos lira sa pièce *Un Oiseau dans le plafond* le lundi 27 octobre. Puis du 29 octobre au 1er novembre seront données quatre représentations d'une pièce du même auteur, *Solange et Marguerite*, jouée par le Théâtre des Osse, de retour d'une tournée au Canada.

## La saison à la Comédie de Genève

On retrouve à Genève un certain nombre de spectacles présentés à Lausanne: c'est le cas de *La Musique adoucit les mœurs*, de Stoppard et Prévin, du 30 septembre au 4 octobre, de *L'Atelier de Jean-Claude Grumberg*, du 18 au 22 novembre, de *Bérénice de Racine*, du 2 au 6 décembre, de *Misanthrope de Molière*, du 13 au 31 janvier 81. On pourra en outre applaudir à la Comédie un vaudeville d'Eugène Labiche mis en scène par Angelo Corti, *Un Chapeau de paille d'Ita-*

## La rentrée théâtrale en Suisse romande

L'événement marquant de cette rentrée théâtrale en Suisse romande nous vient du Théâtre lyrique. C'est bien sûr du Don Giovanni de Mozart mis en scène au Grand Théâtre de Genève par le chorégraphe Maurice Béjart qu'il s'agit. Les médias ont abondamment commenté cette prestigieuse réalisation et nous n'y reviendrons pas. Cependant, les rapports du théâtre et de la musique semblent marquer les esprits en cette rentrée 80-81. Le Festival d'automne à Paris propose une grande rétrospective Stravinsky avec des concerts et des spectacles de ballets, mais aussi avec une version très attendue de *l'Histoire du Soldat*. Le flûtiste suisse Heinz Holliger reprend à l'IRCAM un spectacle créé à Avignon cet été à partir de deux textes de Beckett, tandis que Les Misérables, monté au Palais des Sports par Robert Hossein, est un spectacle qualifié par certains critiques comme «la première comédie musicale française».

La Suisse romande n'échappe pas à ce courant, comme le montrent les programmes des saisons lausannoises et genevoises, que nous présentons dans cette page. Nous évoquons avec le metteur en scène Pierre Bauer l'événement que constitue la réunion sur la scène du Théâtre municipal de l'Orchestre de chambre et du Centre dramatique de Lausanne. En fin de saison, le Théâtre de Carouge réalisera un opéra de Benjamin Britten avec l'Orchestre du Grand Théâtre de Genève. Musique, théâtre, danse, arts parents?

## Sur scène...

Voici quels sont les principaux spectacles inscrits au calendrier de ce mois d'octobre en ce qui concerne notre région.

### Musica-Théâtre

«*J'suis bien*» one-man-show de Francis Perrin, présenté par les Galas Karsenty-Herbert (dimanche 19 octobre).

«*Chacun sa vérité*» par le Grenier de Toulouse, qui fait ainsi un retour attendu (mardi 28 octobre).

### Théâtre abc

«*Solange et Marguerite*», pièce en un acte de J. P. Gos, par le Théâtre des Osse (vendredi 17 octobre).

«*Jofroi et ses chansons*». L'un des plus importants représentants de la nouvelle chanson belge dans son récital (vendredi 31).

### La Grange (LeLocle)

«*Solange et Marguerite*» (samedi 18 octobre).

Lecture de textes, en collaboration avec l'association des écrivains neuchâtelois et jurassiens (25 et 26 octobre).

### Divers

«*Les Quidams*», fantaisistes on ne peut plus de chez nous, inaugurent leur cabaret à la rue Fritz (vendredi 31).

### TPR

Le Théâtre populaire romand continue la préparation de son spectacle «Princesse Brambilla» qui sera créé en novembre à Bévillard.

## La perle

Enorme perle dans un texte d'agence annonçant la constitution, à Zurich, d'un comité pour le droit et l'ordre: «Parmi les autres membres du comité, formé de gens de toutes conditions, de l'apprenti au brigadier en passant par le fermier et l'académicien...»

De l'allemand Akademiker (étudiant, universitaire)!

Le Plongeur

## 580.000 fr. pour une bible du 13e siècle

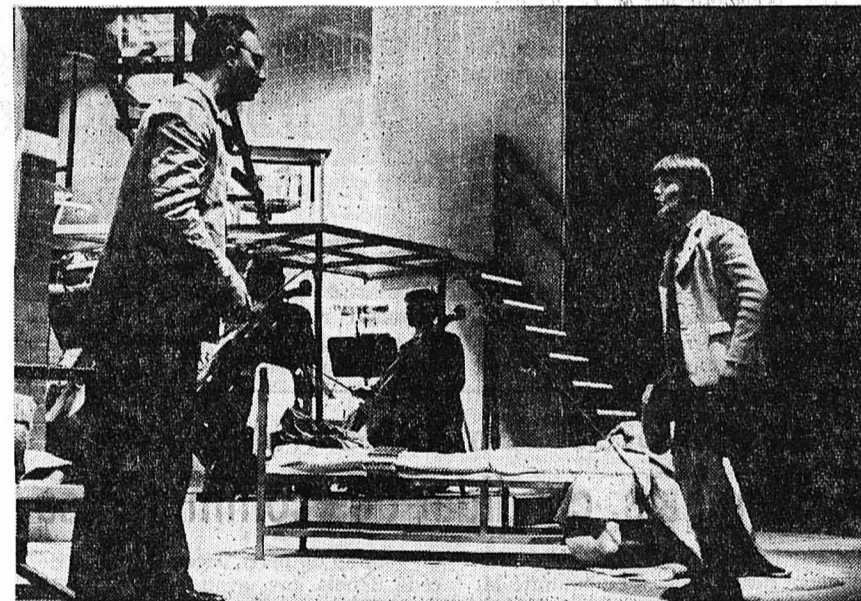
L'un des tous premiers manuscrits complets de la Bible en hébreu a été vendu aux enchères par Christie's à New York pour 580.000 fr. à un collectionneur privé israélien. Cet ouvrage rarissime calligraphié par un rabbin Ashkenaz en 1264, probablement en Bohême, décoré de nombreux dessins d'animaux, de plantes et de figures géométriques, comprend deux volumes et 460 feuilles grand format. Son dernier propriétaire fut le Séminaire théologique général de New York, qui l'avait acquis pour 46 dollars en 1856.

Plusieurs autres bibles de grande valeur ont été dispersées au cours de cette vente de livres et manuscrits anciens. Ainsi un exemplaire de la quatrième édition de la Bible imprimée en latin et la première datée, publiée le 14 août 1462 à Mainz par Johann Fust et Peter Schoeffer, a été adjugée 120.000 fr.

## Les chuchotements perçus grâce aux infrarouges

Dans beaucoup de théâtres l'acoustique commence à flancher aux derniers rangs des fauteuils d'orchestre et dans les galeries. Grâce à un nouveau système de transmission du son, les spectateurs les plus durs d'oreille pourront entendre les chuchotements sur scène même s'ils ont pris place au poulailler. Le Chlotheater de Celle, petite ville au sud de Hambourg, est le premier à avoir adopté ce système en Allemagne fédérale.

Tous les sons émis sur la scène sont transmis en direction de la salle au moyen d'un diffuseur à infrarouges. Le spectateur mal entendant équipé d'un récepteur adéquat peut désormais suivre



Un autre passage de la même pièce, présentée au Centre dramatique de Lausanne (Ph. CDL-Didier Deriaz)

national. Au point de vue politique, c'est cette position humaniste qui prévaut dans la pièce.

Comment ont été structurées les répétitions avec les musiciens et les comédiens?

— Musiciens et comédiens ont répété la plupart du temps séparément. Avec les acteurs, nous avons utilisé une bande musicale enregistrée pendant les représentations de la pièce en Angleterre. Nous n'avons eu que 5 services tous ensemble, 2 mises en place et 3 filetages. Le chef d'orchestre dirige avec un texte à côté de sa partition. Les musiciens n'ont que très peu de jeu théâtral à proprement parler, à l'exception d'une pantomime au début du spectacle, où ils font semblant de jouer de leurs instruments.

— J'avais vu la pièce en Angleterre et j'avais été enthousiasmé par le thème et par l'humour de Stoppard. J'ai bien quelques réserves sur l'anticommunisme primaire et sur les aspects mélodramatiques de la pièce, mais je préfère monter une bonne pièce de droite qu'une mauvaise pièce de gauche.

Comment définir cette pièce au plan de l'esthétique théâtrale?

— Ce n'est ni un opéra, ni une comédie musicale, ni une œuvre dramatique accompagnée d'une musique de scène, c'est un cas très particulier qu'il est impossible d'étiqueter. Il faut peut-être parler de concert dialogué sur un thème donné ou d'oratorio dramatisé. Tom Stoppard voit sa pièce plutôt comme un oratorio, il demande qu'on ne recourt pas à des décors naturalistes, mais à de simples pratiques. Avec le décorateur Roland Deville, nous avons voulu donner un rôle au décor et imbriquer l'un dans l'autre les deux univers architecturaux de la musique et de la prison psychiatrique.

Une dernière question, pourquoi jouer au Théâtre municipal de Lausanne et non pas à Vidy?

— C'est exceptionnel, parce qu'il y a plus de places au Municipal qu'à Vidy. En raison des rythmes de travail de l'Orchestre de chambre de Lausanne, il a fallu concentrer les représentations sur cinq jours et toucher quand même tous les abonnés. Nous allons encore cinq jours à Genève et ce sera tout. Pas tout à fait cependant, le spectacle sera télévisé, et diffusé le 30 octobre prochain.

### SVP

C'est un gars qui téléphone au PTT et il dit:

— Le fil est trop long de mon côté. Vous ne pourriez pas le tirer un peu de votre côté?

LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

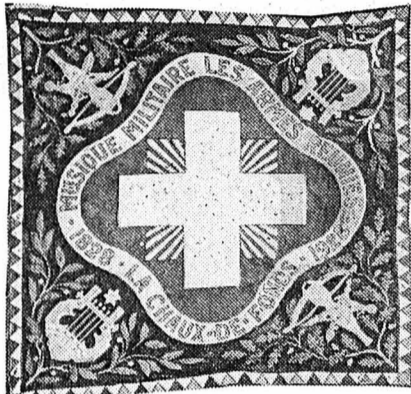
A propos des nouvelles bannières des Armes-Réunies
Les drapeaux de l'Histoire et l'histoire d'un drapeau

La Musique militaire des Armes-Réunies à La Chaux-de-Fonds, a donc reçu officiellement - nous en avons parlé dans ces colonnes - un étendard fédéral et une nouvelle bannière spécialement dessinée pour remplacer l'ancienne qui menaçait de partir en... drapeau, puisque ce terme désignait par le passé les enseignes mises en lambeaux par vents et combats.

Le drapeau ! Ce n'est pas un quelconque objet. Signe de ralliement, de reconnaissance, d'appartenance sans doute, mais aussi de vénération. Perdre un drapeau dans une bataille est, encore de nos jours, une marque de flétrissure pour un régiment !

par Roland CARRERA

Toutes les notions qui entourent ce symbole illustrent assez l'honneur qu'il y a, pour un officier ou un sous-officier, à être porte-étendard, porte-drapeau ou garde du drapeau. Elles indiquent aussi pourquoi la remise d'une enseigne (bannière, drapeau, étendard, pavillon etc.),



Evolution dans l'art du drapeau: la bannière de 1928 avec ses doubles symboles militaires et musicaux et ses rameaux; celle de 1956; croix fédérale à la lyre au centre, avec flammes cantonales et communales. 1980: plus lumineuse que les précédentes... (photos Bernard)

est entourée d'une cérémonie toute particulière. Sans parler dans certains pays de la Bénédiction du drapeau, instituée par l'empereur d'Orient Léon VI au 9e siècle qui avait lieu devant la troupe réunie dans la cathédrale... C'était le temps où les bannières étaient portées par les chevaliers bannerets, de rang assez élevé pour avoir ce droit.

D'ABORD UNE POIGNÉE DE FOIN

L'historien, général (et philosophe ce n'était pas inconciliable) athénien Xénophon qui vivait quatre siècles avant notre ère a décrit l'enseigne des Perses: un aigle d'or aux ailes ouvertes. Celle des armées d'Egypte étaient des figures sacrées. Les Grecs avaient pour signe de ralliement une pièce d'armure fixée au bout d'une pique, les Gaulois un sanglier de bronze assujéti de la même manière...

Chose curieuse, la première enseigne militaire romaine était une poignée de foin attachée au bout d'une perche. Cette poignée (en latin: manipulus) a donné son nom aux célèbres «maniples» subdivisions des légions romaines.

LÉGIIONS, COHORTES ET CENTURIES

Plus tard, les divisions des légions eurent des enseignes propres à chacune d'entre elles. Il est intéressant de savoir à ce propos que tous les mouvements de troupes étaient réglés par ces enseignes, le légionnaire reconnaissant à la couleur et à l'extrémité de la hampe ce qui pouvait le concerner.

Dans les «commentaires» sur les campagnes romaines on trouve la signification de ces signaux: «Signis infestis incedere, signa conferre ou inferre, signa convertere...» respectivement: marcher à l'ennemi, livrer bataille, avancer, volte-face. Les rassemblements (si chers à nos caporaux) étaient commandés par le «signa convenire»...

COLLECTIONNEURS ATTENTION...

Les enseignes des légions portaient le nom d'«aquila», celle de la cohorte «signum»; pour la centurie c'était le «vexillum».

Ce «vexillum» a par ailleurs donné le nom de «vexillophilistes»: collectionneurs de drapeaux anciens ou militaires, une passion relativement onéreuse du reste, puisque l'étendard d'une compagnie de mousquetaires du roi Soleil a été vendu aux enchères quelque 20 à 25.000 francs suisses, tandis que le fanion de Pétain partait en 1976 pour 5300 francs français... Certains drapeaux sont parfois luxueux souvent enrichis d'ornements d'or et de fines soieries.

LA NOUVELLE BANNIÈRE DES ARMES-RÉUNIES

Les projets soumis par plusieurs maisons spécialisées n'ayant pas réuni les suffrages des musiciens, c'est à M. Pierre Gigon, bijoutier-orfèvre bien connu à La Chaux-de-Fonds qu'a été confiée une nouvelle fois la tâche de dessiner la nouvelle bannière.

Une nouvelle fois puisque celle inaugurée en 1956 était déjà due à son talent.

Les symboles: la lyre pour la musique, l'arbalète symbole à la fois militaire et hévétique, ainsi que les couleurs communales, cantonales et suisses, ont été conservés.

La nouvelle disposition est plus lumineuse que la précédente, avec les armoiries de La Chaux-de-Fonds au centre des «flammes» cantonales et fédérales, partant en éventail sur fond rouge damasquiné. Le tout structuré par une croix suisse stylisée conférant son équilibre au dessin.

Un tel drapeau n'est pas imprimé, mais ses éléments conçus séparément

avant d'être assemblés par des brodeuses et des couturières spécialisées. C'est une maison zurichoise qui a été chargée de l'exécution. A litre documentaire le coût d'une bannière atteint: 12.000 à 15.000 francs.

De haute lutte...

Rappelons que ces bannières ont été conquises, si l'on peut dire, de haute lutte. Pour commencer par Mme Nicole Schwarz et MM. Gilbert Brossin et Jean-Daniel Matthey, qui ont été accueillis favorablement par l'Etat de Neuchâtel, la commune de La Chaux-de-Fonds, ainsi que tous les généreux donateurs - au total 153 - dont toutes les femmes de musiciens qui ont accepté avec générosité de participer à l'achat de leurs deux bannières. C'est tout de même grâce à ces dons que les deux drapeaux ont pu être inaugurés au Rutli. Doit-on encore ajouter que les participants ont eu une pensée reconnaissante à l'adresse de tous ces amis des Armes-Réunies...

L'ÉTENDARD FÉDÉRAL

L'étendard fédéral est un drapeau similaire à celui des bataillons. En lieu et place d'une indication bat car etc., figure la mention: Armes-Réunies.

Généralement déployé lors des déplacements à l'étranger, l'étendard se trouve dans le groupe des tambours et la bannière au milieu du corps de musique.

Lorsque la bannière flotte seule dans un défilé, elle est normalement placée entre tambours et musiciens, entourée de dirigeants...

Peu de drapeaux ont le destin de celui d'Iwo Jimba, dressé par une poignée de combattants sur la colline fortifiée d'une île du Pacifique devenue célèbre parce qu'elle avait coûté en hommes... Mais franchement, cela vaut mieux ainsi !

R. Ca.

tribune libre

Chiens attachés ?

Je reviens à la Tribune libre du vendredi 3 octobre signée par M. L. Ducommun.

Ayant aussi dû subir - lors de randonnées - les désagréments soulignés je me demande si nous ne pourrions pas obtenir des bordiers des «Chemins pédestres balisés» que leurs chiens soient attachés ? L'alerte serait donnée... mais l'amateur de promenades ne craindrait plus chaque passage devant une habitation.

Je dois souligner que ce problème n'est pas uniquement jurassien et que je m'étais même approché d'un Office du tourisme dans l'Oberland bernois pour demander si la même situation pouvait être améliorée.

Mme L. Mayer-Stehlin
La Chaux-de-Fonds

Notre rubrique TRIBUNE LIBRE est ouverte (sans frais) à tous les lecteurs qui désirent exprimer leur opinion ou faire connaître des faits d'intérêt public.

Les lettres, brèves et conformes aux usages seront signées et mentionneront l'adresse complète de l'auteur.

état civil

N. B.: les dates indiquées dans cette rubrique ne sont pas celles de l'événement, mais celles de son enregistrement par l'Office d'état civil.

MERCREDI 8 OCTOBRE

Naissances

Jeanneret Alban, fils de Raymond Olivier et de Ginette Suzanne Madeleine, née Ullmo. - Sgro' David, fils de Franco et de Maria, née Bruno.

JEUDI 9 OCTOBRE

Promesses de mariage

Ryser Laurent et Holland Margaret Ann.

Décès

Casanova Angelo, né en 1908, époux de Marguerite Hélène, née Perret-Gentil. - Zaugg, née Bel, Hélène Marguerite, née en 1907, veuve de Zaugg Daniel. - Balzari, née Claraz, Marie Augustine, née en 1901, veuve de Balzari François Joseph.

VENDEDI 10 OCTOBRE

Mariages

Capt Alfred et Stampfli Liselotte. - Cagnoni Gian Carlo et Rappo Fabienne Lucienne. - Chervet Francis Paul et Gerster Nicole Jeannette. - Chopard Laurent Roger et Becerra Fresia Erna. - Fahrni Jean-Marc Arthur et Brun Chantal Annick Marie Simone.

Le triomphe de la couleur au Club 44
Le Jurassien Michel Gentil



La Provence semble être pour les peintres le paradis sur terre; la couleur, la lumière, tout, enfin. Nous n'en finirions pas d'énumérer les artistes de toutes nationalités, française y compris, qui s'y sont établis. Nos Suisses singulièrement. Certes ils reviennent de temps à autre au pays présenter les résultats de leurs émotions, de leurs recherches et, finalement, de leur aboutissement. Michel Gentil est né à Moutier, a fait ses études aux beaux-arts de Bâle, six ans de voyages (1970-76): France, Italie, Amsterdam (de la couleur avant toutes choses, dit Mondrian), Athènes, New York (ici étude de la lumière), Londres. Enfin, non pas lassé des longs voyages (il n'a que 33 ans), il s'établit à Moutiers-Sainte-Marie pour y travailler en paix. Et le voilà qui s'amène à La Chaux-de-Fonds avec 57 toiles, aquarelles, eaux-fortes, huiles, vinyl. C'est donc dire immédiatement que son art s'il est UN d'inspiration, choisit sa technique selon ce qu'il veut dire. Mais c'est une œuvre considérable, et qu'il faudra regarder avec attention, qu'il présente à la Galerie du 44.

Le conseiller culturel Gaston Benoit annonce, en introduisant, immédiatement la couleur (c'est le cas de le dire: vous irez voir!). Dans ses expositions, le 44 entend suivre une vraie cohérence dans une incohérence qui n'est qu'apparente. Certes, les expositions ne se ressembleront pas, mais elles auront entre elles un lien solide. Par ses réactions désormais nombreuses à tous points de vue, il peut découvrir du jamais vu: citons simplement, après le fulgurant Michel Gentil, le Chaux-de-Fonnier Aloys Perregaux, maître à l'Ecole d'art, puis l'Indien Sumahendra, le Vénézuélien Acindito Quesada. Il annonce quelques conférences et films: nous n'en citons qu'une: «Astralement vôtre», d'Elisabeth Tessier, et ceci parce qu'elle sera présidée par un homme de science de haut vol, J.-P. Grize, ancien recteur à

l'Université de Neuchâtel: ce jumelage n'est-il pas surprenant?

L'homme de radio et critique d'art Alphonse Laya présente sobrement le jeune artiste. Il nota - ce qui était évidemment visible - que Gentil occupe toute la surface de ses toiles ou papiers, et que cela crée, outre une densité éclatante, une sorte d'espace tout à fait volontaire. Il a bien regardé Pollock, Kandinsky, Giacometti: autrement dit des peintres qui ne se ressemblaient nullement. Mais en même temps, il jaisait du Gentil, tout uniment. Certes, toute peinture naît de la vision, de l'expérience de la nature, mais aussi de celles des autres peintres. Ce qu'il y a ici, c'est une luxuriance d'une sonorité pleine à force d'être au plus haut diapason. Sans trêve ni repos. Vous êtes dans un éblouissement continu. Mais ensuite, vous entrez dans cet univers pictural authentique. «Fauves par le chromatisme sonore, cézanniennes par leurs notations spatiales, les toiles de Gentil ont cette qualité de ne connaître aucune accalmie. Elles sont fondées tout entières sur une très grande tension des couleurs et de l'espace. Une conception austère de touches colorées sur un réseau de lignes horizontales brisées crée un espace profond et dense. Ces lignes sont du critique J.-P. Girod et qui viennent corroborer nos dires ou nous les siens. A bientôt une chronique plus détaillée.

(J. M. N. - photo Bernard)

chauxorama

Automobiliste et piéton blessés

Samedi à 0 h. 50, un automobiliste de la ville, M. Michel Linder, 34 ans, circulait rue du Collège en direction ouest. A la hauteur du No 12, il heurta M. Bernard Jacot, 31 ans, du Locle, qui traversait la chaussée du nord au sud. Blessés, MM. Linder et Jacot ont été transportés à l'hôpital par ambulance.

Collision

Un automobiliste de la ville, M. A. P., circulait, samedi à 8 h. 10, rue Numa-Droz en direction ouest. A la hauteur de la rue de l'Ouest, il négligea de s'arrêter au stop et entra en collision avec l'auto de M. F. S. de la ville qui roulait correctement dans la rue précitée en direction sud. Dégâts matériels.

Deux blessées légères

Hier à 16 h. 40, une automobiliste de la ville, Mme M.F., circulait avenue Léopold-Robert en direction est. A l'intersection avec le Grand-Pont, elle ne respecta pas le feu rouge et entra en collision avec l'auto conduite par M. R.V., également domicilié en ville, qui roulait sur le Grand-Pont en direction nord avec l'intention d'emprunter l'artère nord de l'avenue Léopold-Robert en direction ouest. Blessées légèrement, Mmes M.F. et E.V., toutes deux de la ville, ont été transportées à l'hôpital. Après avoir reçu des soins, elles ont pu regagner leur domicile.

avis urgent

CINÉMA EDEN

Tél. (039) 22.18.53

Dès ce soir à 20 h. 30 jusqu'à mercredi inclus.

Le film prodigieux de Barbet Schroeder

MORE (Toujours Plus)

avec: Mimsy Farmer, Klaus Grunberg
Musique des Pink Floyd.
dès 18 ans révolus. 27254

mémento

Bois du Petit-Château: Parc d'acclimatation, 6 h. 30 - 18 h.

Les musées sont fermés le lundi.

Club 44: expos. Michel Gentil, 18-20 h.
Biblioth. de la Ville: 9-12, 13.45-20 h.
Bibliothèque des Jeunes: 13.30-18 h.
ADC: Informations touristiques, tél. (039) 22 48 21, rue Neuve 11.

Piscine Numa-Droz: mardi, vendredi, 19-22 h., jeudi 20-22 h.

Cabaret Rodéo: Dancing - Attractions.
Service d'aide familiale: tél. 23 88 38, 8-12, 14-16 h.

Consultations pour nourrissons: Forges 14, 13 h. 30 - 16 h. 30, tél. 22 22 89.

Baby-Sitting Cr.-Rouge: 7h.30-11h.30, tél. 22 22 89.

Permanence de jeunes (D.-P. Bourquin 55) 9-21 h., tél. 22 12 73.

Centre de rencontre: 16-18, 20-22 h. 30
Ecole parents: tél. 23 33 57 - 22 12 48.

Service de repas à domicile, Pro Senectute: tél. 23 20 53.

Accueil du Soleil 4: 14-18 h.

Boutique 3e âge: (Temple-All. 23), lundi à vendredi, 14-17 h.

SOS alcool: tél. 23 39 22 ou 23 79 87.

Alcooliques Anonymes AA: tél. (039) 23 75 25.

Poste de secours Armée du Salut: tél. 22 44 37.

La Main-Tendue: tél. 143. 20" d'attente.

Soins à domicile Cr.-Rouge: tél. 22 22 89, 7 h. 30 - 11 h. 30; tél. 26 64 41, 13 h. 30 - 14 h. 30; tél. 23 57 58, 18-19 h.

Pharmacie d'office: jusqu'à 21 heures, Fontaine, L.-Robert 13 bis. Ensuite, police locale, tél. 22 10 17, renseignera.

Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

Consommateurs-Informations: (Grenier 22), 14-17 h., tél. 23 58 82 et 26 77 75.

Protection des animaux: tél. 23 58 82 et 26 77 75.

Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 23 52 42 et 31 74 35.

Service soins à domicile: tél. 23 41 26.

Planning familial: tél. 23 56 56.

Consult. conjugales: tél. (038) 24 76 80.

Police secours: tél. No 117.

Feu: tél. No 118.

CINÉMAS

Corso: 20 h. 30, Retour en force.

Eden: 20 h. 30, More (Toujours plus); 18 h. 30, Viens ma petite étrangère nue.

Plaza: 20 h. 30, La filic à la police des mœurs.

Scala: 20 h. 45, L'empire contre-attaque.



# Université Populaire Neuchâteloise

Section des Montagnes

## Les cours suivants commenceront prochainement au Locle

- ANGLAIS: NIVEAU MOYEN**  
M. D. Bichsel 20 leçons dès le 21 octobre
- ANGLAIS: NIVEAU AVANCÉ**  
Mme A. Moeschler 20 leçons dès le 23 octobre
- ARTISANAT: TISSAGE**  
M. S. Villanueva 12 leçons dès le 23 octobre
- LES SECRETS DE LA GRAPHOLOGIE**  
Mme D. Neuenschwander 6 leçons dès le 27 octobre
- CONNAISSANCE DE L'ORGUE**  
Mme S. Geneux  
M. A. Bourquin 5 leçons dès le 3 novembre

Inscriptions: Case postale 77, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Délégué à la formation permanente, Grenier 22, tél. 039/23 27 23.

Pour la Chaux-de-Fonds, voir page No 12.

24721

## La garderie

de La Crèche & Pouponnière neuchâteloise

Rue Albert-Piguet 10, Le Locle est ouverte tous les matins et les après-midis dès 14 h.

91-31400

## CHEZ LA MUTTER

La Chaux-du-Milieu

Mardi

## BOUILLI

Prière de réserver, tél. (039) 36 11 16



## RECTIFICATIF

Université Populaire Neuchâteloise

Section des Montagnes

Le cours suivant commencera prochainement au Locle

Anglais: Niveau moyen  
M. D. Bichsel 20 leçons dès le 21 octobre

### ANNONCER

(faire savoir, publier)

Consultez-nous. Nous sommes spécialisés dans la distribution de la publicité-presses depuis plus de 60 ans. Nous mettons notre expérience et notre connaissance de la presse suisse et étrangère à votre disposition.



ANNONCES SUISSES S.A.

### LA CHAUX-DE-FONDS

Av. Léopold-Robert 31  
Tour du Casino  
Tél. 039/23 22 14

### LE LOCLE

Pont 8  
Tél. 039/31 14 44

et 23 autres succursales dans toute la Suisse



L'annonce reflet vivant du marché.

## Bulletin de souscription

Veuillez me considérer comme nouvel abonné de

dès le: Je paierai par 3 - 6 - 12 mois\*

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Domicile: \_\_\_\_\_

No - Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

### Prix d'abonnement:

3 mois: Fr. 33.50 - 6 mois: Fr. 63.50 - annuellement: Fr.120.-

\*biffer ce qui ne convient pas.

Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds

Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement

A retourner «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

## ING. DIPL. FUST

la plus grande maison spécialisée de Suisse

Notre offre aux plus bas prix

### Location

- Réfrigérateurs
  - Bauknecht T 1454 Fr. 19.- par mois
  - Electrolux RFD 56 Fr. 31.- par mois
  - Siemens KT 1664 Fr. 33.- par mois
  - Bosch 252 ZL Fr. 49.- par mois
  - Congélateurs-armoires
  - Novamatic ZA ZB 1200 Fr. 27.- par mois
  - Bauknecht TF 15 Fr. 34.- par mois
  - Electrolux TF 792 Fr. 48.- par mois
  - Congélateurs-bahuts
  - Novamatic HF 5200 Fr. 28.- par mois
  - Bauknecht GT 36 Fr. 49.- par mois
  - Electrolux TC 800 Fr. 38.- par mois
- Location: durée minimale 4 mois  
Location: aussi pour tous les lave-vaisselle, machines à laver, sècheuses à linge, machines à repasser et cuisinières.  
Nombreux autres modèles et marques en stock!  
Prix les plus bas en cas de paiement comptant.
- Ing. dipl. FUST  
EPF  
La Chx-de-Fds:  
Jumbo, tél. 039/26 68 65.  
Bienne:  
36, rue Centrale, tél. 032/22 85 25, et 36 succursales.
- 05-2569

## AVIS OFFICIEL



République et Canton de Neuchâtel

Département de l'Instruction Publique

Ecole d'Ingénieurs du Canton de Neuchâtel ETS

LE LOCLE division supérieure

## COURS DE RACCORDEMENT

Ce cours, qui dure en principe une année, conduit à l'admission directe en 11<sup>ème</sup> année de l'ETS.

Délai d'inscription: 25 octobre 1980

### Exigences:

ce cours est destiné aux futurs titulaires ou aux titulaires d'un certificat fédéral de capacité dans une branche apparentée à l'une des trois sections de l'ETS (micro-technique, technique-mécanique, électrotechnique).

Il peut être suivi par l'intéressé durant sa quatrième année d'apprentissage ou sa première année d'apprentissage ou sa première année de formation de technicien dans une école technique du canton, ou encore concurremment avec son activité professionnelle.

Les candidats seront personnellement convoqués et recevront à cette occasion les indications de lieu et d'horaire.

Date d'ouverture du cours: samedi 1<sup>er</sup> novembre 1980

Les programmes et les formules d'inscription, ainsi que tout renseignement concernant ce cours peuvent être obtenus auprès de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (ETS), avenue du Technicum 26, 2400 Le Locle - Téléphone (039) 31 53 18

Service de la formation technique et professionnelle

87-584

Vous êtes

## employé(e) de banque ou de commerce

de nationalité suisse, vous aimez le contact avec la clientèle et avez, en plus du français, des connaissances d'allemand et d'anglais, nous vous offrons la possibilité d'être formé(e) comme

## caissier ou caissière

Si vous êtes intéressé(e), vous voudrez bien adresser vos offres de services avec curriculum vitae, références et prétentions de salaire au

## CRÉDIT SUISSE - GENÈVE

Bureau du personnel  
2, place Bel-Air - 1211 Genève  
Tél. 022/22 21 11

24940



CREDIT SUISSE CS

## représentant(e)

- Au fixe ou à la commission
- A mi-temps ou plein temps
- Fichiers-clients à disposition
- Aucune finance d'entrée
- Débutant(e) formé(e) par nos soins.

Remplissez le coupon et retournez-le sous chiffre V 3763 OFA Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 1002 lausanne

Nom	Prénom	31
Adresse	Lieu	
Tél.	Age	



DÉPARTEMENT DE L'INDUSTRIE

Par suite de démission du titulaire, un poste d'

## employé(e) de commerce

est à repourvoir à la Caisse cantonale de compensation, Fbg de l'Hôpital 28, à Neuchâtel.

Exigences: formation commerciale complète, entretient, connaissances comptables souhaitées.

Traitement et obligations: légaux

Entrée en fonctions: à convenir  
Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes.

Pour tout renseignement s'adresser au directeur de la Caisse cantonale de compensation, tél. (038) 24 26 12.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de diplômes et de certificats doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, Château 23, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 17 octobre 1980.

CARTES DE NAISSANCE en vente à l'Imprimerie Courvoisier



À LOUER POUR DATE À CONVENIR

## APPARTEMENT

de 2 1/2 pièces, tout confort, cheminée de salon. 25020

## BEL APPARTEMENT

de 6 pièces, complètement remis à neuf, bien centré, rue de la Paix. 25023

## APPARTEMENT

de 4 pièces dans immeuble rénové, chauffage central, salle de bain, rue de la Serre. 25022

## APPARTEMENTS

de 3 pièces, tout confort, rues Jardinière, Doubs, Paix. 25023

CHARLES BERSET  
gérant d'immeubles  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33

# TOM and JERRY



© METRO-GOLDWYN-MAYER INC.

DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC. 5/15

## Au Grand-Cachot-de-Vent

## Féerie de formes et de couleurs avec la céramique du Maroc des XIXe et XXe siècles

Samedi dernier, un public nombreux, groupant essentiellement les amis fidèles de la Fondation du Grand-Cachot-de-Vent, assistait au vernissage d'une exposition qui termine admirablement le cycle des manifestations qui se sont déroulées, cette année, dans ce haut lieu de la culture.

En accueillant ses hôtes, M. Pierre von Allmen, le dynamique président de l'association, qui depuis bientôt vingt ans, fait revivre la vieille demeure du Grand-Cachot, s'est plu à saluer la présence de M. Jean Hainard, récemment nommé à la direction du Musée ethnographique de Neuchâtel et de M. Pierre Centlivres-Demont, professeur à l'Université de Neuchâtel.



Un petit air de souk, sous les vieilles poutres de la grange

Plus particulièrement, il a remercié chaleureusement Mme Micheline Centlivres-Demont pour le précieux appui qu'elle a témoigné à l'organisation de cette exposition, notamment en visitant les musées de plusieurs villes de notre pays et certains collectionneurs privés, non seulement en Suisse, mais jusqu'à Grenoble, pour constituer le magnifique et rarissime éventail des céramiques offertes depuis samedi à la vue du public.

A son message de reconnaissance, M. von Allmen a associé Mlle Liliane Scalet, ainsi que MM. Michon, Jean-Marc Breguet, Pierre Jost, Joël et Yves-Alain von Allmen qui ont également contribué à la réussite de cette manifestation.

Dans tous les locaux de la vieille ferme, ce sont près de mille poteries, plats ou vases, sous des formes diverses, mais toujours harmonieuses, qui sont admirablement présentées, les couleurs de chaque objet étant mises en valeur par de savants éclairages. A l'étage inférieur, ce sont exclusivement des pièces de musée qui sont exposées, alors que dans les locaux qui furent jadis ceux de la grange de la ferme, des pièces également rarissimes sont en agréable voisinage avec des céramiques de très belle venue et d'une grande diversité, qui sont à vendre.

Et c'est alors un peu l'atmosphère des souks qui revit, chaudement colorée par la présence de magnifiques tapis berbères.

## LA TERRE, L'EAU, L'AIR ET LE FEU

Après le bref exposé de M. von Allmen, c'est à Mme Micheline Centlivres-Demont qu'il appartenait de dire la joie qu'elle a éprouvée en participant à l'organisation de cette exposition et de rappeler que la céramique musulmane contemporaine fut l'objet de ses premières amours ethnographiques.

Si elle a choisi la poterie et les potiers, pour son premier travail, c'est qu'aucun autre métier n'offre un spectacle aussi dramatique et aussi fascinant, dans une durée aussi brève. En quelques instants, une masse informe de terre se trouve transformée en un objet utilitaire par une technique où interviennent l'outil, la main et le savoir: un savoir transmis par des générations et par un long apprentissage. C'est aussi la seule technique alliant les quatre éléments fondamentaux: la terre, l'eau, l'air et le feu.

Aujourd'hui, le Grand-Cachot présente des céramiques provenant de l'ex-

## LES PONTS-DE-MARTEL

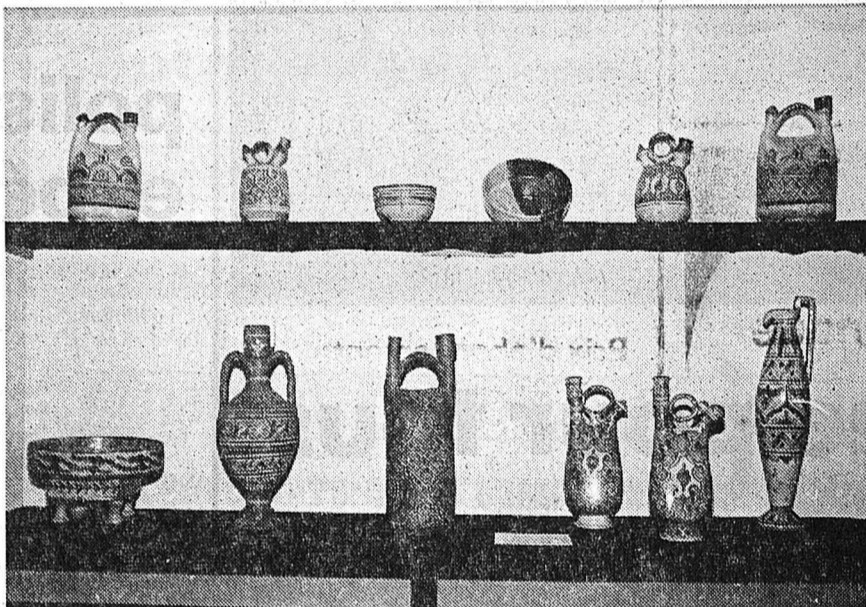
## Fête de la reconnaissance

Chaque année, au début de l'automne, le poste de l'Armée du Salut des Ponts-de-Martel organise sa traditionnelle fête de la reconnaissance. Celle-ci correspond avec les dernières récoltes pour la montagne et c'est le moment de remercier le Créateur de tout ce qu'Il fait pendant l'année.

Cette soirée est régulièrement animée par les enfants, les adultes et la projection d'un film d'éducation. C'est toujours un plaisir de découvrir les gestes gracieux des jeunes filles avec leur tambourin, de prendre une bouffée de fraîcheur lors de l'interprétation des saynètes par les plus jeunes, sans oublier les aînés.

Le lieutenant Zwahlen, bien secondé par son épouse, s'est bien adapté aux Ponts-de-Martel où il compte de nombreux amis. Son message est efficace. (ff)

trémité occidentale du monde musulman. Cette exposition combine une expédition au Maroc qui a permis de rassembler des objets qui sont en vente et une



Des vases et poteries dont les origines remontent au début du siècle passé.

## Avec le Club des loisirs

## Le bilan annuel d'une fructueuse activité

L'assemblée générale annuelle du Club des loisirs s'est déroulée jeudi dernier, au Casino-Théâtre, sous la présidence de M. André Tinguely.

Au début de la séance, les membres du Club ont chanté «La Prière patriotique», puis M. Tinguely a donné lecture du rapport présidentiel dont nous résumons ci-dessous les points essentiels.

Le président a rappelé qu'il occupe ce poste depuis une année, en succédant à M. Jean Simon, élevé aujourd'hui à la présidence d'honneur et en soulignant que ce dernier avait dû reprendre cette tâche au pied levé, lors du décès de M. Henri Jaquet.

M. Tinguely a souligné que le caractère dynamique de son comité cherche à satisfaire les vœux de chacun, en créant notamment des innovations comme le bal des aînés ou la veillée de Noël, et plus récemment le pique-nique de Sommartel.

Les séances ont été bien fréquentées et l'atmosphère qui y règne est excellente. L'effectif, actuellement de 881 membres, est en légère diminution. L'assemblée a observé une minute de recueillement en honorant la mémoire de ceux qui ont disparu.

Le comité a siégé six fois pour liquider de nombreuses affaires et il a été régulièrement représenté, par son président, aux séances du Conseil local du troisième âge. Une délégation a également assisté aux festivités du 10e anniversaire du Club des loisirs de La Chaux-de-Fonds et de bons contacts sont maintenus avec le Centre Mireval.

## CRÉER DE NOMBREUSES OCCASIONS D'OCCUPATION DES LOISIRS

Durant le dernier exercice, six conférences avec films, deux séances cinématographiques, deux représentations théâtrales et une fête de fin d'année se sont déroulées au Casino-Théâtre, cette dernière ayant eu lieu également à la Maison de paroisse. Le Cercle ouvrier a abrité deux matchs aux cartes, 2 séances «Au coin du feu», une vente et un bal. La veillée de Noël s'est déroulée au Centre Mireval, deux jeux de lotto à la Salle Dixi-

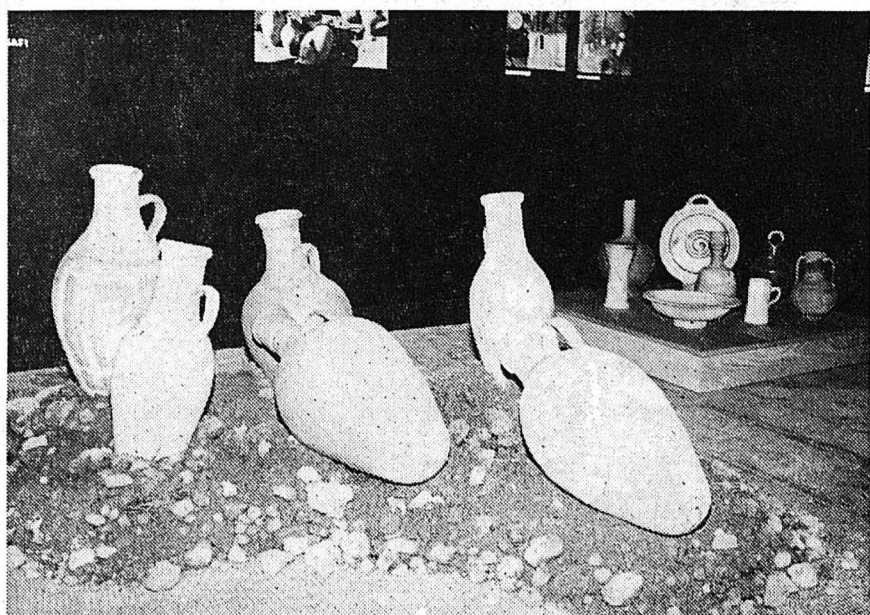
recherche, dans les musées d'ethnographie de Suisse et auprès de quelques collectionneurs privés, de pièces significatives des différents aspects de l'art marocain.

## UN ART SANS CESSER RENAISSANCE

Mme Centlivres-Demont a rappelé que les musées helvétiques possèdent des céramiques marocaines remontant tout au plus au milieu du XIXe siècle, rapportées par des ingénieurs, des commerçants, puis des gens de musées. Ce n'est certes plus la grande époque des premiers sultans alaouites, mais ce n'est pas encore l'époque du début de ce siècle, où l'effort de création s'est anémié. Les collections présentées sont cohérentes; elles offrent un bon échantillon de la production de qualité depuis une centaine d'années jusqu'à nos jours.

Il n'y a ainsi pas de coupure avec les pièces proposées à la vente et qui viennent d'être acquises sur les marchés marocains. La suite de l'exposé de Mme Centlivres-Demont, écouté par un public visiblement très intéressé, est plus technique, s'agissant notamment de la définition des productions, de leurs origines et nous y reviendrons prochainement, d'autant plus que l'exposition, au Grand-Cachot-de-Vent, va durer jusqu'au 16 novembre 1980. N'y a-t-il pas là une source particulièrement intéressante pour le choix d'un cadeau, à la veille des Fêtes de fin d'année?

Avant d'inviter ses hôtes à s'égayer dans la vieille demeure et à prendre part à une sympathique agape, M. Pierre von Allmen a défini les grandes lignes du programme des manifestations de l'année prochaine, s'agissant d'une exposi-



D'origines diverses, vases et poteries en voisinage harmonieux

tion des œuvres du peintre Werner Zurbriegen, de Saas-Fée, puis d'un hommage à Aguassiz, avec la glaciologie et les glaciers, suivi d'une exposition des lithographies de Chagall. La mycologie, ensuite, sera présente au Grand-Cachot et c'est l'artisanat roumain qui sera mis en valeur, en conclusion d'une saison artistique qui s'annonce particulièrement brillante.

Dynamique, infatigable, M. von All-

men est toujours à l'affût ou à la recherche de manifestations de l'art sous toutes ses formes, sans cesse renouvelées, sans cesse plus originales et pour qu'il soit en mesure de réaliser tous ses projets - parfois audacieux - la Fondation du Grand-Cachot-de-Vent doit être forte et elle fait appel à de nouvelles et généreuses collaborations. Puisse-t-elle être entendue pour que son œuvre demeure!

(rm)

## Volleyball: le VBC Le Locle au seuil d'une nouvelle saison

Les championnats des ligues nationales A et B de volleyball ont repris durant ce dernier week-end.

Pour son premier match, le VBC Le Locle affrontait la redoutable équipe de Leysin qui, l'année dernière, a manqué de peu l'ascension en ligue nationale A.

L'équipe du Locle, passablement remaniée par rapport à l'année dernière, a fourni un bon match.

Après un début prometteur - l'équipe locloise menait assez nettement lors du premier set - elle s'est crispée au moment où elle s'est rendue compte que le match était à sa portée.

L'expérience des hommes du VBC Leysin a prévalu et ils ont remporté ce premier set par un score de 15 à 11.

Même scénario lors du deuxième set, gagné par Leysin, grâce au renfort de Bernard Isely - dit Poi-Poi - ancien président et membre dévoué du VBC Le Locle.

Fort de son avantage, Leysin a passé la vitesse supérieure en remportant aisément le troisième set et par conséquent le match, par 3 à 0.

Signalons que la première équipe féminine du VBC Le Locle rencontrera celle des Ponts-de-Martel, mardi 14 octobre à 20 h. 30, à Beau-Site, dans le cadre du championnat de deuxième ligue.

## On en parle au Locle

Lorsque le président du Club des Loisirs empoigne son accordéon et que tante Yvonne se met au piano, c'est que l'heure de l'enchantement est arrivée. Admirables mélodies du temps passé, rêves fous de vases folles, rythme endiablé comme un torrent impétueux ou léger comme le vol de l'hirondelle, le répertoire fait la joie de l'auditoire et les heures passent trop vite, comme pour toutes les bonnes choses de la vie. Ajoutez aux prestations de ces deux talentueux amateurs, qui n'ont ni l'un, ni l'autre, la prétention de rivaliser avec les «grands» du clavier à soufflet ou à pédales, ajoutez donc le concours expérimenté et combien précieux d'amateurs comme Chacha, Paul et Jean-Louis, et vous aurez une idée de ce qui se passe lors d'une grande sortie de toute l'équipe locloise du troisième âge! Ils étaient plus de cent cinquante, avec tante Jeanne, le pépé, la Biquette, Mademoiselle Chofjet et Madame Hentzi, la Léonne de toujours, Mademoiselle Maire, Monsieur et Madame Simon, avec le Hans et l'Hermann, plus de cent cinquante, heureux et ravis, souriant aux anges qui passaient par là et qui repartaient aussitôt pour s'en aller dire merci à Monsieur Johann Straus.

C'est bien simple, quand on rapporte à des plus jeunes, qui sont encore à la tâche dans les usines, les échos d'une telle fête d'un jour, quand on leur dit toute la joie, la vitalité, la simplicité, les rires, les jeux, les chants, l'immense plaisir que vous partagez, amis, dans un même élan du cœur et de l'esprit, ceux-ci regrettent presque de ne pas être nés cinq ou dix ans plus tôt! Ils vous souhaitent en tout cas plein succès pour la suite du programme qui va se dérouler dans les prochaines semaines et dont «L'heure paisible» leur a dévoilé tous les secrets.

Ae.

## mémento

## Le Locle

Biblioth. des jeunes: 13 h. 30 - 18 h.  
Biblioth. de la Ville: 14 h. 30 - 18 h. 30.  
Pharmacie d'office: Breguet jusqu'à 21 h. Ensuite le No 117 renseignera.  
Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.  
Permanence dentaire: No 117 renseignera.  
Planning familial: tél. 23 56 56.  
Consult. conjugale: (038) 24 76 80.  
Off. social, Marais 36: tél. 31 62 22.  
Service aide-familiale: tél. 31 41 44 (heures repas) ou 31 49 70.  
La Main-Tendue: tél. No 143.  
GRAND-CACHOT-DE-VENT: Céramiques du Maroc, 14 h. 30 - 17 h. 30.

(jc)



# Tous pour une. Une pour tous: la Golf!

La Golf a de plus en plus d'amoureux. Pas étonnant: c'est un amour de voiture. Ligne sportive, solide caractère, sécurité poussée, fougue naturelle, mais nature économe, voilà le secret de l'inégalable succès de la Golf.

Toute voiture VW offre en plus: 1 an de garantie totale d'usine, sans limite de kilométrage; 2 ans de protection Intertours-Winterthur; une valeur de revente élevée, due à la haute qualité VW.

Déjà pour fr. 12115.- + fr. 60.- de transport

**Golf:**  
 M+GL, 1100 cm<sup>3</sup>, 50 ch (37 kW), GLS, 1300 cm<sup>3</sup>, 60 ch (44 kW), GLS\*, 1500 cm<sup>3</sup>, 70 ch (51 kW), également à 5 vitesses. GTI\*\*, 1600 cm<sup>3</sup>, 110 ch (81 kW), Diesel, MD+GLD, 1600 cm<sup>3</sup>, 54 ch (40 kW), 5 vitesses en option.

\* livrable aussi en version automatique  
 \*\* boîte standard à 5 vitesses

02-2500

Coupon. Veuillez m'envoyer votre documentation sur la Golf.  
 Nom et adresse: \_\_\_\_\_

NP et localité: \_\_\_\_\_  
 Prière de découper et d'expédier à: 75  
 AMAG, Automobiles et Moteurs SA, 5116 Schinznach-Bad.  
 Leasing AMAG pour entreprises et commerces:  
 pour tout renseignement, tél. 10561 43 01 01.



Economisez de l'essence: en VW

LA CHAUX-DE-FONDS: Sporting Garage-Carosserie, J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/23 18 23  
 LE LOCLE: Garage Inglin, succ. A Pandolfo, tél. 039/31 40 30 - LA FERRIÈRE: Garage du Jura, W Geiser, tél. 039/61 12 14 - LE BÉMONT: Garage du Bémont, P. Kröll, tél. 039/51 17 15 - SAINT-IMIER: Garage Touring, Carrosserie, L. Fiorucci, tél. 039/41 41 71.

## Ouverture le 14 octobre 1980 SKIS « CHEZ FRANÇOIS »

anc. Boutique du Skieur  
 M. François BOAND  
 2208 Les Hauts-Geneveys  
 Tél. 038 - 53 19 45

Skis de fond, alpins, chaussures, habits et tous les accessoires nécessaires  
 Pour enfants: Reprises

Fermé le lundi

25072

## Le spécialiste pour vos supports et chaussures sur mesure



Le plus grand choix de modèles, à porter avec supports plantaires et pour pieds sensibles.

NOUVEAU magasin de chaussures à Bevaix  
**DESPLAND** Bottier-orthopédiste  
 Tél. (038) 46 12 46  
 Parcage facile

Fermeture hebdomadaire: le mercredi après-midi  
 REÇOIT SUR RENDEZ-VOUS

25353

## OFFRES D'EMPLOIS

Fabrique de cadrans de La Chaux-de-Fonds engagerait un

## polisseur expérimenté

à même d'exécuter de manière indépendante des travaux requérant une habileté et un soin particuliers.

Veillez adresser vos offres de services sous chiffre P 28-130515 à Publicitas, 51, av. Léopold-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds.

28-130515

Nous offrons une place stable d'aide de bureau à une

## JEUNE FILLE

Nous demandons: Dactylographie  
 Facilité d'adaptation  
 Dynamisme

Nous offrons: Travail indépendant  
 Tous les avantages d'une grande entreprise.

Entrée en fonction: début janvier 1981.

Faire offres avec curriculum vitae à la Direction technique de l'Imprimerie Courvoisier, Journal L'Impartial SA, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds.

24704

**JCA**  
 Jean-Charles Aubert  
 Fiduciaire et régie immobilière  
 Av. Charles-Naine 1  
 Tél. (039) 26 75 65  
 La Chaux-de-Fonds

A LOUER  
**BEAU GRAND STUDIO**  
 tout confort. CUISINE SÉPARÉE.  
 Salle de bain. Ascenseur. Conciergerie.  
 Coditel. 24898

### Garage et Carrosserie des Montagnes

Avenue Léopold-Robert 107  
 Téléphone (039) 23 64 44  
 2300 La Chaux-de-Fonds

**Mercedes 250 aut.**  
 1968, blanche, expertisée.

**Toyota Celica Liftback**  
 1976, verte, 47 000 km.

**Toyota Corolla 1200 SR**  
 1977, jaune, 22 000 km.

24754

A LOUER pour le 1er décembre 1980 dans maison d'ordre  
**appartement de 3 1/2 pièces**  
 tout confort, remis à neuf. Rez-de-chaussée, (chauffé dessous). A.-M. Piaget 49, s'adresser au 1er étage.  
 Tél. (039) 22 24 15 heures des repas. 25067

Publicité intensive -  
 Publicité par annonces.



## OFFRES D'EMPLOIS

## OUVRIÈRE

pour découpages sur petites presses, est demandée.

Mise au courant.

Travail en fabrique.

S'adresser à: **ZOLLINGER & STAUSS**  
 Temple-Allemand 47  
 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039/22 42 57 (le soir: 22 42 59). 24909

### A VENDRE petit immeuble locatif

sis près du Musée de l'horlogerie et comprenant 3 logements de 3 pièces et cuisine chacun. Possibilité de disposer d'un appartement, au rez-de-chaussée dès le 1er novembre.

Cet immeuble pourrait être facilement transformé et adapté aux goûts du jour.  
 Prix de vente intéressant.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Etude Roulet Bosshart, tél. 039/23 17 83. 24820

**JUVET** INTÉRIEUR  
 TISSUS EXCLUSIFS pour RIDEAUX MEUBLES  
**P. AUBRY**  
 NUMA-DI-02 27

**VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS**

La Direction des Services Industriels cherche pour la serrurerie du réseau électricité

## UN SERRURIER CFC

Nous souhaitons engager une personne:

- âgée de moins de 35 ans
- au bénéfice d'une expérience dans la construction de châssis, tableaux, portes, en profilés fer et aluminium
- possédant le permis de conduire catégorie «A».

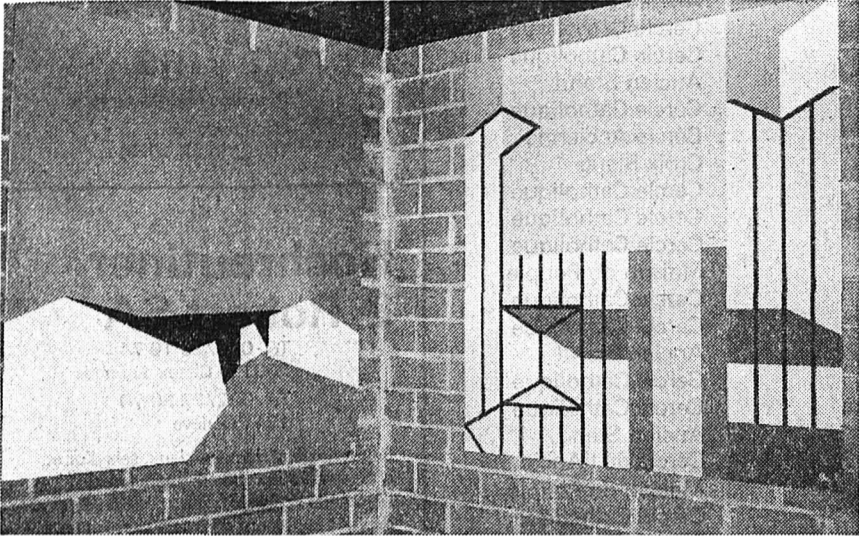
Les offres de services sont à envoyer à la Direction des Services Industriels, rue du Collège 31, accompagnées des documents usuels jusqu'au 1er novembre 1980.

Entrée en fonction tout de suite ou pour date à convenir.

Tous renseignements peuvent être demandés à M. Jean-Paul Clémence, chef du Réseau électricité, tél. 039/21 11 05, interne 26. 25070

NEUCHÂTEL • NEUCHÂTEL • NEUCHÂTEL

## Le voyage d'un architecte dans le domaine de la peinture



Une ferme dans la Nièvre à gauche, un tableau réservé à des amis à droite. (Photos Impar-RWS)

«Architecte en voyages», tel est le nom donné à une exposition qui se tiendra jusqu'au 15 novembre à la Cité universitaire de Neuchâtel.

Le nom de l'auteur: Jean-Louis Béguin, ne se trouve pas dans la liste des peintres neuchâtelois mais bien dans celle des architectes, profession qu'il ne tient certes pas à abandonner.

Il a décrit lui-même la raison de cette nouvelle passion:

«En voyage, je regarde des maisons, des monuments, des ruines, des paysages et j'ai envie de dire des choses à ce propos. Je prends des notes sur un minuscule bloc-notes et mes «relevés» ne mesurent pas plus de cinq centimètres sur cinq. Chez moi à Auvornier, je reprends ces miniatures que j'agrandis sur des plaques de verre de 1 m. 13 sur 1 m. 13.

Et c'est ainsi que sont nées des œuvres extrêmement décoratives mais exigeantes, elles veulent de l'espace pour dégager leur charme.

Les trente-quatre sous-verres exposés surprennent d'abord, ravissent ensuite. La crête de Chaumont avec ses sapins stylisés qui se détachent sur un ciel immense, les Châteaux de Colombier et d'Estavayer-le-Lac, silhouettés avec comme seuls détails les chevrons de fenêtres, les vues du Jura ou des Diablerets, toujours avec une grande place donnée au ciel et quelques toits, c'est non seulement une architecture en voyages mais un voyage dans un monde nouveau et attachant.

RWS

### Début d'incendie

Hier à 11 h. 20, les PS sont intervenus à la rue de l'Hôpital 34 où un début d'incendie s'était déclaré au deuxième étage de l'immeuble, à proximité de la cheminée du salon. Le plancher a été démonté sur deux mètres carrés pour atteindre le foyer et éviter toute propagation.

### Civis suisse: une section romande

Samedi, à Neuchâtel, a eu lieu l'assemblée constitutive de la Ligue romande Civis suisse dont M. Hans Ruesch, écrivain et auteur du célèbre ouvrage «Ces bêtes que l'on torture inutilement», en est le fondateur et le président du siège central à Zurich.

La section romande Civis suisse a son siège à La Chaux-de-Fonds et étendra son activité dans toute la Suisse romande. Elle est en outre affiliée à la Ligue antivivisectionniste du Tessin dont Mme Schaer-Manzioli est la présidente et travaille aussi en étroite collaboration avec Helvetia Nostra dont le président est M. Franz Weber, Pro Animal et le Tierschutzbund de Zurich avec comme président, le professeur Keller. (comm.)

### Conductrice blessée

Samedi à 0 h. 05, une automobiliste du Landeron, Mme Denise Rollier, quittait le cédez-le-passage situé à l'intersection Sablons - faubourg de la Gare avec l'intention de se diriger vers La Coudre. Au moment où elle se trouvait sur la voie réservée au trafic allant du faubourg de la Gare au centre de la ville, elle entra en collision avec le camion conduit par M. E. B., de Neuchâtel, qui roulait normalement dans le sens précité. Blessée, Mme Rollier a été conduite à l'Hôpital Pourtalès.

### Auto contre camion

#### Témoins recherchés

Samedi à 12 h. 10, M. B. E., domicilié en Allemagne, circulait en auto sur la RN 5 de Neuchâtel à Auvornier. Au carrefour du Dauphin à Serrières, il est entré en collision avec le camion conduit par M. W. A., du canton de Vaud, qui arrivait en sens inverse et se trouvait en présélection pour se rendre à Serrières. Dégâts matériels. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la gendarmerie de Neuchâtel, tél. (038) 24 24 24.

## Le temps en septembre

Le mois de septembre qui vient de se terminer a été chaud, très bien ensoleillé, très peu pluvieux et sec; c'est la conséquence d'une vaste zone de haute pression qui a sévi pendant la presque totalité du mois sur l'Europe centrale.

La température moyenne est supérieure de 1.1° à sa valeur normale; elle est de 15.8° (normale: 14.7°). Les moyennes prises de 5 en 5 jours ont les valeurs suivantes: 16.3°, 15.6°, 15.6°, 17.0°, 16.6° et 14.0°, tandis que les moyennes journalières sont comprises entre 13.0° le 28 et 18.2° le 19. Le thermomètre a atteint ses extrêmes les 8 et 15 avec respectivement 25.2° et 8.7°; l'amplitude absolue de la température qui vaut normalement 21.7° n'a donc été que de 16.5°; le 8 a été le seul jour du mois dit d'été.

L'insolation totale est de 209.6 heures; elle est supérieure de 47.6 heures ou 29% à sa valeur normale de septembre. Tous les jours ont été ensoleillés, avec un maximum journalier de 12.1 heures le 2, suivi de 11.6 heures le 3.

Les précipitations sont faibles: 32.4 mm. recueillis en 6 jours avec chute de pluie; la valeur normale de ce critère pour ce mois-ci étant de 89 mm., le déficit en eau est donc de 56.6 mm. ou 64%; le maximum journalier est de 9.1 le 22.

La moyenne de la pression atmosphérique est élevée: 723.5 mm. (normale: 721.2 mm.). Le baromètre a oscillé entre 716.1 mm. le 20 et 728.1 mm. le 30, ce qui nous donne une amplitude absolue de 12.0 mm. (normale: 15.6 mm.)

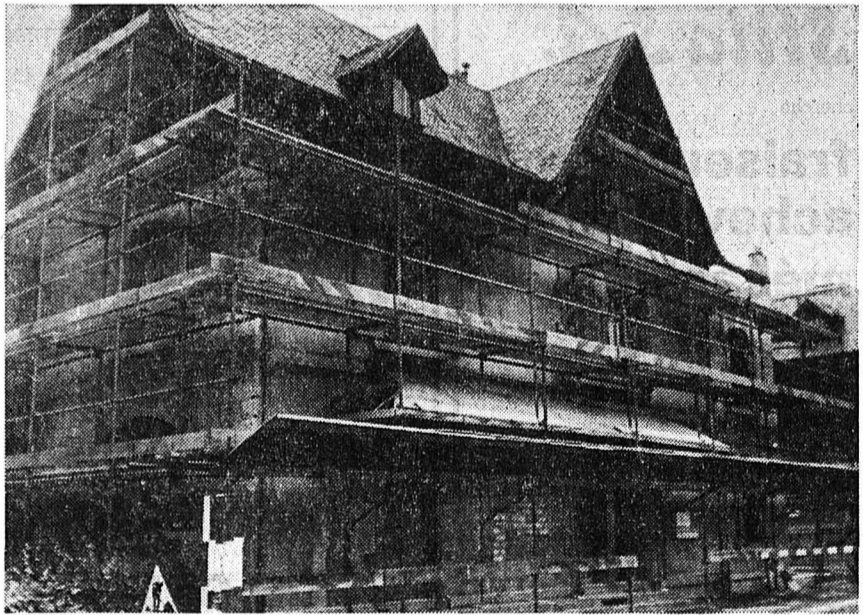
La moyenne de l'humidité relative de l'air est faible: 70% (normale: 78%). Les moyennes journalières s'échelonnent entre 53% le 6 et 87% le 28, et la lecture minimale de l'hygromètre a été faite le 13: 38%. Le brouillard au sol s'est manifesté à 3 reprises, le matin pendant quelques heures.

Les vents ont accompli un parcours to-

tal de 3265 km. à la vitesse moyenne de 1.3 m./sec.; les secteurs sud, sud-ouest et ouest ont dominé avec chacun 17% du parcours total, suivis de nord-ouest: 14%, est: 12%, etc. Le parcours journalier maximal est de 337 km., le 10 du sud-ouest (3.9 m./sec.), et le 25 a été le jour le plus calme: 20 km. La vitesse de pointe maximale du vent est de 75-80 km.-h., le 9, à 6 h. 45 de direction nord-ouest.

## DISTRICT DE BOUDRY

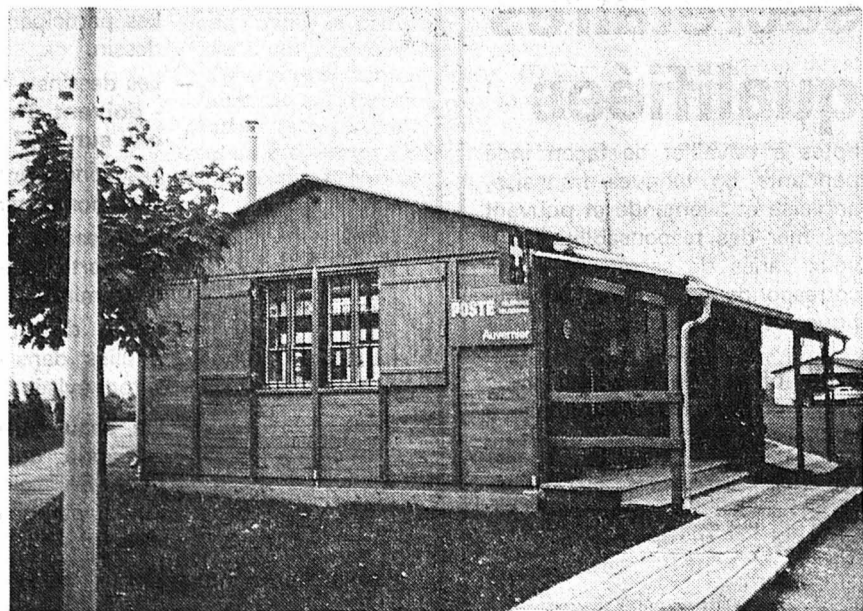
### La poste d'Auvornier s'agrandit et se modernise



A Auvornier, la poste sise au sud de la route cantonale, en plein village, exigeait des améliorations et un agencement plus judicieux. Depuis quelques jours, le bâtiment est entouré d'échafaudages, les travaux s'effectuant aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (photo du haut).

Pendant l'ouverture du chantier, le buraliste occupe un nouveau domaine, dans une maisonnette en bois, plus au sud (photo du bas).

Si les travaux perturbent le travail des employés de la poste, le courrier n'en subit lui aucune conséquence. (Photos Impar-RWS)



### Droit administratif en Suisse romande

#### Echange d'expériences

La Conférence romande des juges cantonaux a siégé samedi à Neuchâtel. A son ordre du jour figuraient les questions touchant le droit administratifs et certains problèmes pratiques relatifs aux bibliothèques des tribunaux.

Cette conférence groupe les juges cantonaux des six cantons romands et de Berne francophone. Elle est cette année présidée par le président du Tribunal cantonal neuchâtelois, M. Yves de Rougemont. Tous les cantons romands ne connaissent pas les tribunaux administratifs. Et là où il y en a un, les expériences sont plus ou moins récentes. Si bien que les juges cantonaux ont comparé les différents systèmes et leur fonctionnement pour en tirer d'utiles renseignements. Quant à la question des bibliothèques, il importait surtout d'obtenir de toutes les facultés de droit que les ouvrages de thèse soient automatiquement mis à disposition des bibliothèques de tous les tribunaux cantonaux. (ats)

VAL-DE-RUZ • VAL-DE-RUZ

## Oui mitigé au centre sportif des Geneveys-sur-Coffrane

Par onze voix de différence (323 «oui» contre 312 «non»), l'électorat des Geneveys-sur-Coffrane a accepté de dépenser une somme de 3.100.000 francs destinée à financer les travaux de construction d'un important centre sportif au village. Cela revient à dire que la participation a été une nouvelle fois très élevée (73 %) même si elle n'a pas atteint le record de la précédente consultation populaire du mois d'avril (80,3 %).

Car c'est la seconde fois que les électeurs des Geneveys-sur-Coffrane donnent leur avis à propos de ce centre sportif. Rappelons que le premier vote avait été cassé par le Conseil d'Etat du fait que les jeunes gens âgés de 18 à 20 ans avaient voté pendant que courait encore le délai référendaire concernant l'arrêté cantonal octroyant le droit de vote à partir de l'âge de 18 ans. De plus, quelque 42 bulletins déposés dans l'urne provenaient de mineurs alors que la différence entre les «oui» et les «non» n'était seulement que de 36 voix.

La consultation du week-end dernier a donc permis d'éclaircir la situation, même si l'électorat a accepté du bout des lèvres la construction du centre sportif. (jjc)

## Cernier: le temps en septembre

Le mois qui vient de se terminer, malgré qu'il a raccourci les jours d'une heure et 35 minutes a été très ensoleillé et chaud, résultat des zones de hautes pressions persistantes sur l'Europe. Beaucoup de soleil donc et le thermomètre est monté à +20° pendant 16 jours, avec un maximum de 25° le 4. Il n'y a pas eu de gelées, la température la plus basse enregistrée est de 4° le 10. Les précipitations sont en dessous de

la moyenne (89 mm.) et elles accusent un déficit de 27,8 mm. soit 31,2 % en moins avec un total de 61,2 mm. Cette période de beau a été éminemment favorable aux moissons, retardées cette année. Période faste aussi pour les cultures de maïs et de betteraves qui ont en partie rattrapé le retard du début de saison.

Point n'est besoin, cette année, de se lamenter comme Verlaine: «Ah! Quand relifuront les roses de septembre?» (bz)

## VAL-DE-TRAVERS

### Pierre Miserez aux Mascaraux Le retour réconfortant de Beuchat



Pierre Miserez aux Mascaraux: après six ans d'absence ce diabolin de Chaux-de-Fonnyer était de retour. Et ce fut la fête, décapante, du genre de celles qui font oublier les angoisses quotidiennes. Car Miserez, un peu à la manière de Claire Brétécher, égratigne avec lucidité les frustrés, vous, moi, votre voisin. Tout y passe: les folkeux, les adeptes de la marijuana et autres stupéfiants, les nouveaux disciples d'un guru éphémère, le nucléaire et ses centrales, les alcooliques et même l'intouchable Leonard Cohen.

Car Beuchat - c'est sous ce pseudonyme que Miserez règle ses comptes avec la société - nous introduit dans tous les milieux que génère la civilisation de cette fin de siècle. Et partout son humour impitoyable fait des ravages réconfortants. Les petits travers de l'être humain sont mis en lumière de manière éclatante, parfois émouvante. Notamment lorsque Beuchat devient accordéoniste-aigri, à la recherche, dans les bistrot, d'un peu de chaleur humaine. A ce moment-là, son spectacle intitulé «One man seul» s'envole vers les sommets de la perfection et suscite l'admiration sans limite. Car ce diable de Miserez, sorti de sa boîte - le Conservatoire d'art dramatique de Genève - est devenu un vrai professionnel dont la technique (déplace-

ments, expression du visage, voix) peut lui permettre maintenant d'affronter sans crainte le public des scènes romandes. (jjc)

## mémento

**Neuchâtel**  
Jazzland: 22-2 h., Wallace Dawsonport.  
Pharmacie d'office: jusqu'à 23 h., Wildhaber, rue Orangerie. Ensuite tél. 25 10 17.

SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 - 61 31 81.

La Main-Tendue: tél. 143.

### CINÉMAS

Apollo: 15 h., 20 h. 30, Au-delà de la gloire; 17 h. 45, Harold et Maude.

Arcades: 15 h.; 20 h. 30, Le trou noir.

Bio: 18 h. 30, 20 h. 45, Mon oncle d'Amérique.

Palace: 15 h., 18 h. 45, 20 h. 45, Le cœur à l'envers.

Rex: 20 h. 45, James Bond contre Dr No.

Studio: 21 h., Ciao les mecs!

### Val-de-Ruz

Pharmacie de service: dès 19 h., sur appel téléphonique, Piergianni, Fontainemelon, tél. 53 22 56 et 53 22 87.

Main-Tendue: tél. 143.

Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.

Aide familiale: tél. 53 10 03.

Ambulance: tél. 53 21 33.

Soins à domicile: lundi, mercredi, vendredi, 17 h. 30 - 18 h. 30. Tél. 53 15 31.

Protoc. suisse des animaux: tél. 53 36 58.

### Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: 20 h. 15, Caligula.

Fleurier, Centre de rencontre: 14-22 h.

La Main-Tendue: tél. 143, 20" d'attente.

Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.

Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.

SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 et 61 31 81.

Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25.

Fleurier infirmière visit.: tél. 61 38 48.

Police cantonale: tél. 61 14 23.

Police (cas urgents): tél. 117.

Police du feu: tél. 118.

Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.

Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.

## DISTRICT DE NEUCHÂTEL

### SAINT-BLAISE

#### Club de planches à voile C'est parti!

Coup d'envoi pour le «Wishbone Club» (Club de planches à voile du Bas Lac). Dès lundi 6 octobre, date de l'assemblée générale constitutive, à laquelle une vingtaine de membres prirent part, les statuts ont été adoptés, le comité nommé et les cotisations fixées.

Rappelons que les buts du club sont en particulier d'établir des liens amicaux entre tous les véliplanchistes, de propager et d'encourager la pratique de la planche à voile et de défendre les intérêts communs des pratiquants de la planche à voile. De nombreux projets sont en outre en chantier. (comm.)

## Liste des matchs au loto du 15 octobre - 14 décembre 80 LA CHAUX-DE-FONDS

1. Mercredi	15 octobre
2. Vendredi	17 octobre
3. Samedi	18 octobre
4. Dimanche	19 octobre
5. Vendredi	24 octobre
6. Samedi	25 octobre
7. Dimanche	26 octobre
8. Jeudi	30 octobre
9. Vendredi	31 octobre
10. Samedi	1 novembre
11. Dimanche	2 novembre
12. Jeudi	6 novembre
13. Vendredi	7 novembre
14. Samedi	8 novembre
15. Dimanche	9 novembre
16. Jeudi	13 novembre
17. Vendredi	14 novembre
18. Samedi	15 novembre
19. Dimanche	16 novembre
20. Jeudi	20 novembre
21. Vendredi	21 novembre
22. Samedi	22 novembre
23. Dimanche	23 novembre
24. Mercredi	26 novembre
25. Jeudi	27 novembre
26. Vendredi	28 novembre
27. Dimanche	30 novembre
28. Mercredi	3 décembre
29. Jeudi	4 décembre
30. Vendredi	5 décembre
31. Samedi	6 décembre
32. Dimanche	7 décembre
33. jeudi	11 décembre
34. Vendredi	12 décembre
35. Samedi	13 décembre
36. Dimanche	14 décembre

Société Aquariophile  
Cercle Ouvrier  
Accordéonistes Patria  
S.O.G. Satus  
Männerchor Concordia  
Musique Les Cadets  
Groupement des Juniors  
Mouv. Pop. des familles  
Cercle de l'Ancienne  
Musique La Croix-Bleue  
Boccia Club Montagnard  
Sapeurs-pompiers  
Club du Berger Allemand  
Jodler-Club/L'Avenir  
Vélo-Club Francs coureurs  
Judo-Club  
Armes-Réunies - Cercle  
Sté des Sous-Officiers  
Ass. Club de Football Amateurs  
Ski-Club  
Cercle de l'Ancienne  
Colonia Libera italiana  
Féd. des Stés de tir  
Croix-Rouge  
FC La Chaux-de-Fonds  
Cercle ouvrier  
Cercle Catholique  
Cercle du Billard  
La Cécilienne  
Cercle Français  
Société La Gaule  
FC Etoile  
Mini-Golf Club  
Cercle italien  
Sté suisse employés de commerce  
Sté des fribourgeois Le Moléson

Ancien Stand  
Maison du Peuple  
Cercle Catholique  
Ancien Stand  
Cercle Catholique  
Cercle Catholique  
Ancien Stand  
Cercle Catholique  
Cercle Catholique  
Ancien Stand  
Cercle Catholique  
Cercle Catholique  
Ancien Stand  
Cercle de l'Ancienne  
Maison du Peuple  
Cercle Catholique  
Ancien Stand  
Ancien Stand  
Maison du Peuple  
Cercle Catholique  
Cercle Catholique  
Cercle Catholique  
Ancien Stand  
Ancien Stand  
Cercle Catholique  
Cercle Catholique  
Ancien Stand  
Cercle Catholique



### Hertig Vins

Pour vos matchs au loto  
Commerce 89  
Tél. 039/22 10 44

### Hochreutiner & Robert SA

Tél. 039/23 10 74  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 022/32 80 70  
1211 Genève

Fonderie de métaux précieux, sels d'or et d'argent. Fournitures diverses pour l'industrie horlogère. Récupération de tous déchets contenant des métaux précieux.

Comme par le passé... BCEUF toujours extra tendre !  
SAUCISSES et SAUCISSONS médaille d'or  
Spécialité: Grillade de campagne

### Boucherie Oberli

G. Monney, succ.  
Paix 84,  
tél. 039/22 22 28

l'ancien stand c'est aussi un restaurant

MIDI et SOIR  
RESTAURATION CHAUDE  
MENU DU JOUR Fr. 8.-  
servi sur plat  
Organisation de vos  
RÉCEPTIONS-REPAS  
COCKTAILS à domicile  
P. Tampon-Lajarriette



Chaque année mieux coté



Tout à prix Discount  
P. Lisentié  
Serre 90  
☎ 039/23 00 55

### le prix le meilleur

c'est chez Pierrot qu'il se trouve  
Livraison. Garantie. Service.  
Mise en service. Location - Vente

LAITERIE

### Maurice Gogniat

Paix 82, tél. 039/22 31 14

SPÉCIALISTE EN FONDUE !

Depuis 1927 et toujours à votre service !

BOULANGERIE-PÂTISSERIE

### A. Hochuli

Place Hôtel-de-Ville 1a  
Tél. 039/22 27 39  
La Chaux-de-Fonds

# CENTRAL CASH

Marché de gros alimentaire

Av. Léopold-Robert 157

La Chaux-de-Fonds

Tél. (039) 23 31 64

ENTREPRISE DE PEINTURE  
entrepren

### TOUS TRAVAUX

et pose de papier. Prix modérés. - Tél. 039/31 79 04 après 19 heures. 24580

### Appartement à vendre A BOUDRY

2 1/2 pièces meublées dans la zone de verdure, tout confort, ascenseur, balcon. Prix: Fr. 70 000.- Hypothèque à disposition. Renseignements: Tél. 038/42 29 14.

A VENDRE

### MOTO SUZUKI 1000

année 1979, 29 000 km., en très bon état.

Prix intéressant. Tél. (039) 23 10 69 heures des repas. 24987

A VENDRE

### MINI 1000 Clubmann

Break 1973, 50 000 km.

Expertisé Fr. 3 000.- 24818  
Téléphone (039) 22 19 04

A vendre

MEUBLE STÉRÉO, en pin neuf, Fr. 100.-. Tél. (039) 26 64 74 24955

### OFFRES D'EMPLOIS

## Stila S.A.

cherche

**fraiseurs-acheveurs  
mécanicien  
faiseur d'étampes**

Se présenter, rue A.-M. Piaget 40, La Chaux-de-Fonds. 24908

### LABORATOIRE DE RECHERCHES HORLOGÈRES

Neuchâtel

engagerait pour début 1981 ou date à convenir

## secrétaires qualifiées

aptes à travailler de façon indépendante en langues française, anglaise et allemande et pouvant assumer des responsabilités; travaux variés de secrétariat et de correspondance, rapports scientifiques et techniques.

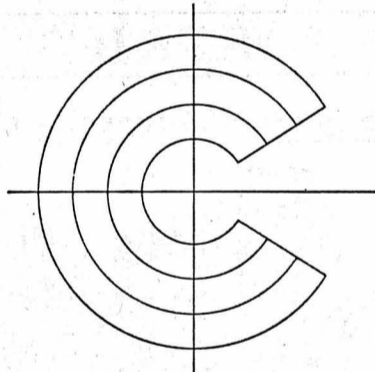
Faire offres de services, avec photo et documents habituels, à la direction du



Laboratoire Suisse de Recherches Horlogères  
RUE BRÉQUET 2 ☎ 038 24 55 66  
CH-2000 NEUCHÂTEL 7

28-187

## L'IMPARTIAL



## COURVOISIER 100ANS

### Les moyens de locomotion d'hier, d'aujourd'hui et de demain

Chars antiques, vieilles voitures, bateaux, trains, automobiles, moyens imaginaires ou réels de déplacement dans l'espace... sont tout autant de sujets que vous pouvez réaliser. Votre imagination vous en fournira bien d'autres.

Conditions:

- Le concours est ouvert aux enfants de 3 à 16 ans. Les participants ne peuvent envoyer qu'un seul dessin.
- Les dessins - coloriés par n'importe quel procédé - doivent être d'un format minimum A3 (42 cm. sur 29,7 cm.). Ils ne seront pas restitués.
- Les concurrents mentionneront au dos des dessins: nom, prénom, âge et adresse complète.
- Les dessins sont à adresser à la rédaction de L'Impartial, rue Neuve 14, jusqu'au 16 novembre à minuit.
- Après décision du jury, les résultats seront publiés dans L'Impartial-FAM et les gagnants seront avisés personnellement.

Prix:

- Un beau voyage pour les premiers de chaque catégorie, de Genève à Zurich, sur un vol de ligne Swissair. Aller à l'aéroport et retour de Zurich par train, après la visite du zoo de cette ville.

Bonne chance à tous !



SA

Lausanne - Tél (021) 20 40 77  
Moutier - Tél. (032) 93 90 08  
Bâle - Tél. (061) 43 66 50  
Bienne - Tél. 032/23 66 33

Nous cherchons pour travaux de montage en Suisse et à l'étranger plusieurs:

## SERRURIERS-SOUDEURS

(Argon, Co 2, TIG - MIG - MAG)

## MONTEURS CHAUFFAGE

## TUYAUTEURS

## CHAUDRONNIERS

## MÉCANICIENS

## TOUS GENRES

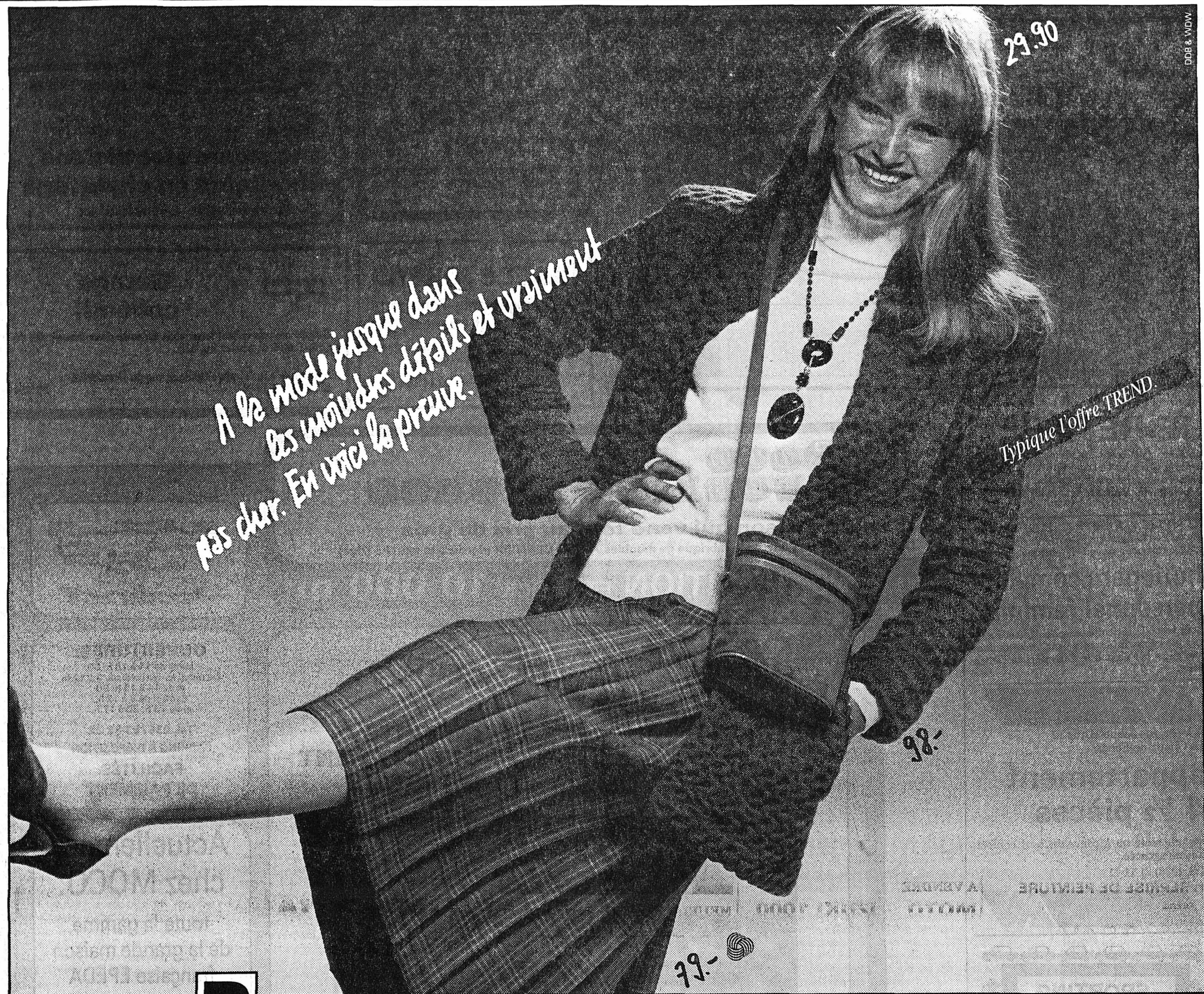
(+ tourneurs, aléseurs, fraiseurs, perceurs)

Possibilités importantes de promotion

Places fixes ou temporaires

06-16 043





**P**our combler tous vos désirs: longue veste en tricot nouvelle mode, col montant, poches coupées et ceinture au prix de Fr. 98.- seulement. La jupe plissée à carreaux en pure laine vierge ne coûte que Fr. 79.-. Léger pullover col roulé au prix exceptionnel de Fr. 29.90.

**SCHILD**

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 21 - NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9

Schild vous étonne toujours. Par la mode et par le prix.

Grand feuilleton de «L'Impartial»

3

CAROLA SALISBURY

## La mariée de décembre

roman

Editions Presses de la Cité, Paris  
Droits de presse par Cosmopress, Genève

Il détourna les yeux et murmura d'une voix blanche:

— Nous — je veux dire les gens d'ici — nous n'aimons pas employer ce surnom, Miss Carew. Nous ne tenons pas non plus à l'entendre.

Il m'accompagna jusqu'à la limite du village, au pied de la montée en lacets qui menait à Malmaynes. Ecartant le sujet que j'avais abordé, il se lança dans un monologue concernant la paroisse, la misère et les épreuves qu'enduraient les villageois et ce qu'il ferait s'il avait les moyens d'améliorer leur lamentable condition. Je me contentais de répondre par monosyllabes, convaincue que ses discours avaient uniquement pour but de m'empêcher de remettre la conversation sur le chapitre des deux jeunes femmes assassinées une vingtaine d'années auparavant. De plus, j'avais nettement l'impression qu'il m'escortait jusqu'aux confins du village pour s'assurer que je ne questionnerais personne d'autre à ce sujet. D'ailleurs, nous ne rencontrâmes pas âme qui vive sur le trajet, pas même l'enfant aux yeux écarquillés.

Quand il me quitta, la pluie avait cessé, mais la main qu'il me tendit était toute moite.

— Au revoir, Miss Carew, à bientôt, me dit-il.

Il ôta son chapeau, salua et tourna les talons. Manifestement le village de St Gaves — du moins le pasteur qui le représentait — avait jeté le voile de l'oubli sur l'histoire que l'oncle Gervase avait exumée pour moi. Eh bien, qu'il en

soit ainsi: je respecterais les sentiments de ses habitants puisque je faisais désormais partie de la communauté. Que la Bête de Malmaynes resté enterrée avec ses victimes.

En arrivant en haut de la pente, j'entendis un martèlement de sabots sur la grande route et, au moment où je débouchai du sentier, deux cavaliers apparurent. Un homme et une jeune fille. Il avait vingt-cinq ou vingt-six ans, un visage bronzé encadré de favoris et de cheveux blonds. Il portait une veste de chasse rose et une casquette. Il ne me laissa pas le temps d'observer sa compagne car, en m'apercevant, il se découvrit et s'adressa à moi:

— Bonjour, Miss. Ai-je l'honneur de parler à la dame qui vient de s'installer chez mon nouveau voisin ?

— En effet, monsieur, je suis Charity Carew.

— Nicholas Pendennis pour vous servir, Miss. Ayant appris votre arrivée je suis allé à Malmaynes il y a une heure pour vous présenter mes respects. Nous voyons si peu de nouveaux visages dans le coin d'une nouvelle venue est aussi appréciée qu'une source dans le désert. (Il eut un sourire charmant qui découvrit deux rangées de dents blanches et régulières). Voici ma fiancée, Lady Amanda Pitt-Jermyn. Ma chérie, Miss Carew est la secrétaire privée de mon distingué voisin.

— Enchantée, dit Lady Amanda froidement.

— Enchantée, répondis-je.

A en juger par sa mine, le ton de sa voix et la façon dont ses yeux violets m'inspectaient des pieds à la tête, je n'aurais pas cru que Lady Amanda appréciait l'arrivée d'une nouvelle venue, particulièrement d'une autre personne de son âge, comme un voyageur perdu dans un désert apprécie une source — pour employer la métaphore de son fiancé. Elle enregistra les moindres détails depuis l'ourlet maculé de boue de mon costume jusqu'à mon bonnet confortable en passant par mes mains aux ongles soignés, mon visage au nez retroussé et à la bouche trop grande sans oublier mes cheveux aux reflets acajou. Sa réaction à mon égard était visiblement

glaciale. L'angle de cette tête aristocratique casquée de brillants cheveux noirs massés sous son chapeau, sa poitrine bombée sous l'élégante veste de chasse vert bouteille, la pose de ses doigts gantés — toute son attitude marquait ostensiblement le mépris que lui inspirait la créature qui se tenait devant elle.

Mr Pendennis semblait ne s'être rendu compte de rien.

— Alors, c'est un bonjour et un au revoir à la fois, Miss Carew, dit-il en me saluant avec sa cravache, mais nous nous reverrons bientôt j'espère. Serviteur.

Il agita sa casquette et partit au petit galop suivi par Lady Amanda dont les yeux violets étaient fixés droit devant elle tandis que, de sa main gantée, elle esquissait un geste d'adieu du bout des doigts.

Je les suivis du regard et j'attendis qu'ils aient disparu au tournant de la route qui conduisait à la mer. Alors, je repris le chemin du manoir.

Une calèche avec un attelage de deux chevaux était arrêtée devant le perron. Je compris aussitôt que Martin Revesby était revenu de Truro.

— Entrez.

Un miroir était fixé juste en face de la porte de la bibliothèque où, sur les indications de Mrs Challis, je me préparai à être reçue par le maître de céans. Je profitai de l'occasion pour jeter un dernier coup d'œil sur ma personne, je tapotai mon chignon et arrangeai mon fichu de dentelle puis j'ouvris la porte et j'entrai.

Le poète était assis sur une chaise à dossier droit devant une table octogonale au milieu de la pièce dont les murs étaient entièrement couverts de livres. Encadré par la large baie qui l'éclairait, son profil semblait se détacher sur un arrière-plan de mer et de ciel. Il avait les traits fins et réguliers, le nez droit, le menton ferme, le front haut, des cheveux grisonnants aux tempes mais épais et touffus comme ceux d'un jeune homme. Il était rasé de près.

— Veuillez m'excuser un instant, Miss Carrew, murmura-t-il. Je suis en train de compléter un

vers. Ah voilà, il est beaucoup mieux ainsi et il a l'avantage de créer un rythme intérieur. Comment allez-vous, Miss Carew? Approchez-vous que je puisse mieux vous voir.

J'obéis, le cœur battant et je pris une profonde inspiration avant d'articuler:

— Bonjour Mr Revesby. Je... j'étais tellement impatiente de faire votre connaissance...

Il se leva et prit la main que je lui tendais.

— C'était réciproque, Miss Carew, dit-il. Un poète creuse son sillon en solitaire. La renommée est lente à venir et se révèle éphémère quand elle semble acquise. Le soutien d'admirateurs sincères est assez rare et hautement apprécié. Vous m'apportez ce soutien depuis...? combien de temps déjà?

— Je vous ai écrit pour la première fois il y a quatre ans et vous m'avez répondu en m'envoyant un exemplaire de «Réflexions et souvenirs».

— Mon plus mauvais recueil de poèmes. Vous l'avez toujours?

— Bien sûr, m'écriai-je, comment pouvez-vous demander une chose pareille, Mr Revesby? Le recueil contient quelques-uns de vos meilleurs vers. Tenez, par exemple, «l'ode à mon enfance» est l'un des plus beaux poèmes de la littérature anglaise. L'œuvre de Lord Byron est pâle en comparaison. Quant à Wordsworth et à Coleridge...

Je m'interrompis en voyant qu'il me regardait avec un léger sourire en coin. Se moquait-il de moi?

— Oui? dit-il. Continuez je vous en prie.

— Je... excusez-moi, bégayai-je. Je me suis laissée emporter. C'est très présomptueux de ma part de vous contredire. Evidemment vous connaissez votre œuvre mieux que moi. Pourtant, je crois «quand même» que «Réflexions et souvenirs» est un recueil magnifique. En tout cas, c'est mon avis, ajoutai-je gauchement.

Je m'aperçus soudain avec une émotion étrange que ses yeux sombres, au regard impénétrable, étaient embusés de larmes.

**NOUVEAU** \* Chocolat Klaus  
votre spécialiste de chocolats liqueurs  
\* Klaus Kirsch - sans croûte de sucre

91-152

FABRIQUE D'ÉTIUS  
GAINERIE - MAROQUINERIE  
**ANTHOINE FRÈRES**  
Doubs 15 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 22 38 40  
GAINAGE DE TIROIRS BUFFET DE SERVICE - MALLETES DE COLLECTIONS - ÉCRINS 15266

**time**  
DAVET FRÈRES  
Rue du Coppet 1  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 58 91  
cherche  
**monteurs électriciens  
monteurs en chauffage**  
Excellentes conditions - Avantages sociaux

91-234  
**CLAUDE JORNOD**  
Déménagements-Transports  
Suisse et étranger  
Garde meubles, devis sans engagement, transport piano.  
Téléphone (038) 53 14 16

**gb**  
**Garage collectif**  
Emplacements sont à louer tout de suite dans garage rue du Crêt-Rosel (quartier Bel-Air).  
S'adresser à la Gérance Bolliger, rue du Grenier 27, tél. (039) 22 12 85 23654

**JE RÉPARE** 30170  
consciencieusement, rapidement, montres, réveils et pendules en tous genres.  
Service à domicile sur demande.  
Horlogerie Rochat, tél. (039) 31 89 22 ou 22 12 88.

COMPLICATIONS S.A. 2117 La Côte-aux-Fées (du groupe Piaget)  
engagerait pour travail en fabrique

**horlogers complets  
personnel féminin**  
pour travail particulièrement soigné et fin.  
Les personnes intéressées sont priées de faire leur offre par écrit à la Direction de l'entreprise.  
24679

**La Neuchâteloise Assurances**  
A louer, rue Jaquet-Droz 12  
La Chaux-de-Fonds

**appartement  
4 1/2 pièces**  
tout de suite ou à convenir, tout confort, cuisine agencée.  
Tél. (038) 21 11 71

Accidents, Incendie, Vol, Transport, Incendie, Pertes d'exploitation, Dépôts des toitures, Bâties, glaces, Vol, Responsabilité civile, Volcanisme, etc.

**SPORTING GARAGE - CARROSSERIE**  
J.-F. Stich, tél. 039/23 18 23  
24920 Crêtes 90  
La Chaux-de-Fonds

La clé de la voiture d'occasion sûre, avec service après-vente et garantie

**MOCO SA MEUBLES EN GROS**

la seule maison qui vend tout au prix de gros  
Dans les locaux de l'ancienne fabrique de meubles / 2053 CERNIER (derrière le marché Diga)

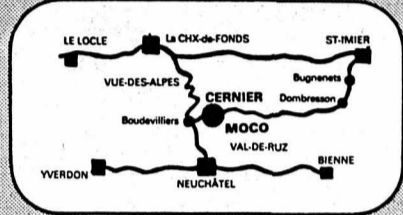
**EXPOSITION ET STOCK 10.000 m<sup>2</sup>**

**EN EXCLUSIVITÉ  
CHEZ MOCO  
AU PRIX DE GROS ÉVIDEMMENT!**  
Toute une gamme de meubles (Salons - Fauteuils - Tables, etc.)  
**IMPORTÉ DIRECTEMENT DU BRÉSIL**



**ET TOUJOURS NOTRE ÉTAGE DE MEUBLES NORDIQUES ET PAROIS MURALES EN TOUTES DIMENSIONS, SALLES À MANGER, CHAMBRES À COUCHER, SUPER CHOIX DE SALONS, MEUBLES HI-FI, TAPIS DE MILIEU ET TOUTE LA GAMME DES MEUBLES ESPAGNOLS**

Dès la réservation, garanti sans changement de prix pendant 1 année



**OUVERTURES:**  
Lundi de 14 à 18 h. 30  
Du mardi au vendredi, de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h. 30  
Samedi de 9 à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.  
Tél. 038/53 32 22  
PARKING À DISPOSITION  
**FACILITÉS DE PAIEMENT**

**Actuellement chez MOCO:**  
toute la gamme de la grande maison française EPEDA  
Et également un grand choix de lits rembourrés

Non, il ne se moquait pas de moi. Ma sincérité puérile avait touché le cœur du poète qui «creuse son sillon en solitaire».

Il se leva et alla se placer devant la fenêtre, me tournant le dos. Quand il vint se rasseoir, il s'était complètement ressaisi.

- Et maintenant, je vais vous faire part de mes activités actuelles, dit-il avec entrain. Asseyez-vous donc, Miss Carew. Comme je vous l'ai dit dans mes dernières lettres, je viens d'entreprendre un cycle de poèmes sur le thème éternel de l'amour et de la mort. La partie centrale de l'œuvre est une version de la célèbre légende de Tristan et Iseult. Le résultat est assez encourageant pour le moment, ajouta-t-il en désignant une liasse de papiers posés sur le bureau et couverts de son écriture altière.

- J'aimerais la lire, dis-je.

- Vous la lirez et sans tarder, répondit-il en me tendant la liasse de papiers. Je voudrais que vous preniez cette première ébauche de la légende de Tristan et Iseult pour la recopier avec votre belle écriture que je connais si bien. Vous voudrez bien laisser un large espace entre les lignes afin que je puisse introduire mes corrections le cas échéant. C'est la méthode de travail que j'avais adoptée avec Charles Alphonse à Bruxelles. Vous convient-elle ?

- Parfaitement, dis-je avec enthousiasme.

- Croyez-vous que vous pourrez lire mon écriture ?

- Si j'ai des difficultés, je pourrai toujours m'adresser à vous.

- Oui bien sûr. Autre chose, Miss Carew. Je voudrais que vous écriviez à certains de mes voisins - le pasteur et sa femme, Mrs Murcher, Mr Pendennis et sa fiancée, le docteur et Charles Prescott de St Gaves - pour les inviter à dîner jeudi prochain à sept heures. Il va de soi, Miss Carew, que vous êtes comprise dans l'invitation. Excusez-moi de vous poser cette question, mais que signifient ces signes cabalistiques que vous tracez sur le coin de cette feuille de papier ?

- Je prends note de vos instructions, dis-je en lui tendant la feuille en question. Voici un échantillon de la sténographie enseignée chez Mr Pitman.

Il écarquilla les yeux.

- Eh bien, s'exclama-t-il, que ne va-t-on pas inventer ? Vous êtes vraiment une remarquable acquisition pour un poète laborieux, Miss Carew.

Dans l'après-midi, j'écrivis les lettres d'invitation et les remis à Mrs Challis qui m'assura que le jardinier les porterait immédiatement aux destinataires. Après quoi, rassemblant toute mon énergie pour aborder l'expérience la plus mémorable de ma vie, j'entrepris la tâche passionnante de transcrire une partie inédite de l'œuvre de l'homme que je considérais comme le plus grand poète anglais contemporain. Et j'allais être la première à l'avoir sous les yeux, à savourer sa beauté.

Naturellement, je commençai à lire le poème. Il couvrait quatre pages d'une trentaine de lignes chacune, divisées en strophes de sept vers. Les ratures et les corrections étaient nombreuses. A certains endroits, le poète avait mis en accolades plusieurs mots de même consonance et des expressions synonymes comme s'il hésitait encore sur la forme définitive. Cependant, en dépit de ces imperfections superficielles - et indépendamment de son écriture réellement épouvantable - la splendeur du poème éclatait.

Comme il me l'avait expliqué, il relatait la tragique histoire de Tristan et Iseult; les vers d'introduction esquissaient le cadre de la légende et les traits des principaux personnages. On aurait dit un lever de rideau avec présentation des acteurs mais c'était beaucoup plus encore. Déjà, avec des allusions délicates et subtiles, le poète avait commencé à tisser une toile de tragédie autour des malheureux amants. Leur extase l'un devant l'autre, la force bouleversante de leur passion étaient décrites avec des accents terriblement évocateurs de mort. Quand je posai la dernière feuille, je m'aperçus que ma main tremblait. Jamais je n'avais lu de vers aussi émouvants et moi - Cherry Carew, célibataire, origi-

naire de la commune de Poltewan -, j'étais destinée à jouer un rôle, aussi humble qu'il fût, dans cette création. Une sage-femme participant à l'accouchement d'un chef-d'œuvre !

Je me mis au travail avec ardeur. Je recopiai le poème soigneusement, en trois exemplaires, repérant les mots et expressions synonymes groupés avec une accolade pour qu'il puisse biffer les indésirables. Je plaçai deux exemplaires avec son manuscrit dans une chemise de papier marron sur laquelle j'écrivis: «Mr Martin Revesby, œuvres». Quant au troisième, je le déposai dans une large boîte en étain pour constituer mon dossier personnel - comme me l'avait recommandé mon professeur de l'école de sténographie de St Errol. J'emportai la chemise à la bibliothèque. Martin Revesby n'était plus dans la pièce; je la plaçai donc sur la table octogonale à côté de ses instruments de travail - plumes et encrier.

A une heure, Martin Revesby dejeuna avec moi dans la grande salle. Il me fit un compte rendu très intéressant de sa vie à Bruxelles et me consulta courtoisement sur mes préférences pour l'heure du dîner. En fait, chez mon oncle Gervase, le repas du soir consistait en un thé copieux à six heures et nous prenions une tasse de chocolat avec un biscuit avant de nous coucher. Cependant, je me trouvais dans un cadre très différent de notre maisonnette de Poltewan, aussi proposai-je huit heures comme si c'était pour moi la chose la plus naturelle du monde et Mr Revesby approuva d'un signe de tête.

Mais comment devrais-je m'habiller ?

Ma garde-robe ne comprenait pas de tenue de soirée et mon vêtement le plus élégant était un ensemble de mousseline blanche composé d'un corsage à col montant cintré à la taille et d'une jupe à trois volants retombant gracieusement sur la crinoline. Je l'avais peut-être porté trois fois dont une à l'occasion de la foire annuelle de St Errol. Bien qu'il fût joli, il ne pouvait en rien se comparer à une robe du soir. Et pourtant, il faudrait bien qu'il en fasse fonction.

Je m'habillai avec soin pour la circonstance et je m'attardai un peu devant le miroir. Comme

d'habitude, ma bouche et mon nez m'affligèrent, mais je me dis que mes cheveux étaient mon meilleur atout et que ma silhouette n'était pas mal du tout.

Une fois prête, j'allai à la fenêtre. Le jour baissait et la pluie semblait disposée à s'arrêter. Au large, un lougre à deux mâts faisait route vers l'ouest, sans doute se dépêchant-il de gagner Penzance pour jeter l'ancre avant la tombée de la nuit. J'entendis le cri aigu d'une mouette et je frissonnai en me rappelant la légende selon laquelle ces oiseaux sont habités par les âmes des marins noyés.

Huit heures. Je descendis dans la grande salle. Martin Revesby m'attendait. Il portait une jaquette bleu foncé avec une cravate assortie. Grand et mince il paraissait beaucoup plus jeune qu'il ne l'était - j'avais calculé qu'il devait friser la quarantaine. Il émanait de toute sa personne une distinction qui indiquait nettement que le destin l'avait placé au-dessus du commun des mortels. J'eus d'ailleurs l'impression qu'il en était conscient bien qu'il fût totalement dépourvu de fatuité et d'arrogance.

- Vous êtes ravissante, Miss Carew, dit-il.

- Merci Monsieur.

- Voulez-vous que nous nous mettions à table ? Je crois que tout est prêt.

Il tira le cordon d'une sonnette qui pendait près de la cheminée et me désigna ma chaise placée à côté de la sienne à une extrémité de la table. A peine étions-nous assis que Mrs Challis apparut avec son mari sur les talons. Ils nous servirent du potage en silence et se retirèrent.

- Voilà des serveurs qui ne semblent guère aimables, dit-il en souriant.

- Ils doivent avoir un travail fou dans cette immense demeure, répondis-je.

- Vous croyez ? Je n'ai guère pensé à l'organisation de cette maison. Quelle négligence de ma part !

- Mais il n'y a pas longtemps que vous êtes ici. (à suivre)

# • CANTON DU JURA • CANTON DU JURA • TRAMELAN • TRAMELAN

## Projet de règlement concernant les élections municipales Nouveau refus communal à Lajoux

Au mois de septembre, l'assemblée communale avait refusé d'adopter le projet de nouveau règlement concernant les élections municipales. Les citoyens avaient alors manifesté leur opposition à l'introduction du système proportionnel pour la désignation des membres des autorités.

Sur invitation du Service cantonal des communes, l'exécutif avait convoqué vendredi soir une nouvelle assemblée - en vertu de la clause d'urgence - afin de revenir sur le refus initial. L'opération s'est déclarée vaine. Il n'y eut tout d'abord que 16 personnes à assister à la réunion et, au vote, par 10 voix contre trois, le Conseil communal a été mandaté pour organiser les prochaines élections sur le mode actuel, c'est-à-dire sans tenir compte des impératifs de l'ordon-

nance cantonale, donc sans dépôt de listes.

La faible participation à l'assemblée ne témoigne nullement du désintérêt des habitants du lieu, qui avaient pourtant accepté la loi cantonale fixant les droits politiques en octobre 1978, pas plus d'ailleurs que le faible appui apporté par les membres des autorités elles-mêmes puisque l'on ne dénombra que trois suffrages partisans.

Les citoyens de Lajoux estiment tout simplement devoir préserver l'autonomie communale et entendent dénoncer ce qu'ils considèrent comme un coup de force de la part de la Constituante. Aussi loin que l'on retourne en arrière, les citoyens de Lajoux ont eu recours au système majoritaire pour élire leurs porte-parole, et ils ne veulent pas y renoncer,

malgré tout l'ardeur qu'ils ont manifestée en faveur de la création d'un nouveau canton.

Ils font fi de la menace de l'Etat d'annuler le résultat du prochain scrutin s'ils s'obstinent à appliquer le règlement en vigueur. Il se pourrait toutefois, comme le maire Norbert Brahier n'est pas rééligible et que le vote ne portera alors que sur trois conseillers, que la commune se trouve sans autorités validées au début de 1981. (gt)

### DISTRICT DE PORRENTRU

LES RANGIERS

## Française tuée

Vers 18 h. 50, vendredi, un accident de la circulation s'est produit à proximité du restaurant des Rangiers. Une ressortissante française qui traversait la chaussée devant l'établissement a été happée par un automobiliste qui circulait de Delémont en direction de Cornol.

Transportée à l'Hôpital de Porrentruy au moyen de l'ambulance, elle est décédée en arrivant dans cet établissement. La victime est Mme Jacqueline de Carly, âgée de 66 ans, domiciliée à Grilly, dans le département français de l'Ain. (ats)

## Rencontre de l'Amicale V/222 aux Pommerats

C'est le samedi ensoleillé du 27 septembre que l'Amicale de l'ancienne cp frontière V/222 se réunissait aux Pommerats, son principal lieu de stationnement durant les mobilisations 1939-1945, où une plaque commémorative fut posée l'an passé pour en marquer le 40e anniversaire.

Présidée par le plé André Calame de Bienne, cette rencontre annuelle débutait le matin par la cérémonie officielle à la salle communale, où la bienvenue était souhaitée à une trentaine de camarades, tandis que 20 étaient excusés pour hospitalisation, raisons de santé ou autres motifs valables. Lecture était donnée d'un touchant et cordial message du doyen de l'Amicale avec ses 89 ans, capitaine Ernest Jeanneret des Brenets, premier commandant de la V/222, habitué des rencontres.

Dans son introduction, le président relevait que ces réunions annuelles, depuis longtemps organisées, ont avant tout pour but de se retremper dans cette belle amitié forgée au cours des mobs. Il tenait d'autre part à mentionner l'appel final de l'allocation du président de la Confédération Chevallaz prononcée lors de la récente commémoration au Grütli du rapport tenu par le général Guisan en juillet 1940: «Quarante ans après, la consigne demeure: courage et confiance, le pays compte sur vous». Et à répondre à notre plus haut magistrat: «C'est parce que la Patrie suisse comptait sur nous de 1939 à 1945 que nous, anciens mobilisés de la V/222, sommes heureux et fiers d'avoir fait notre devoir et de le perpétuer».

Il appartenait ensuite au pasteur Alfred Gyax de La Neuveville, cpl dans cette ancienne cp V/222, de rehausser la cérémonie par une reconfortante méditation toujours appréciée.

Puis, l'hommage était rendu aux 68 camarades décédés depuis le début des mobs, dont Martial Vuilleumier de Corgémont, le 24 février 1980, dans sa 61e année.

## Les chefs de gare de Suisse visitent le canton du Jura

Les chefs et inspecteurs des principales gares de Suisse ont choisi cette année le Jura comme but de leur excursion annuelle. Lundi dernier ils étaient plus de quatre-vingts à rejoindre Delémont par le rail où ils furent accueillis par M. Hilaire Henz, chef de la gare de Delémont et organisateur de la journée.

Le voyage à travers le Jura, effectué avec les cars d'excursion PTT, permit à nos hôtes d'un jour, de franchir le col des Rangiers, de visiter Saint-Ursanne et de rejoindre le plateau des Franches-Montagnes par le Clos-du-Doubs. Au cours du repas de midi, servi dans un hôtel du chef-lieu franc-montagnard, le directeur de l'Office jurassien du tourisme, M. Francis Erard, s'adressa aux participants, leur rappelant notamment l'im-

portance que le Jura attache au maintien des chemins de fer en tant que facteur de développement économique et moyen de transport non polluant.

Après s'être reconfortés quelques instants au cœur du Haut-Jura les chefs de gare de Suisse rejoignent la capitale du nouveau canton par les gorges du Pichoux, non sans avoir encore visité une station d'élevage de la race «Franches-Montagnes». (comm.)

## Tremblement de terre d'Algérie Appel de la Cellule Bâle - Jura

Dans un appel signé par M. Said Digheche, président du comité, et Mme Reguia Barkat, la Cellule Bâle-Jura de l'Amicale des Algériens annonce dimanche qu'elle a supprimé son premier rendez-vous dans le nouveau canton prévu pour samedi prochain à l'occasion de la cérémonie du Sacrifice d'Abraham, suite à «l'incommensurable catastrophe qui frappe aujourd'hui notre chère Algérie meurtrie».

L'Amicale s'incline devant les innombrables victimes et leurs familles et adresse sa gratitude pour la solidarité manifestée avec promptitude et efficacité par la Suisse. L'Amicale des Algériens rappelle que le Croissant Rouge algérien requiert d'urgence du plasma sanguin, donc le concours de donateurs de sang, des médicaments, des équipes de chirurgiens et de médecins, des infirmiers, l'évacuation vers d'autres pays de blessés graves pour y être soignés et des fortifiants. L'Amicale des Algériens, Cellule Bâle-Jura, remercie chacun de son assistance et de sa générosité. (ats)

## Votations à Delémont Six objets approuvés sans problèmes

Le corps électoral delémontain s'est déplacé en cette fin de semaine dans une proportion de 13,52 pour cent pour répondre aux six questions qui lui étaient posées. Il a approuvé les six objets que recommandaient d'ailleurs tous les partis qui s'étaient prononcés:

- modification du règlement organique (visant à assurer une représentation équilibrée entre les hommes et les femmes au sein des commissions): 769 «oui», 251 «non»;

- règlement sur les places de stationnement (obligation de créer les places nécessaires et indemnités en cas d'impossibilité): 866 «oui», 164 «non»;

- crédit complémentaire de 5,57 millions de francs pour le financement des agrandissements de l'Hôpital régional de Delémont (3,7 millions seront subventionnés par l'Etat): 855 «oui», 190 «non»;

- crédit de 640.000 francs pour la viabilisation d'un lotissement (423.000 francs à la charge des futurs propriétaires): 673 «oui», 351 «non»;

- crédit de 1,65 million de francs pour la viabilisation d'un second lotissement (979.000 francs à la charge des futurs propriétaires): 656 «oui», 375 «non». (ats)

## Voiture dans une vitrine Trois blessés

Hier à 17 h. 30, un automobiliste de Saint-Imier descendant la Cras-du-Moulin s'engagea sur la route principale, soit la rue du Stand, en bifurquant à droite sans accorder la priorité à une voiture arrivant de sa gauche, donc du centre de la ville. Une collision se produisit entre ces deux véhicules. Sous la violence du choc, l'une des voitures fut projetée dans la vitrine du magasin Coop. Trois personnes blessées ont été transportées à l'hôpital. Les dégâts matériels s'élevèrent à 8000 francs environ. Le constat a été fait par la gendarmerie de Delémont et la brigade accidents.

## Candidats socialistes au Conseil municipal

La section delémontaine du parti socialiste, qui avait déjà désigné son candidat à la mairie en la personne de M. Jacques Stadelmann, ancien préfet, vient de publier sa liste de candidats au Conseil municipal. Actuellement titulaire, Mlle Mariette Brulhardt, secrétaire, briguera un nouveau mandat. Lors de ce scrutin, elle s'en ira à la lutte en compagnie de MM. Pierre Girardin, maître secondaire, André Scherrer, dessinateur de machines, Michel Steullet, technicien, Marcel Turberg, professeur et Jacques Stadelmann, fonctionnaire cantonal. (rs)

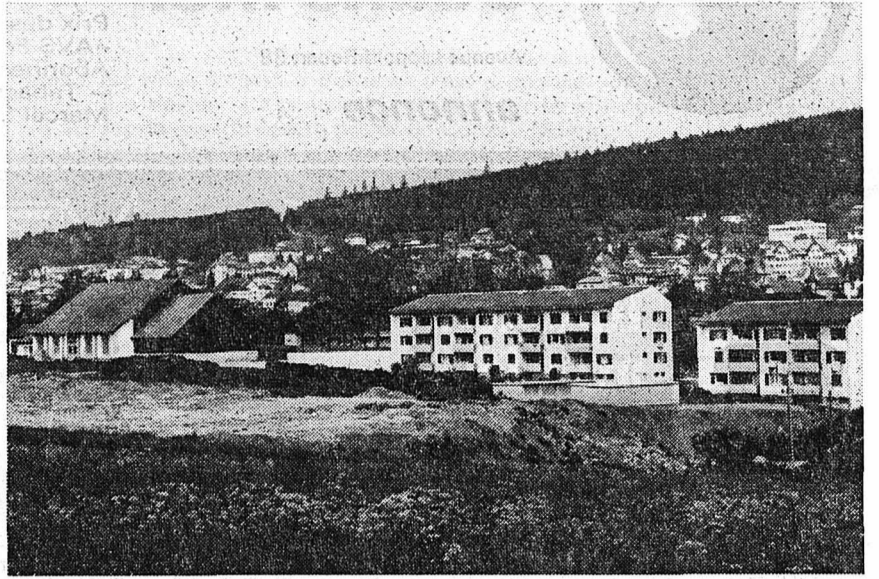
## La France à notre frontière

Un nouveau nom pour la Bibliothèque d'Audincourt

Par solidarité avec la Communauté juive, le bureau municipal d'Audincourt (Doubs) a décidé de proposer au Conseil municipal le 17 octobre le baptême de la nouvelle Bibliothèque municipale du nom de Janusz Korczak, originaire d'une famille de l'Intelligentsia juive de Varsovie, qui s'est illustré comme médecin, écrivain et éducateur.

Janusz Korczak a consacré sa vie au service des plus pauvres et surtout des enfants. Psychologue et sociologue, Korczak avait refusé une proposition d'amis pour fuir les nazis et le 5 août 1942 il partait vers le camp de la mort de Treblinka. (ap)

## Terrain à vendre...



Le terrain de jeu tant attendu des footballeurs.

Comme nous l'avions déjà annoncé, une nouvelle place de jeu est en préparation au lieu-dit «Derrière Ténor». Les responsables du FC ont fait un gros sacrifice et en feront encore puisque certaines conditions avaient été demandées par la municipalité.

Aujourd'hui, la construction va bon train et certains aménagements restent à effectuer. Cependant, les dirigeants du FC ont eu l'excellente idée d'offrir en souscription des parcelles de ce terrain et c'est ainsi que chacun pouvait devenir propriétaire d'un de ces dernières en effectuant un préalable un don.

Le comité du FC est reconnaissant envers les personnes qui ont répondu spontanément à leur demande, quand bien même quelques parcelles restent encore à disposition. Nul doute que l'élan de solidarité continuera encore puisque la campagne se poursuit.

Relevons que, malgré une participation communale (participation élevée il est vrai), la part du club est très importante aussi, cette action étant faite dans le but de diminuer l'emprunt que le FC doit contracter.

Il faut encore une fois rappeler que ce terrain ne sera pas seulement utile aux joueurs du FC, mais sera également mis à disposition des écoles et des enfants du village. Ainsi, il permettra également à la jeunesse de s'ébattre sainement.

Si les travaux ont débuté il y a quelque temps déjà et qu'aujourd'hui ce terrain n'est pas terminé, il faut en chercher les principales causes dans le fait que les conditions atmosphériques ont été très mauvaises durant de nombreux jours. Les utilisateurs espèrent que le terrain sera terminé avant la fin de l'année et puisse être mis à disposition pour la prochaine saison. (Texte et photo vu)

## JURA BERNOIS • JURA BERNOIS

## Jurassiens bernois de l'extérieur réunis à Bex Garantir l'intégrité des cantons

Réuni à Bex dimanche, à l'occasion de la sortie annuelle du Groupe sanglier de Tramelan, l'Association des Jurassiens bernois de l'extérieur et le Groupe sanglier de Tramelan demandent au peuple suisse de ne pas tomber dans le piège que leur tendent les médias de toute sorte visant à faire croire que le problème du Jura bernois n'est que régional.

Il est grand temps, indique un communiqué, d'ouvrir les yeux. Il en va de l'avenir de la Suisse. Les thèses ethniques du Rassemblement jurassien, le corps de guérilla formé pour soutenir la lutte de ce dernier, de même que le non respect

de la décision du 16 mars 1975 qui voyait plus de 70% de la population du Jura bernois affirmer vouloir rester au sein du canton de Berne n'ont rien à faire avec une Suisse libre, démocratique, réunissant des gens de langue et de religion différentes. «Nous sommes certains que le peuple suisse s'opposera toujours aux thèses ethniques d'où qu'elles viennent qui ne peuvent conduire qu'à l'éclatement de notre patrie. Nous lui demandons d'exiger avec nous de la Confédération que l'article constitutionnel garantissant l'intégrité territoriale des cantons révèle son efficacité». (ats)

## Les Jurassiens de l'extérieur réunis à La Neuveville

L'Association des Jurassiens de l'extérieur (AJE) qui regroupe plus de 3000 Jurassiens issus du Jura méridional et de la République et canton du Jura a tenu son assemblée des délégués hier à La Neuveville, sous la présidence de M. André Wermeille de Cernier (NE).

104 délégués représentaient 17 sections. A l'occasion de cette assemblée, l'AJE a:

● relevé avec satisfaction la forte participation de ses membres à la dernière Fête du peuple jurassien, manifestation qui a connu un grand succès d'affluence et qui a permis entre autre de constater la belle harmonie qui règne entre le peuple, le Rassemblement jurassien et les autorités cantonales jurassiennes;

● salué le courage des autonomistes du Jura méridional qui mènent un combat clair et intelligent afin que notre patrie soit réunifiée politiquement. L'AJE mettra tou?urs tout en œuvre pour appuyer cette lutte;

● constaté la persistance d'une atmosphère d'intolérance dans le Jura sud, atmosphère entretenue par la Berne cantonale et ses partisans;

● demandé, à l'instar du Rassemblement jurassien, la constitution d'une conférence permanente sur le plan fédéral. Cette mesure pourrait amorcer une détente dans la région et éviter que ne se perpétue un climat de violence. Elle se-

rait à même de permettre que soient rétablies toutes les libertés constitutionnelles. (ats)

### mémento

#### SAINT-IMIER

La Main-Tendue: téléphone 143.  
Service du feu: tél. 118.

Services techniques: Electricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.

Police cantonale: tél. 41 25 66.

Police municipale: tél. 41 20 46.

Bureau rens. et centre de culture et loisirs: tél. 41 44 30.

Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 40 29.

Hôpital: tél. 42 11 22.

Chambre commune: tous les jours, 13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30.

Demi-privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.

Ambulance: tél. 42 11 22.

Aide familiale: tél. 41 33 95, 9-11 h., et 41 38 35 (urgence).

A.A. (alcool. anon.): tél. 41 12 18.

#### COURTELEY

Service du feu: No 118.

Police cantonale: tél. 44 14 27.

Préfecture: tél. 41 11 04.

Sœur visitante: tél. 44 11 68.

Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leutenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

#### TRAMELAN

L'Impartial: Gde-Rue 147, tél. 97 58 58.

Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.

Feu et police cantonale: tél. 97 40 69; en cas de non-réponse (039) 44 14 27.

Police municip.: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.

Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Rossel (032) 97 40 28. Dr Notter (032) 97 65 65.

Pharmacies: H. Schneeberger 032/97 42 48; J. von der Weid, 032/97 40 30.

Aide familiale: tél. 97 42 50.

Centre de puériculture: tél. 97 62 45.

Infirmière visitante: tél. 97 68 78.

### mémento

Service social et Centre de puériculture des Fr.-Montagnes: Le Noirmont, rue des Perrières, bloc FCOM, 8-12, 14-17 h. 30, tél. 53 17 66.

La Main Tendue (pour le Jura): tél. 143.

#### SAIGNELÉGIER

Police cantonale: tél. 51 11 07.

Préfecture: tél. 51 11 81.

Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.

Médecins: Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.

Pharmacie Fleury, Saignelégier, tél. (039) 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.

Service du feu: No 118.

Aide familiale: tél. 51 11 04.

Syndicat d'initiative et Pro Jura: Renseignements tél. 51 21 51.



**SASSON  
Jeans inc.**

Avenue Léopold-Robert 38

annonce

PATINOIRE DES MÈLÈZES

MARDI 14 OCTOBRE à 20 h.

**LA CHAUX-DE-FONDS – OLTEN**

Prix des places: pourtour adulte Fr. 7.-; étudiant - AVS Fr. 5.-; enfant Fr. 3.-; gradin adulte Fr. 10.-; étudiant - AVS Fr. 8.-; enfant Fr. 6.-; tribune assise suppl. Fr. 8.-  
Abonnements valables pour toute la saison en vente à l'entrée - Bar le Rallye - Girard Tabacs - La Tabatière - Tabacs des Forges - Tabacs Racheter F.-Courvoisier 2 - Tabacs Maurer Balance 14 - Sporting Goods  
Marcel Squaldo L.-Robert 100 24563

**printemps**

La fraîcheur - avec les astuces de

pour votre intérieur!



**Gaid -** Rafraîchisseur d'atmosphère. Efficacité longue durée. 4 parfums.

MSB/1080

4-3600



**3.50**

Jubilée - Aide de repassage - plus besoin d'humecter le linge.

Pronto. Dépoussié et entretient. 2 parfums: Classic ou citron.



**4.50**

**Glaid WC-Fresh.** Nettoie et désodorise.

Insérer la mise en garde sur l'emballage.



**1.60**

reinigt und desodoriert.

A louer 28-12214  
**petits appartements**

rue de l'Arc-en-Ciel, 2 pièces, confort, libres tout de suite ou date à convenir.  
Loyer: Fr. 276.- charges comprises.  
Tél. 039/22 11 14-15

**appartements**

rue Jardinière, 2 et 3 1/2 pièces, confort, libres tout de suite ou date à convenir.  
Loyer 2 pièces: Fr. 312.- charges comprises.  
Loyer 3 1/2 pièces: Fr. 425.- charges comprises.  
Tél. 039/22 11 14-15

**appartement**

rue de l'Industrie, 3 pièces, confort, libre tout de suite ou date à convenir.  
Loyer: Fr. 364.- charges comprises.  
Tél. 039/22 11 14-15

**appartement de 5 pièces**

rue du Temple-Allemand dans ancienne maison, confort moyen.  
Loyer: Fr. 405.- sans charges.  
Libre: dès le 1.11.80.  
Tél. 039/22 11 14-15.

A VENDRE

**DS 21**

1973  
Propre, pour pièces détachées. 24650  
Tél. (039) 54 11 21



Places disponibles

**Vendeuses en charcuterie**

pour le supermarché Coop-City, nos succursales du Locle et des Forges

**Bouchers**

pour nos succursales du Locle et de Tramelan

**Vendeuse en alimentation**

pour notre succursale Etoile

**Chauffeur poids lourds**

pour le 1er janvier ou date à convenir

Veillez vous adresser à Coop-La Chaux-de-Fonds, rue du Commerce 100, 2301 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/21 11 51. 24911



Nous cherchons pour notre bureau technique, dépt. machines et installations d'atelier, jeune

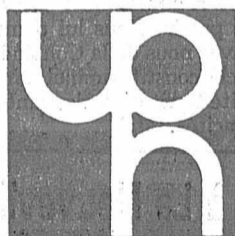
**DESSINATEUR (TRICE) TECHNIQUE**

Nous offrons:

- activité variée au sein d'une petite équipe
- prestations sociales modernes
- horaire libre.

Si vous désirez occuper un poste comportant certaines responsabilités, veuillez adresser vos offres de services par écrit, avec curriculum vitae et copies de certificats à:

**RMB ROULEMENTS MINIATURES SA**, service du personnel, Eckweg 8, 2500 Bienne, tél. 032/41 47 21. 06-2007



**Université Populaire Neuchâteloise**

Section des Montagnes

**Les cours suivants commenceront prochainement à La Chaux-de-Fonds**

<b>ANGLAIS</b>	M. J.-C. Cuenin	20 leçons dès le 21 octobre
<b>ANGLAIS</b>	M. C. Darbellay	20 leçons dès le 23 octobre
<b>ASPECT DU ROMAN SUISSE ALEMANIQUE CONTEMPORAIN</b>	M. R. Meyrat	5 leçons dès le 21 octobre
<b>LA PHILOSOPHIE EN QUESTION</b>	M. F. Bärtschi	5 leçons dès le 22 octobre
<b>PREMIERS SOINS AUX ANIMAUX DE COMPAGNIE</b>	M. C. Charrière	4 leçons dès le 22 octobre
<b>FORMATION SOCIALE</b>	MM. B. Serez B. Duvanel Dr C. Cherpillod	30 leçons dès le 22 octobre
<b>LE JAZZ, ORIGINES, EVOLUTION ET INFLUENCES</b>	M. G. Glauz	4 leçons dès le 23 octobre
<b>PARLER EN PUBLIC</b>	Mme J. Jany	4 leçons dès le 27 octobre
<b>INITIATION A LA LITTÉRATURE ITALIENNE</b>	Mme C. Oesch	12 leçons dès le 6 novembre
<b>PROBLEMES ACTUELS DE LA GENETIQUE</b>	Professeur W. B. Hirt Dr M. Jotterand	4 leçons dès le 18 novembre
<b>L'INDIVIDU FACE A L'ETAT</b>	M. Ph. Bois	4 leçons dès le 24 novembre

- **Attention:** Le cours no 6, L'ASSURANCE MALADIE, n'aura pas lieu cette année; il est reporté à une date ultérieure.
- **Inscriptions:** Case postale 77, 2301 La Chaux-de-Fonds  
Délégué à la formation permanente, Grenier 22, tél. 23 27 23
- Pour Le Locle, voir page locloise.

**Ancien Stand**

**Mercredi 15 octobre**  
dès 20 heures précises

4 cartons

**GRAND MATCH AU LOTO**

1er match de la saison  
**de la Société Aquariophile**

Maximum de marchandise - 4 cartons = 1 carton tous les dix tours  
Abonnements à Fr. 16.- pour tout le match (40 tours) 24980



**CONSULTATION GRATUITE DE VOS OREILLES** (audition)

MARDI 14 octobre

**LE LOCLE -**

De 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h.  
Pharmacie MARIOTTI  
38, Grand-Rue - Tél. (039) 31 35 85

JEUDI 16 octobre

**LA CHAUX-DE-FONDS -**

De 14 h. à 16 h.  
Optique VON GUNTEN  
23, av. Léopold Robert - Tél. (039) 22 38 03

CENTRE D'ACOUSTIQUE MÉDICALE  
43 bis, avenue de la Gare 1001 LAUSANNE

**M. DARDY**  
Tél. (021) 23 12 45

## Les radicaux: priorité absolue à la prorogation du régime financier

La prorogation du régime financier de la Confédération doit bénéficier d'une priorité absolue, dans l'intérêt de la continuité de l'Etat et pour protéger ainsi la part essentielle des recettes fédérales. Tel est le sens dans lequel s'exprime le Parti radical-démocratique suisse (prd) dans sa réponse à la consultation en cours à ce sujet. Pour cette raison, il s'agit donc d'ajourner tous les projets de recettes supplémentaires, jusqu'à ce que l'on soit assuré du maintien du régime financier en vigueur. En outre, la prorogation doit être conçue de telle sorte qu'elle ne puisse susciter aucune opposition notable. En conséquence, le parti radical demande que l'on apporte le moins possible de modifications au régime tel qu'il existe à l'heure actuelle.

Dans sa réponse, le prd constate que les efforts du gouvernement en vue d'assainir la situation financière n'ont été que partiellement couronnés de succès jusqu'ici. Le souverain a refusé les projets de recettes nouvelles, alors qu'il a approuvé toutes les propositions d'économies qui lui ont été présentées. Les électeurs attendent donc la poursuite de la politique de stabilisation des dépenses d'ores et déjà en cours d'application, en particulier dans le secteur des subventions, et le remplacement des réductions linéaires de subventions décidées à l'époque par un programme de compressions des dépenses fédérales non limitées dans le temps. Les échecs rencontrés par les projets nouveaux d'impôts témoignent d'une lassitude fiscale largement répandue.

### UN CLIMAT FISCAL INSTABLE

Le prd est d'avis qu'il faut s'abstenir de tout ce qui pourrait affecter un climat fiscal déjà suffisamment instable comme cela. L'examen de nouveaux projets financiers ne devra être entrepris qu'une fois acceptée et assurée la prorogation du régime financier. Des projets fiscaux du type de la taxe sur les poids lourds, de l'imposition de l'énergie, de l'extension de l'imposition du chiffre d'affaires, de

l'impôt sur les banques, etc., qu'il faudra examiner sérieusement, ne devront l'être que plus tard, et ce dans l'intérêt de la prorogation du régime des finances fédérales.

### REGRETS

En principe, le prd approuve les projets de développement de l'impôt de défense nationale. Il peut également se déclarer d'accord avec la compensation partielle de la progression à froid, mais il attend cependant que le Conseil fédéral soumette encore une fois à un examen approfondi la question du niveau de revenu des classes moyennes, en tenant compte de la situation considérée du point de vue de la politique fiscale. Le parti radical regrette que les revenus de ces classes, qu'il s'agisse de personnes salariées ou indépendantes, en ce qui concerne les catégories de revenus se situant entre 50.000 et 80.000 francs, se retrouvent parmi les désavantagés dans les échelonnements de rabais proposés. Les classes moyennes sont celles qui sont le plus touchées par les conséquences de la progression à froid.

### APPROBATION

Le prd approuve une augmentation raisonnable du taux de l'ICHA, mais il

pense qu'une augmentation ne doit compenser que les pertes de recettes résultant de la compensation de la progression à froid pour l'impôt de défense nationale. Il s'oppose aux augmentations de taux envisagées et propose de s'en tenir à environ 0,5%. Le parti radical plaide en faveur d'une prorogation du régime financier limitée dans le temps: il se prononce pour un délai de dix à quinze ans. (ats)

## Un appel pour sauver la vie sur notre terre

Devant douze Prix Nobel et une centaine d'autres savants, professeurs et académiciens venus de vingt-deux pays pour célébrer son 20e anniversaire, l'«Institut de la vie» a demandé samedi, à Lausanne, la réunion d'une conférence mondiale d'hommes d'Etat et d'hommes de science pour sauver la vie sur notre terre.

L'Institut de la vie, a dit son président-fondateur, le professeur Maurice Marois, de Paris, a réuni depuis 1960 deux mille hommes et femmes de soixante pays, dont cinquante Prix Nobel, pour défendre la vie, la paix et la liberté. Rassembleur de la science universelle, il entend aujourd'hui sa plus grande campagne: «L'Institut de la vie prend l'initiative d'un sommet des plus hautes autorités politiques et scientifiques pour donner les raisons de l'espoir, rompre le cercle fatal du péril guerrier, affirmer les exigences de la conscience et lancer le pari de la vie, visage radieux de la paix... En ce moment sensible de l'histoire, à la charnière entre deux ères, l'Institut de la vie appelle le temps où, dans le respect des différences et au-delà des différends, tous les hommes de la terre porteront ensemble un même regard sur le véritable et unique enjeu: la sauvegarde et l'épanouissement de la vie».

### RESTAURER LE SENS DE LA FRATERNITÉ

Premier orateur de la cérémonie du Palais de Beaulieu, samedi soir, M. Georges-André Chevallaz, président de la Confédération, a souligné que - en dépit ou à cause des progrès, inventions et découvertes - la vie est menacée dans son existence par les potentiels de destruction, les gaspillages, les pollutions dues à la société de consommation, la course sans frein à la croissance épuisant les ressources sans souci de durée. La vie est

## Egalité entre hommes et femmes Retrait de l'initiative

Le comité de l'initiative pour l'égalité des droits entre hommes et femmes s'est réuni samedi à Berne et s'est prononcé pour le retrait de son initiative. Il a décidé, à l'unanimité, de soutenir le principe de l'égalité tel qu'il a été repris dans le contre-projet du Conseil fédéral.

Le comité remercie le conseiller fédéral Furgler et tous les parlementaires, femmes et hommes, de leur engagement en faveur de l'égalité de même que les citoyennes et les citoyens qui ont signé l'initiative et ainsi rendu possible que ce principe soit inscrit dans la Constitution fédérale.

Il a noté avec satisfaction que les Chambres fédérales ont approuvé en même temps que le contre-projet la motion fixant un calendrier de travail pour la mise en œuvre du principe de l'égalité. (ats)

On remarquait les Prix Nobel Werner Arber (Bâle), V. Prelog (Zurich), Sir John Eccles (Locarno), A. Gournand (New York), John Kendrew (Heidelberg), Salvador Luria (Cambridge), R.-S. Mulliken (Chicago), Daniel Nathans (Baltimore), I. Prigogine (Bruxelles), I. Rabi (New York), C.-H. Townes (Berkeley) et N. Linder (New York), ainsi que de MM. Jacques Freymond, ancien vice-président du Comité international de la Croix-Rouge, et Edouard Bonnefous, chancelier de l'Institut de France, parmi les nombreuses personnalités accueillies par M. Maurice Cosandey, président du Conseil des Ecoles polytechniques fédérales. (ats)

### En pays vaudois

#### Une victoire des bêtes

A la suite d'articles parus dans la presse au sujet de recherches qui sont faites sur des animaux à l'Institut d'anatomie de la faculté de médecine de l'Université de Lausanne, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a ordonné, le 9 octobre, la cessation d'expériences sur ces animaux. Le Conseil d'Etat a décidé, le 10 octobre, d'ouvrir une enquête administrative qui est confiée à M. Jean Schnetzler, ancien juge cantonal. (ats)

### BIOLOGIE ET AVENIR HUMAIN

Réunies à Lausanne pendant quatre jours à l'occasion du 20e anniversaire de l'Institut de la vie, plus de cent sommités scientifiques du monde entier ont tenu une conférence sur la biologie et l'avenir humain. Ils ont analysé les conséquences possibles, sur les équilibres du monde vivant et de l'humanité, des découvertes récentes de la biologie et de la médecine, de l'usage des techniques avancées et de l'utilisation économique des ressources naturelles.

## Zurich: les vrais policiers contre les faux

La police zurichoise semble disposée à ne plus tolérer aucun regroupement des jeunes. Les forces de l'ordre sont en effet intervenues en grand nombre samedi après-midi pour disperser un rassemblement tenu sur la Bahnhofstrasse.

Alors qu'une partie d'entre eux faisaient évacuer la chaussée, une centaine d'autres policiers encerclaient quelque 150 manifestants au pied de la statue de Pestalozzi devant le grand magasin Globus, ne les laissant sortir que sur présentation d'une pièce d'identité. Encerclés, les jeunes ont passé le temps en chantant et en échangeant des témoignages de solidarité avec leurs camarades restés de l'autre côté de la «barrière». Le nombre des premiers a diminué peu à peu, le cercle de police se rétrécissant d'autant. A 4 heures, les forces de l'ordre évacuaient la place. Plusieurs fourgons cellulaires ont été remplis.

Tout avait commencé fort joyeusement. La manifestation avait pour but d'informer et de discuter avec la population. Un grand nombre de tracts ont été imprimés et distribués à cet effet. Le rassemblement prit bientôt l'aspect d'un véritable théâtre de rue, lorsqu'un groupe de jeunes se mit à interpréter sur la chaussée les affrontements avec la police que connaît Zurich depuis ce printemps. Les faux policiers, armés de pistolets à eau et de bonbons réglaient également la circulation des trams avant que

ceux-ci ne cessent de circuler. Les vraies forces de police sont intervenues trois quarts d'heure après le début de la manifestation.

Les tracts distribués samedi plaident pour la réouverture du Centre autonome, la libération des personnes encore sous arrêt et attirent l'attention, entre autres, sur les grandes difficultés de logement que connaissent les jeunes Zurichois. (ats)

## D'un bout à l'autre du pays

### Drame passionnel à Viège

Un drame passionnel a éclaté en fin de semaine à Viège. Deux femmes ont été blessées à coups de feu par le mari de l'une d'elles dont il était séparé. L'ex-épouse sortait d'un magasin de la ville dont elle assurait ce jour-là la direction. Elle était accompagnée d'une collègue de travail. Son ancien mari l'attendait devant la porte et déchargea son arme sur les deux femmes en tirant à travers la porte qui les séparait de lui. Les deux victimes ont été hospitalisées. Leur vie ne paraît pas être en danger. L'homme qui a tiré six coups de feu est un habitant de Brigade âgé d'une quarantaine d'années. Il a utilisé son mousqueton militaire. Il a été écroué et confié à la justice.

### BOUCHERIE DANS UN PRÉ EN PAYS BERNOIS

Dans la nuit de samedi à dimanche, dans un pré, entre Oberwil et Ruetli près de Bueren sur Aar (BE), des inconnus ont tué et débité un bœuf de deux ans. Il n'est resté sur place que les abats et les traces du véhicule à bord duquel les bouchers du crépuscule ont transporté la dépouille.

### INSTALLATEUR ÉLECTROCUTÉ À TAVEL

Un homme de 30 ans, M. Roland Gugler, installateur domicilié à Tavel, a été victime d'une électrocution vendredi, vers 9 h. 20, dans son village. Il travaillait sur le toit plat d'une maison en construction et utilisait une pompe à eau électrique branchée à l'intérieur d'une maison située en face. L'enquête a permis d'établir que des fils avaient été croisés dans la boîte de distribution.

### LUCERNE: UN TOIT S'EFFONDRE À LA MAISON DES TRANSPORTS

Le toit de la salle de conférences de la Maison suisse des transports, à Lucerne, s'est effondré hier après-midi. Personne n'a été blessé, mais les locaux ont été rapidement inondés du fait des abondantes précipitations. La salle abritait une partie de l'exposition consacrée aux modèles réduits de chemins de fer.

### UN AUTOMOBILISTE SE TUE À LAUSANNE

Hier, peu avant une heure du matin, une automobile s'est écrasée contre un pylône au débouché de l'avenue des Figuiers sur le giratoire de la Maladière, à l'entrée ouest de Lausanne. A l'arrivée de

la police, le conducteur avait rendu le dernier soupir. Les deux passagers, blessés, ont dû être hospitalisés.

### LES VANDALES LAUSANNOIS BOUGENT

Quelque deux cents adhérents du mouvement «Lausanne bouge», auxquels se mêlaient constamment de nombreux badauds, ont de nouveau manifesté samedi dans le centre de Lausanne. Retardé par la pluie, leur cortège a quitté la place St-François peu avant 15 heures et a gagné la place de la Riponne par le Grand-Pont, Chauderon et la rue de l'Alé. Ils ont voulu pénétrer dans le Palais de Rumine, mais ont trouvé porte close, ce qui a suscité des cris de protestation. Puis ils ont regagné St-François par les rues piétonnes de la Palud et se sont réunis dans les Galeries du commerce, toujours indécis.

Certains d'entre eux avaient l'intention d'y pique-niquer. Cependant, comme quelques «casseurs» commettaient des déprédations, la majorité des jeunes gens s'en alla progressivement et se dispersa en ville. A 18 heures, il ne restait sur place que quelques dizaines de manifestants.

Bien que la police ne se soit pas montrée, pour ne pas être accusée de provocation, les manifestants les plus durs ont de nouveau commis des dégâts ce samedi: vitrines barbouillées au «spray», une vitre du poste de police de la Palud enfoncée, des signaux routiers tordus, des dommages causés au vieux kiosque de St-François restauré tout récemment. Mais ces dégâts sont relativement peu importants. Plus grave est l'agression commise sur le gérant d'une bijouterie de la Palud, qui a été légèrement blessé. (ats)

## Nouveau fusil d'assaut: premiers essais à la troupe dès le milieu 1981

Sur demande du groupement de l'armement, la Société industrielle suisse à Neuhausen (SIG) et la fabrique d'armes à Berne (W + F) ont chacune réalisé une série d'essais d'un nouveau fusil d'assaut de calibre 5,6 mm et 6,45 mm. La munition correspondante a été mise au point par la Fabrique de munitions de Thoune et la Fabrique de poudre de Wimmis. Du 9 au 19 octobre, les résultats de ces travaux seront présentés au public à la Foire de St-Gall (OLMA), à l'occasion d'une exposition d'armes organisée par le

Département militaire fédéral. Un communiqué publié hier par le groupement de l'armement indique que ces nouveaux systèmes d'armes légères sont suffisamment au point pour que la troupe puisse en toucher 400 pièces au milieu de l'année prochaine afin de procéder à des essais qui dureront une année.

Les deux fabricants ont fait un effort plus particulier dans la recherche du gain de poids. Et si le fusil d'assaut 57 pèse 10 kilos avec 120 coups de munition, les nouvelles armes pèseront, avec la même dotation, 8 kilos pour le calibre 6,45 et 7 kilos pour le calibre 5,6.

Les deux calibres assurent la même précision que le fusil d'assaut 57 actuellement utilisé par l'armée. Il ne se poserait donc aucun problème pour les tirs hors service en cas de changement.

On prévoit d'effectuer les essais à la troupe des nouvelles armes en 1981 et 1982. Les résultats de ces essais permettront tout d'abord de faire le choix du calibre. Puis, dans une deuxième phase les deux produits de SIG et W + F seront comparés et l'on choisira le type d'arme définitif.

Vers le milieu des années 80, le projet d'acquisition pourrait être soumis au Parlement et une première série remise à la troupe, avec la munition, pour des essais sur une large échelle.

La fabrication courante pourrait débuter vers la fin des années 80 et la troupe disposer de l'arme dès que les stocks le permettraient. (ats)

### En quelques lignes...

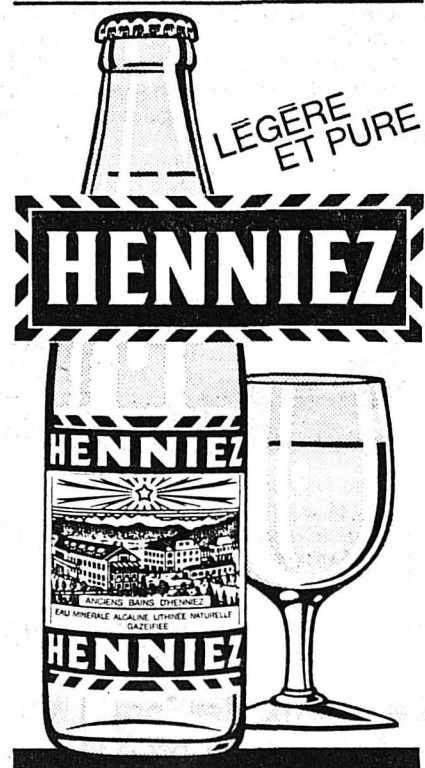
**BRUGG.** - Par rapport à l'été dernier, le niveau moyen des salaires versés dans l'agriculture a augmenté de 5,3%. C'est l'augmentation la plus forte depuis 1975.

**DAVOS.** - La semaine d'études 1980 de la Société suisse des professeurs de l'enseignement secondaire, qui s'est terminée samedi à Davos, était consacrée au développement de l'informatique et des moyens d'information électroniques. Quelque 700 enseignants ont évoqué, dans ce cadre, la liberté dans le travail scolaire et le renforcement des contacts directs entre l'enseignement et la réalité extrascolaire.

**ZURICH.** - Les gardes-fortifications protestent, à l'unanimité, contre la politique menée à leur égard par le Département militaire fédéral, dans le cadre des mesures d'économies et de réorganisation dont est l'objet leur corps. Tels sont les termes d'un communiqué publié samedi à Zurich à l'issue de l'assemblée générale des membres de la catégorie du personnel des gardes-fortifications de la Fédération chrétienne du personnel des entreprises publiques de transport.

**NEBIKON.** - En versant mardi à Nebikon (LU) une somme de 77.000 fr. à 59 de ses membres, la Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH) a couvert toutes les créances de salaire ainsi que les indemnités de départ des anciens travailleurs de la société en faillite Brun et Cie SA, Nebikon. La FTMH, indique dans un communiqué, qu'elle est maintenant créancière de l'administration de la faillite pour le montant mis à disposition.

**MONTREUX.** - Le Groupement pharmaceutique européen a tenu son assemblée générale à Montreux les 6 et 7 octobre. Aux neuf pays membres du Marché commun s'ajoutaient la Grèce, qui va devenir membre dès le 1er janvier prochain, l'Autriche, l'Espagne, la Finlande, la Norvège, le Portugal, la Suède et la Suisse.



# portes ouvertes sur le meuble chez meubles geiser sa

du 13 au 18 OCTOBRE 1980

chez nous vous trouverez:

- meubles scandinaves
- meubles rustiques exclusifs
- meubles rembourrés
- chambres à coucher
- parois-bibliothèques
- studios
- literie

## meubles geiser sa

Grand'Rue 13 - 2720 TRAMELAN  
tél. 032/97 45 76

### OUVERTURE

lundi à vendredi 14 h. - 22 h.  
samedi 9 h. - 12 h.  
13 h. 30 - 18 h.

Le verre de l'amitié sera offert à chacun.

24838

CARTES DE VISITE  
en vente à l'Imprimerie Courvoisier

### AUTO-ÉCOLE

A. NIESTLÉ  
Arêtes 5 - Tél. (039) 23 90 42, avant 8 h.  
Salle de théorie:  
Avenue L.-Robert 6 - Tél. (039) 23 45 41  
FRANÇAIS - ALLEMAND - ITALIEN

19837

### Italien

Leçons privées.  
Mme J. Graziano  
Prof. diplômée.  
Tél. (039) 22 40 25

25042

### À LOUER

à La Chaux-de-Fonds près du centre et du marché

### appartement

confortable de 3 pièces, cuisine habitable. Très bien chauffé.

Tél. (038) 24 16 84 (le matin)

24665

Pour la région de La Chaux-de-Fonds, nous offrons travail avec horaire libre à

### jeune dame

Débutante acceptée.

Pour un rendez-vous, téléphonez au 021/2 54 51.

28-11

### SOCIÉTÉ DE SERVICES

recherche

### PROGRAMMEURS IBM

à temps partiel

Ecrire sous chiffre P 28-130513, à Publicitas, avenue Léopold-Robert 51, 2301 La Chaux-de-Fonds.

24853

# La nouvelle DATSUN BLUEBIRD

## Qualité, fiabilité, rentabilité économique et confort à un prix convaincant.



Datsun Bluebird Limousine  
**Fr. 13 650.-**

Jantes en aluminium contre supplément

### Qualité et fiabilité

Le parfait successeur de la Datsun 180B, l'une des voitures japonaises au plus grand succès. La qualité dans la plus beau de ses aspects. D'une fiabilité inaccoutumée, car chez Nissan, le quatrième constructeur d'automobiles du monde, plus d'employés (17%) - plus que partout ailleurs dans le monde - sont uniquement occupés au contrôle et à l'assurance de la qualité. C'est pourquoi Datsun gagne les plus durs rallyes du monde entier. Le plus récemment, Datsun a gagné le Safari Rallye 1980 contre une très forte concurrence de renom. Le journal automobile allemand bien connu «mot» écrivait: «... nous a convaincu sur 60 000 km par sa fiabilité; aucun arrêt imprévu en atelier.» Et c'est cette même fiabilité dont profitent plus de 1 million de conducteurs Datsun européens. Des avantages qui vous convaincront également en faveur de la Bluebird.

### Rentabilité économique

La sobriété en soi ne suffit pas! Bien que les chiffres de consommation en disent déjà beaucoup:  
A 90 km/h: 6,5 litres d'essence normale  
A 120 km/h: 8,8 litres d'essence normale  
En trafic urbain: 10,4 litres d'essence normale  
Une authentique rentabilité économique caractérise la nouvelle Bluebird. Faible consommation, coûts d'entretien réduits, haute qualité et généreux équipement. Pour votre argent, vous recevez davantage que partout ailleurs.

### Technique

Un puissant moteur à quatre cylindres refroidis à l'eau de 1770 cm<sup>3</sup> développe 88 ch DIN (65 kW) (Coupé: 90 ch DIN/66 kW) et permet une conduite tranquille et sans problèmes. Vilebrequin à cinq paliers. Boîte de vitesses entièrement synchronisée à rapports idéalement étagés (Limousine: 5 vitesses ou boîte automatique; Coupé: 5 vitesses; Combi: 4 vitesses) pour d'efficaces accélérations et une con-

duite économique. Essieu avant et arrière à roues indépendantes à suspension McPherson, avec tirants et stabilisateurs pour un comportement routier convaincant. A l'avant freins à disques ventilés, freins à tambours à l'arrière pour votre sécurité.

### Confort

Quoi que vous désiriez, la Bluebird le possède de série. A titre d'exemple:

#### A l'extérieur:

- Phares à halogène
- Phares de recul
- Phares arrière antibrouillards (Limousine + Coupé)
- Pare-brise de sécurité teinté
- Pare-chocs garnis de caoutchouc
- Rétroviseur
- Installation de lave-phares

#### Dans le cockpit:

- Allume-cigarettes
- Lampes témoins pour le fluide des freins, le frein à main
- la pression d'huile

les phares le dégivreur de la lunette le contrôle de charge

- Volant ajustable
- Compteur journalier
- Compte-tour
- Jauge à essence
- Thermomètre pour l'eau de refroidissement
- Horloge digitale
- Klaxon deux tons
- Radio (OM, OUC) avec touches de présélection
- Essuie-glace à trois vitesses avec commutation d'intervalles ajustable
- Essuie-glace pour la lunette (Combi)
- Lave-glace
- Commandes du chauffage éclairées

La Datsun Bluebird est l'argument convaincant pour passer à Datsun, comme l'ont fait avant vous plus d'un million de conducteurs en Europe uniquement. C'est une voiture que vous devriez voir en tout cas chez l'un des 250 concessionnaires Datsun en Suisse.

- Serrure du volant éclairée
- Volant à deux branches revêtu du cuir
- Ceintures de sécurité automatiques à trois points
- Déverrouillage automatique du coffre
- Déverrouillage automatique du couvercle à essence
- Couvercle à essence fermable à clé
- A l'intérieur:
- Eclairage de l'aire de chargement
- Boîte à gants éclairée et verrouillable
- Dégivrage des vitres latérales
- Chauffage de la lunette
- Siège du conducteur ajustable en hauteur
- Sièges-couchettes
- Facilité d'entrée (Coupé)
- Accoudoirs
- Accoudoir central à l'arrière (Lim. + Coupé)
- Soutien dorsal incorporé (Siège du conducteur)
- Verrouillage de sécurité pour enfants et beaucoup d'autres extras.

149.383.511



Datsun Bluebird Limousine  
1770 cm<sup>3</sup>, 88 ch DIN (65 kW),  
boîte à 5 vitesses  
Boîte automatique Fr. 14 900.-

**Fr. 13 650.-**



Coupé Datsun Bluebird SSS  
1770 cm<sup>3</sup>, 90 ch DIN (66 kW),  
boîte à 5 vitesses

**Fr. 15 150.-**



Combi Datsun Bluebird  
1770 cm<sup>3</sup>, 88 ch DIN (65 kW),  
boîte à 4 vitesses  
(volume de chargement de plus de 2 m<sup>3</sup>)

**Fr. 14 250.-**



**Datsun - no 1 des voitures importées en Europe**

# DATSUN

Qualité et fiabilité

Datsun (Suisse) SA, 8902 Urdorf, Tél. 01-734 28 11

**CARVARIA LEASING**  
Information Tél. 01/734 15 00

La Chaux-de-Fonds: Garage-Carosserie de l'Est, P. Visinand & J. Asticher, Rue de l'Est 31, 039/23 51 88. La Chaux-de-Fonds: Frédéric Winkelmann, 12, rue du Puits, 039/22 17 8

# LUNDI SPORTS

## Résultats du week-end

Voici les résultats des rencontres jouées durant le week-end

### Ligue nationale A

Bâle - Sion 4-1  
Chênois - Bellinzzone 2-1  
Chiasso - Neuchâtel Xamax 1-1  
Lausanne - Grasshoppers 0-2  
St-Gall - Servette 1-1  
Young Boys - Nordstern 2-2  
Zurich - Lucerne 1-0

#### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Zurich	8	7	0	1	14	7
2. Young Boys	8	5	2	1	20	12
3. Grasshoppers	8	4	3	1	14	7
4. NE Xamax	8	4	2	2	17	8
5. Lucerne	8	4	2	2	16	10
6. Bâle	8	4	2	2	14	10
7. Sion	8	4	1	3	13	9
8. St-Gall	8	2	3	3	10	11
9. Lausanne	8	3	0	5	10	6
10. Chiasso	8	1	4	3	8	12
11. Servette	8	1	4	3	8	13
12. Chênois	8	1	4	3	6	12
13. Nordstern	8	1	2	5	7	13
14. Bellinzzone	8	0	1	7	3	17

### Ligue nationale B

Bienne - Mendrisiostar 5-4  
Bulle - Winterthur 3-0  
La Chaux-de-Fonds - Fribourg 1-0  
Frauenfeld - Aarau 3-3  
Lugano - Berne 3-1  
Wettingen - Vevey 2-1  
Kriens - Granges 3-2

#### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Bulle	6	4	1	1	13	6
2. Vevey	6	3	2	1	14	7
3. Aarau	6	3	2	1	10	8
4. Chx-de-Fds	6	3	1	2	7	4
5. Winterthur	6	3	1	2	9	7
6. Frauenfeld	6	2	3	1	10	9
7. Wettingen	6	2	3	1	9	10
8. Lugano	6	2	2	2	16	15
9. Fribourg	6	2	2	2	7	7
10. Kriens	6	2	1	3	12	14
11. Berne	6	2	1	3	8	11
12. Mendrisiostar	6	1	2	3	7	9
13. Bienne	6	2	0	4	9	15
14. Granges	6	0	1	5	4	12

### Première ligue

**Groupe 1:** Centarl - Renens 6-1; Etoile Carouge - Concordia 3-1; Fétigny - Montreux 2-0; Leytron - Orbe 0-3; Malley - Stade Nyonnais 2-0; Rarogne - Martigny 0-1; Stade Lausanne - Monthey 0-0. - Classement: 1. Monthey 8 matchs et 14 points; 2. Stade Lausanne 8-13; 3. Orbe 8-10; 4. Montreux 7-9; 5. Martigny 8-9; 6. Etoile Carouge et Fétigny 8-8; 8. Renens, Rarogne et Malley 8-7; 11. Leytron 8-6; 12. Stade Nyonnais 7-5; 13. Central 8-4; 14. Concordia 8-3.

**Groupe 2:** Allschwil - Binningen 0-0; Aurore - Boudry 4-0; Birsfelden - Soleure 2-3; Boncourt - Breitenbach 1-2; Derendingen - Koeniz 0-0; Laufen - Muttentz 2-0; Superga - Delémont 0-1. - Classement: 1. Aurore 8 matchs et 12 points; 2. Delémont et Soleure 8-11; 4. Koeniz et Laufen 8-10; 6. Birsfelden et Breitenbach 7-8; 8. Allschwil 7-7; 9. Boudry 7-6; 10. Boncourt et Superga 8-6; 12. Derendingen et Binningen 8-5; 14. Muttentz 8-3.

**Groupe 3:** Baden - Ibach 4-0; Buochs - Berthoud 4-1; Emmen - Blue Stars 2-2; Herzogenbuchsee - Zoug 1-1; Oberentfelden - Suhr 3-1; Sursee - Emmenbrucke 3-2; Young Fellows - Lerchenfeld 3-2. - Classement: 1. Emmenbrucke 8 matchs et 12 points; 2. Sursee 7-10; 3. SC Zoug 8-10; 4. Ibach et Oberentfelden 7-9; 6. Young Fellows 8-9; 7. Emmen 7-7; 8. Berthoud, Baden et Buochs 8-7; 11. Suhr 7-6; 12. Herzogenbuchsee 8-6; 13. Lerchenfeld 7-4; 14. Blue Stars 8-3.

**Groupe 4:** Bad Ragaz - Locarno 2-4; Morbio - Turicum 1-1; Morobbia - Kusnacht 3-2; Schaffhouse - Gossau 3-1; Staefa - Balzers 0-3; Uzwil - Altstaetten 1-2; Vaduz - Rueti 3-2. - Classement: 1. Schaffhouse et Altstaetten 7 matchs et 12 points; 3. Turicum 7-10; 4. Vaduz 7-9; 5. Locarno 8-9; 6. Uzwil 8-8; 7. Staefa, Kusnacht, Morbio et Balzers 8-7; 11. Gossau 8-6; 12. Morobbia 7-5; 13. Bad Ragaz 8-5; 14. Ruti 7-2.

# Huitième journée du championnat suisse de football de LNA Nordstern contraint Young Boys au match nul FC Zurich: deux points d'avance au classement NE Xamax perd un point au Tessin face à Chiasso

Demi-surprise au cours de la huitième journée du championnat suisse de LNA. Nordstern avant dernier du classement a en effet créé une petite sensation en allant glaner un point à Berne face à Young Boys. De ce fait, Zurich qui s'est imposé 1 à 0 sur son terrain contre Lucerne occupe désormais la première place du classement avec deux points d'avance sur les Bernois. Ces derniers peuvent s'estimer heureux. Il leur a en effet fallu un penalty et un exploit de Schoenberg pour obtenir ce point.

Grasshoppers a réussi une excellente opération en allant s'imposer à La Pontaise par 2 à 0. Les Sauterelles n'ont toutefois pas convaincu et si Lausanne avait été un peu mieux inspiré, il est certain que le résultat aurait été tout autre. Quoi qu'il en soit, les protégés de Konietzka sont remontés à la troisième place du classement, à trois points des hommes de Daniel Jeandupeux. Servette à Saint-Gall a quelque peu retrouvé ses moyens qui lui font cruellement défaut depuis le début de cette saison. Les Genevois ont certes dû se contenter du match nul mais la prestation qu'ils ont fournie, dénote qu'ils sont en net retour de forme. Il en va de même pour Bâle qui a donné une leçon au FC Sion. Après 23 minutes de jeu, les Rhénans menaient déjà par 2 à 0. Pour eux, le reste de la ren-

contre ne fut qu'une simple formalité.

Au Tessin, Neuchâtel Xamax a manqué une belle occasion de glaner deux nouveaux points. A Chiasso, les Rouges et Noirs ont dominé. Ils auraient mérité amplement la victoire, une victoire qui leur aurait permis d'occuper aujourd'hui la troisième place du classement. C'est Favre à la 32e minute qui a couvert le score pour Neuchâtel Xamax. Peu après la pause, sur contre-attaque Riva put s'en aller seul au but et battre le malheureux Engel. Par la suite les Neuchâtelois redoublèrent leurs efforts, mais le portier tessinois multiplia les exploits pour empêcher son équipe d'être battue. Quant à Chênois enfin, il a obtenu une victoire importante face à Bellinzzone, une équipe qui au fil des matchs devient le prétendant numéro un à la relégation.

### Bulle leader en LNB

En battant samedi Winterthur par 3 à 0, Bulle a pris le commandement du championnat suisse de ligue nationale B. Vevey en effet qui occupait la première place avant cette sixième journée, a dû s'incliner par 2 à 1 à Wettingen. Grâce aussi à la victoire de La Chaux-de-Fonds sur Fribourg par 1 à 0 dont vous lirez le compte rendu ci-dessous, le match nul d'Aarau à Frauenfeld, on a donc



Surprise au Wankdorf où les Young Boys ont concédé le match nul face à Nordstern. Voici Schönenberger et Süss. (Photo ASL)

assisté à un regroupement quasi général en tête du classement.

Bulle précède Vevey et Aarau d'un point. Quant à La Chaux-de-Fonds, Winterthur, Frauenfeld et Wettingen, ils suivent à deux longueurs. Enfin Lugano et Fribourg ne comp-

tent que trois points de retard. C'est dire que rien n'est joué et qu'il est difficile de savoir quelles seront les équipes qui ont le plus de chances, le plus d'atouts d'accéder à la ligue nationale A.

M. D.

## La Chaux-de-Fonds a mérité de s'imposer devant Fribourg Hohl: entrée réussie et un but de rêve

### ● La Chaux-de-Fonds - Fribourg 1-0 (1-0)

**LA CHAUX-DE-FONDS:** Läubli; Claude, Bouzenada, Capraro, Salvi; Laydu, Sandoz (87e Chammartin); Hofer, Hohl, Bristot, Coinçon (63e Musitelli).

**FRIBOURG:** Mollard; Aubonney; Gremaud, Sansonnens, P. Dietrich; Bulliard (63e Fardel); Hühse, Amantini (68e Cuennet); G. Dietrich, Aerni, Zaugg. - **ARBITRE:** M. René Maire (Cologny). - **BUT:** 10e Hohl (1-0). 550 spectateurs. **NOTE:** 89e avertissement à Musitelli.



Hohl, la révélation chaux-de-fonnière, tire en force

En s'attachant les services de Hohl il y a un peu moins de deux semaines, les dirigeants chaux-de-fonniers ont eu le nez fin. Ils ont été bien inspirés. Samedi soir, ce jeune Zurichois de 22 ans qui avait déjà bien joué dimanche dernier à Mendrisio, a été le héros de cette rencontre extrêmement plaisante qui aurait mérité incontestablement l'appui d'un public beaucoup plus nombreux. Une fois de plus, les absents ont eu tort! Hohl a non seulement réussi son entrée à La Charrière, mais encore il a été l'auteur d'un but de rêve, un but que l'on ne voit guère fréquemment sur les terrains de football. A la 10e minute, reprenant un centre de l'aillier droit Hofer qui, lui également a fourni une grande prestation, d'une «bicyclette» magistrale, il logea le ballon dans le coin supérieur droit du but du malheureux Mollard. Douche froide pour les Fribourgeois qui, jusqu'à ce moment-là, avaient pris l'initiative des opérations et avaient sérieusement inquiété la défense neuchâteloise.

### REVEIL CHAUX-DE-FONNIER

Cette réussite dont on se souviendra encore longtemps et qui à elle seule méritait le déplacement, réveilla la formation de Blaise Richard. Quasi inexistant durant les premières minutes de la rencontre, elle prit confiance. Et au fil des minutes, la physiologie de la partie changea du tout au tout. Fribourg

éprouva alors beaucoup de peine à imposer son jeu et dut rapidement se résoudre à se défendre uniquement et à ne tenter sa chance que par des contres. A trois reprises, Georges Dietrich put partir seul au but. Mais à chaque fois, Läubli s'interposa avec beaucoup de brio.



Bouzenada de la tête tire sur le poteau des buts fribourgeois (photos Schneider)

### BOUZENADA MALHEUREUX

Plus combattifs, possédant une meilleure technique, un volume de jeu supérieur, les Neuchâtelois se créèrent de nombreuses occasions. A la 13e minute par exemple, Mollard de justesse put détourner en corner un violent tir de Capraro. A six minutes de la pause,

Bouzenada à la suite d'un corner tiré par Coinçon, de la tête tira sur le montant droit des buts fribourgeois. L'Algérien ne fut pas plus heureux en seconde mi-temps, à la 57e minute, où lors d'un coup-franc il tira sur la transversale alors que Mollard était battu. De cette seconde mi-temps parlons-en. Son début fut à l'image de la première, c'est-à-dire excellente. Mais dès la 20e minute, sans doute fatigués par les efforts fournis et le rythme endiablé sur lequel s'est déroulée la partie, les protégés de Blaise Richard connurent un léger passage à vide. Fribourg se retrouva quelque peu. On aurait souhaité à ce moment-là un score un peu moins serré, un deuxième but pour les Neuchâtelois, un deuxième but qui aurait pu être marqué en première mi-temps avec un peu plus de chance et de réussite. Mais la défense chaux-de-fonnière, très à son affaire, put tenir bon, faire face aux attaques des Noir et Blanc jusqu'au coup de sifflet final.

Victoire méritée et score trompeur pour les Chaux-de-Fonniers qui auraient pu s'imposer avec deux ou trois buts d'écart. Si tel avait été le cas, on n'aurait en tout cas pas crié au scandale!

Michel DERUNS

### Prochains matchs

**Championnat de ligue nationale A:** Bellinzzone - Zurich, Grasshoppers - Sion, Neuchâtel Xamax - Bâle, Nordstern - Chênois, Servette - Chiasso.

**Championnat de ligue nationale B:** Vevey - Kriens, Berne - Bulle, Frauenfeld - La Chaux-de-Fonds, Fribourg - Bienne, Granges - Lugano, Aarau - Winterthur, Mendrisiostar - Wettingen.

### Gilbert Gress à Bruges

Le Football-Club de Bruges, ancien champion de Belgique mais qui se trouve relégué cette année à la 11e place de la première division, a engagé l'ex-entraîneur de Strasbourg Gilbert Gress jusqu'à la fin de la saison.

Gilbert Gress sera présenté à la presse belge mercredi et entrera en fonction immédiatement, a annoncé le FC Bruges.

### En Angleterre

**Championnat de 1ère division, 11e journée:** Birmingham - Aston Villa 1-2, Brighton - Nottingham 0-1, Leeds - Everton 1-0, Leicester - Coventry 1-3, Liverpool - Ipswich 1-1, Manchester United - Arsenal 0-0, Norwich - Wolverhampton 1-1, Southampton - Stoke City 1-2, Sunderland - Crystal Palace 1-0, Tottenham - Middlesborough 3-2, West Bromwich Albion - Manchester City 3-1. **Classement:** 1. Ipswich 10-17; 2. Liverpool 11-16; 3. Aston Villa 11-16; 4. Everton 11-15; 5. West Bromwich 11-15; 6. Nottingham 11-13.

# Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

Face à Delémont hier après-midi

## Bonne performance de Superga mais...

### ● Superga - Delémont 0-1

**SUPERGA:** Schlichtig; Todeschini, Wicht, Robert, Corrado; Juvet, Favre, Mazzoleoni, Djela; Plaen, Zaugg. — **DELEMONT:** Tièche; Rossinelli, Chevaillaz, Anker, Schribertschnig; Lauper, Humair, Nigro; Moritz, Lachat, Guillaume. — **ARBITRE:** M. P. Mercier, de Pully. — **BUT:** 7' 0-1, Moritz. — **NOTES:** Centre sportif de La Charrière en bon état. 350 spectateurs courageux bravant le froid. Changements: 78' Pina pour Wicht, Manzoni pour Plaen, à Superga. 85' Spring pour Nigro, à Delémont. Manque à Superga Maesano qui purge son premier dimanche de suspension et à Delémont Gorrara, Rebetez, Chapuis, Cattin, tous les quatre blessés. Avertissement à la 87' à Robert pour réclamation. Coups de coin: 7 à 1.

Ce fut par un temps frais que se déroula cette rencontre. Face à une formation occupant le haut du classement, les hommes de Mantoan ne firent aucun complexe. Bien qu'au début les Italo-Chaux-de-Fonnières pratiquèrent la prudence jouant un quatre, quatre, deux, ce qui donna l'impression que le jeu se déroulait au milieu du terrain, aucun protagoniste ne voulant prendre l'initiative. Puis coup du sort à la 7e minute, Vuil-

laume lança Lachat, le meilleur Jurasien, celui-ci remit le ballon transversalement à Moritz qui à 5 mètres fusilla Schlichtig. Loin de se laisser abattre, Superga augmenta sa pression ce qui obligea les hommes de Schribertschnig à se replier dans leur camp. Dès la demi-heure, fort de leur but d'avance, les Juraissiens, sentant le danger, pratiquèrent un jeu de déblaiement et dès lors ce fut les Neuchâtelois seuls qui présentèrent

du jeu. Ces derniers se créèrent plusieurs occasions qui semèrent la panique dans les seize mètres adverses, mais là se trouvait le gardien Tièche qui laissa une bonne impression lors de ses interventions. Pourtant à la 35e minute Djela depuis la ligne de fond centra et prit en défaut le portier jurassien. Chavaillaz dut, sur la ligne de but, se substituer à Tièche pour éviter l'égalisation.

À la reprise Superga continua sa pression et à la 48e minute Lachat seul face à Schlichtig tira, ce dernier du pied parvint à dégager son camp de tout danger. Au nombre des occasions on pouvait affirmer que la victoire de Delémont était usurpée, mais c'est la loi du sport. En continuant de jouer comme ces dernières rencontres, les Neuchâtelois devraient rapidement quitter la zone dangereuse.

RV



Mazzoleni tente de passer Lauper et Schribertschnig. (Photo Schneider)

Avalanche de buts à la Gurzelen

## Bienne a tremblé devant Mendrisiostar

### ● Bienne - Mendrisiostar 5-4 (2-1)

**Stade de la Gurzelen.** 600 spectateurs. **ARBITRE:** M. Pralong de Sion. **BIENNE:** Affolter; Albanese; Jallonardo, Cavallin, Burkhalter; Rappo, Moricu, Châtelain (78e Luthi); Lang, Greub, Voehringer.

**MENDRISIOSTAR:** Pozzi; Gianola; Galli, Bernasconi (68e Garbellini), Balmelli; Roncari, Croci Lualdi; Solca (64e Vavassari), Rodigari, Preisig.

**BUTS:** 23e Rodigari (0-1), 29e Greub (1-1), 32e Rappo (2-1), 52e Voehringer (3-1), 59e Lang (4-1), 66e Albanese (autogoal) (5-2), 77e Roncari (5-3), 84e Preisig (5-4).

**NOTES:** Bienne joue sans Corpataux (blessé), pluie durant presque toute la rencontre, terrain détrempé. Avertissement à Bernasconi (63e).



Greub (à gauche) l'un des meilleurs Biennois aux prises avec Lualdi (photo ASL)

il marqua deux buts. A part cela, la formation seelandaise joua dans la suffisance, ce qui permit à son adversaire de revenir à la marque. Burkhalter, Greub et Voehringer furent les seuls Biennois à jouer sur leur forme normale, alors que chez Mendrisiostar, toute l'équipe est à féliciter par son esprit de corps. Rodigari, Roncari et Preisig furent les plus dangereux pour la défense des Seelandais et Bernasconi fut souvent en difficulté contre Greub. Il fut remplacé par Garbellini, qui ne fit plus aucune concession aux Biennois. Les Tessinois auraient mérité un point, au vu de leur combativité. Leur manque de discipline en défense leur coûta cinq buts et il doit être frustrant de marquer quatre buts à l'extérieur, sans remporter le moindre point.

J. L.

### Dans le Jura

**2e ligue, groupe 1:** Dürrenast - Bümpliz 78 0-2; Flamatt - Thoue 1-4; Frutigen - Langenthal 3-4; Koeniz II - Allmendingen 0-1; Rapid - Kirchberg 2-0; Sparta - WEF 1-0. **Groupe 2:** Aarberg - Courtemaître 2-1; Delémont II - Boujean 34 0-0; Moutier - Gruntern 1-1; Port - Lyss 2-2; La Rondinella - Porrentruy 3-2; Schüpfen - Longeau 4-5.

**3e ligue:** Bienne - Radelfingen 6-3; Longeau - Etoile 4-2; Mâche - Ceneri 0-2; Orpond-Aegerten a 1-2; Tœuffelen-Aarberg 3-0; Aegerten b - Boujean 34 1-2; Aurore - Tramelan 2-1; Corgémont - La Neuveville 2-2; Madretsch - Lamboing 1-1; USBB - Nidau 0-1; Bassecourt - Les Breuleux 5-2; Courtételle - Le Noirmont 0-0; Glovelier - Corban 4-5; Bévilard - Moutier 1-0; Courfaivre - Saignelégier 5-2; Grandfontaine - Boncourt 4-0; Rebeuvelier-Fahy 4-1; Courrendlin-Cornol 1-1; Courgenay - Fontenais 2-2; Alle - Courtedoux 2-2.

### En match amical Hollande - RFA 1-1

Champion d'Europe en titre, l'Allemagne de l'Ouest a concédé le match nul à la Hollande (1-1), dans une rencontre amicale disputée à Eindhoven. La formation néerlandaise, sensiblement remaniée et surtout rajeunie, a présenté un jeu offensif mais qui manquait encore de cohésion. Les gardiens Schumacher et Immel, souvent à la parade, n'ont pas été étrangers au résultat final.

**Eindhoven.** - 20.000 spectateurs. — **Arbitre:** M. Christov (Tch). — **Buts:** 35e Hrubesch (0-1), 40e Brandts (1-1). — **Hollande:** Van Breukelen; Willy van de Kerkhof; Wijnstekers (84e Molenaar), Brandts, Spebos; Wildschut, Jol, Peters, Jonkers (46e Metgold); Van Mierlo, Vermeulen (70e Tol). — **RFA:** Schumacher (46e Immel); Niedermayer; Kaltz, Karlheinz Förster, Dietz, Briegel, Magath, Hans Müller; Rummenigge, Hrubesch, Klaus Allofs.

Voir autres informations sportives en page 18

### ACNF: coup d'œil en deuxième ligue

**LE LOCLE:** Vasquez; Koller, Chappatte, Vermot, Berly, Dubois, Bonnet (Varga), Perez, Cano, Murrini, Gardet. — **BÔLE:** Magne; Lusenti, Rognon, Freiholz, Schmidt, Krummenacher, Hofer (Gigandet), Baudoin, Righetti V., Righetti M., Gonther (Rossi). — **ARBITRE:** M. Mollier, de Bex. — **BUTS:** 7e Cano (1-0), 20e Righetti V. (1-1), 45e Perez (2-1), 85e Varga (3-1).

Après avoir obtenu, ces dernières semaines, des succès face à des formations du bas du classement, on attendait avec intérêt la prestation des Loclois contre une équipe ambitieuse et qui occupe un rang dans le haut de la hiérarchie.

Face à Bôle, les Montagnards se sont entièrement retrouvés. Devant l'importance de l'enjeu, en cas de victoire les Loclois «sautaient» leurs adversaires du jour au classement, les gars des «Jeanne-rot» ont fait une belle démonstration de leurs possibilités. Prenant d'emblée la direction de la partie, les Loclois dictèrent leur jeu à la formation bôloise qui procédait surtout par des contres toujours dangereux.

D'emblée quelques bonnes occasions se présentèrent aux Loclois qui ouvrirent la marque à la 7e minute déjà par un centre de Cano, qui transforma habilement un coup franc à 18 mètres. La rencontre était bien lancée et les Montagnards furent bien près de faire la différence peu après, mais Chappatte manqua une bonne occasion. Sentant le danger Bôle répliqua par le cadet des Righetti qui signa l'égalisation sur un cafouillage devant la cage de Vasquez. Les deux équipes bénéficièrent ensuite de quelques chances de buts, mais finalement le jeune Perez, quelques secondes avant la mi-temps redonnait l'avantage aux Loclois d'un joli tir contre lequel le gardien Magne ne put rien. Cette réussite pesa lourd dans la balance.

Après la pause les visiteurs tentèrent de revenir à la marque, mais la défense locloise fit bonne garde. Longtemps, la partie demeura indécise. Les Loclois tardèrent à marquer le but de la sécurité, alors que Bôle fit de louables efforts pour obtenir au moins l'égalisation. Au plus fort de la bataille le cadet des Righetti eut des mots avec l'arbitre qui l'expulsa à un quart d'heure de la fin. La voie était libre. Les Loclois scellèrent définitivement leur succès entièrement mérité par un nouveau but de Varga qui fusilla littéralement le gardien Magne, impuissant.

La logique était respectée. L'équipe locloise s'est montrée supérieure dans tous les compartiments de jeu et face à un adversaire de valeur, elle s'est complètement retrouvée. C'est de bon augure avant les prochaines échéances difficiles face à Saint-Imier et Les Geneveys-sur-Coffrane. Bôle a démontré que son classement actuel était justifié, mais a connu une sombre soirée aux Jeanne-rot. (Mas)

### Saint-Imier - Cortailod 2-1

**SAINTE-IMIER:** Tourtin; Lager, Schafroth, Vuilleumier, Méritat; Choffat, Kernen, Aebischer; Claude, Willen, Willem. **CORTAILLOD:** Décastel; Folka, Duescher, Ph. Jaquenod, Vutillon; Eberhardt, Polese, L. Jaquenod; Ehrbar, Stauffer, Probst. **ARBITRE:** M. Jean-Pierre Riesen de Moudon. **BUTS:** 29e Polese (1-0), 33e Aebischer (1-1), 84e Aebischer (2-1). **NOTES:** avertissement à Willem, 60e Méritat sort au profit de Gentili; 66e avertissement à Lager; 75e Schwaar remplace Willen; 85e Jacot remplace Polese.

## Le Locle - Bôle 3 à 1

Résultat quelque peu trompeur au terme du choc au sommet de cette neuvième ronde, mais, empressons-nous de le dire, la confrontation entre deux des co-leaders du classement à la veille de ce débat fut de bonne valeur. Autant Cortailod que Saint-Imier, certainement davantage le premier nommé, ont pleinement justifié leur position en haut de l'échelle. Disposant tous deux d'une bonne technique sans pour autant renoncer à l'engagement physique, les deux équipes ont présenté un bon spectacle. Quelque peu supérieurs en première mi-temps, les Vallonniers encaissèrent un but sur une bête de leur gardien qui relâcha une balle facile et Polese qui avait suivi poussa le ballon dans le but libre.

Saint-Imier s'aménageait une bonne occasion à la 52e minute, mais le tir de Willen était contré par son camarade Claude et le ballon aboutissait dans les bras de Décastel.

Les visiteurs, dès ce moment, allaient dominer la situation, grâce notamment à leur maître à jouer Stauffer. Mais leur domination allait s'avérer vaine car, de manière incroyable, Probst à la 60e, Polese à la 70e et L. Jaquenod à la 83e rataient des buts tout faits. De tels manquements ont souvent des incidences fâcheuses sur la suite du match et cela devait être le cas. A la 84e minute, Aebischer, d'environ 18 mètres, expédiait une balle qui surprenait Décastel. Ainsi, après être passé à un cheveu de la victoire, les Carcouilles subissaient une défaite iméritée. Deux points acquis chaussement par Saint-Imier qui vont quelque peu décanter momentanément la situation en tête du classement, mais le principal fut du très beau football.

L. B.

### Floria - Etoile 0 à 0

**FLORIA:** Hermida; Rohrbach, Staehli (30' Calame), Kernen, Schnell, Traversa, Portner, Cattin; Augusto (76' Benoit), Gamba, Gosparini. — **ETOILE:** Benoit; Rohrbach, Grezet, Donzé, Stei-

ner; Queloz, Domman, Winkenbach; Gigon, Voirel (84' Y. Robert), Z. Lopez (46' Anthoine). — **ARBITRE:** M. Mariani, de Genève.

Ce derby entre deux équipes qui tentent de se sortir de la zone dangereuse du classement apporta plus que l'on ne pouvait l'espérer. En effet, le football présenté pendant plus des trois quarts du match fut très agréable. En première mi-temps, Floria domina et fut près de marquer par Traversa qui vit son tir aboutir sur la base du poteau des buts de Benoit, alors qu'Etoile faillit prendre le large par Winkenbach qui, sur un contre, se présenta seul face à Hermida qui sauva magnifiquement.

En deuxième mi-temps, le match resta équilibré, cependant Floria baissa de régime dans le dernier quart d'heure, permettant ainsi à Etoile de dominer. Pourtant, ces derniers ne purent concrétiser cet avantage territorial. C'est très éprouvées que les équipes se retirèrent satisfaites du partage des points.

F. P.

### Marin - Hauterive 0-0

**MARIN:** Frey; Planas, Bailsiger, Goetz, Eymann; Rosina, Pellegrini, Waelti; Lherbette (82' Hosselet), Bingeli (78' Velazquez), Monnier. — **HAUTERIVE:** Liégeois; Ferrara, Michel (57' Wehrli), Meyer, Ferrier; Schneider, Vogel, Franzozo; Forney (87' Schnapp), Benassi, Balli. — **ARBITRE:** M. Abetel, de Lausanne.

En début de partie, les deux équipes s'observèrent, puis peu à peu Marin s'hardit mais sans toutefois se montrer très dangereux, Hauterive couvrant très bien ses arrières si bien que le jeu se situa surtout au milieu du terrain où Marin domina légèrement.

En début de deuxième période, Marin prit résolument les choses en main et se montra dangereux à plusieurs occasions. Le but d'Hauterive de ne pas perdre à Marin a été atteint. Marin peut s'estimer mal payé car Hauterive n'a pas tiré une seule fois au but. Marin en continuant à jouer de la sorte est sur la bonne voie. (ms)

\*\*\*

Béroche - Saint-Blaise 0-2.  
Serrières - Geneveys-s/Coff. 2-3.

## Autres résultats du week-end

**IIIe ligue:** Corcelles - Travers 0-2; Couvet - Fleurier 5-1; Châtelard - L'Areuse 3-3; La Sagne Ib - Le Locle II 1-3; Colombier - Auvier 6-2; Audax - Helvétia 3-0; Marin II - Deportivo 1-3; Le Landeron - Fontainemelon 0-3; La Sagne Ia - Le Parc 1-3; Cressier - Neuchâtel Xamax II 1-1; Sonvilier - Chaux-de-Fonds II 0-3.

**IVe ligue:** Comète Ib - Centre portugais 2-2; Gorgier - Cortailod IIa 1-2; Bôle II - Béroche II 4-2; Espagnol - Corcelles II 2-2; Saint-Blaise II - Cornaux 3-3; Lignières - Hauterive II 1-3; Coffrane - Marin III 2-4; Cortailod IIb - Chaumont 1-1; Geneveys-s/Cof. II - Travers II 12-0; Buttes - Saint-Sulpice 11-1; Fontainemelon II - Môtiers 3-0; Les Ponts Ia - Fleurier II 1-1; Etoile II - Ticino II 1-2; Les Ponts Ib - Les Brenets 1-1; Les Bois - Centre Espagnol 3-2.

**Ve ligue:** Les Brenets II - Couvet II 3-2; Dombresson II - Colombier III 3-1; Blue-Stars II - Auvier II 1-6; Gorgier II - Noiraigue 2-8; Le Locle III - La Sagne II 4-2; Chaumont II - Helvétia II 0-11; Espagnol II - Serrières II 2-7; Lignières II - Les Bois II 6-2.

**Vétérans:** Superga - Etoile 0-5; Les Brenets - Chaux-de-Fonds 2-5; Floria - Fontainemelon 3-2.

**Juniors interrégionaux B2:** Geneveys-s/Cof. - Le Locle 1-1; Concordia - Yverdon 1-2; Ouchy - Boudry 1-9; Payerne - Malley 2-2; Estavayer - Neuchâtel Xamax II 2-0; Romont - Béroche 6-0.

**Juniors interrégionaux C2:** Boudry-Richemond 4-0; Le Locle - Guin 2-0; Ticino - Bienne II 0-14; Estavayer - Marly 1-5; Aurore Bienne - Le Parc 2-2.

**Juniors A:** Fontainemelon - La Sagne 1-2; Auvier - Hauterive 2-2; Serrières-Marine 2-4; Etoile - Le Locle 3-1; Floria - Saint-Imier 2-1.

**Juniors B:** Serrières - Colombier 0-4; Châtelard - Neuchâtel Xamax 1-2; Fontainemelon - Couvet 3-0; Comète - Fleurier 5-1; Saint-Blaise - Cressier 2-4; Ticino - Floria 3-0; Sonvilier - Les Ponts 1-9; Etoile - Deportivo 0-5.

**Juniors C:** Auvier - Bôle 5-0; Corcelles - Audax 1-8; Neuchâtel Xamax - Comète 4-1; Serrières - Dombresson 0-3; Marin - Saint-Blaise 1-0; Cressier - Lignières 8-1; Le Landeron - Hauterive 0-6; Travers - Les Ponts 0-5; Etoile - Superga 2-4.

**Juniors D:** Châtelard - Cortailod 0-0; Béroche - Neuchâtel Xamax 1-4; Colombier - Boudry 2-0; Fleurier - Comète 2-3; Neuchâtel Xamax II - Bôle 2-3; Boudry II - Cornaux 5-1; Le Landeron - Marin 0-5; Saint-Blaise - Hauterive 1-4; Etoile - Geneveys-s/Cof. 0-4; Chaux-de-Fonds-Le Parc 0-10; Superga-Ticino 2-1.


**Juniors E:** Etoile - Superga 1-4; Le Locle II - Les Ponts 8-0; Le Locle - Saint-Imier 19-0; Boudry - Auvier 2-2; Boudry II - Auvier II 9-0; Cressier - Corcelles 14-0; Cortailod III - Marin 2-7; Le Landeron - Saint-Blaise II 7-1.

### MANQUE DE DISCIPLINE EN DÉFENSE

Bienne a eu une bonne période entre la 52e et la 59e minute, au cours de laquelle



# Exposition Tapis d'Orient



9-19 octobre 1980  
La Rotonde-Neuchâtel

قالی  
**Pfister Meubles**

Lundi - Vendredi 13 - 21.30 h • Samedi + Dimanche 10 - 21.30 h 92-350



**Fabriques d'horlogerie de Fontainemelon S.A.**

Située dans la campagne, à 15 km. de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, notre entreprise occupe 1800 personnes.

Pour la **division mécanique et électronique** nous désirons engager

**mécanicien en étampes ou outilleur**  
auquel nous confierons l'exécution de travaux de montage et mise au point d'étampes destinées à la fabrication de pièces d'horlogerie.

**mécaniciens de précision**  
auxquels nous confierons l'exécution de travaux de montage et mise au point de machines automatiques destinées à la fabrication de pièces d'horlogerie et à l'assemblage de modules électroniques pour montres à quartz.

Pour la **division de développement horloger**

**mécanicien en microtechnique ou horloger prototypiste**  
qui sera chargé de la réalisation de pièces prototypes dans le cadre de la création de nouveaux calibres électroniques quartz analogiques.

Les personnes intéressées par ces emplois, sont invitées à nous adresser leurs offres de services par écrit (curriculum vitae) ou à prendre contact par téléphone au No (038) 53 33 33 afin de fixer la date d'une entrevue.

## L'expérience de la cigarette moderne.



**nouveau paquet**

**MURATTI AMBASSADOR Extra**

5 mg Condensat  
0,4 mg Nicotine

MURATTI SONS & CO LONDON NEW YORK

### Muratti Ambassador Extra

37-150

Nous cherchons

**BONNE CORRESPONDANCIÈRE**  
pour les après-midi.

Entrée en fonction immédiate.

Faire offres sous chiffre AS 24910 au bureau de L'Impartial.

**PA NESPO Neuchâtel**

le 17 octobre de 11 h. à 22 h.  
le 18 octobre de 9 h. à 22 h.  
le 19 octobre de 9 h. à 19 h.

**EXPOSITION HORTICOLE**



Organisation: Société d'horticulture de Neuchâtel et du Vignoble

# prêt comptant

Désirez-vous un prêt comptant?  
**La BPS vous garantit un service discret et compétent.**

Rendez-vous simplement auprès de la succursale de la BPS la plus proche et dites au caissier: «Je désirerais un prêt comptant». Ou envoyez-nous le coupon ci-joint dûment rempli. Ainsi vous serez servi rapidement et en toute discrétion.

La Banque proche de chez vous.  
**BANQUE POPULAIRE SUISSE**

Deux exemples parmi d'autres:  
fr. 6 000.- / 24 mois à fr. 282.80  
fr. 12 000.- / 36 mois à fr. 385.25

Veuillez s.v.p. écrire en lettres majuscules:  
J'aimerais obtenir un prêt comptant de fr. \_\_\_\_\_

Prénom, nom: \_\_\_\_\_

Rue, n°: \_\_\_\_\_

N° postal et localité: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Adresser à: 41  
Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16. 79-6020.

## POURQUOI?



Oui, pourquoi tant d'hommes et de femmes du second et troisième âge confient-ils à Beaufort leurs ennuis de cheveux? Parce que chez Beaufort, la solution à cet évanouissement indésirable de la chevelure est résolue de façon professionnelle et personnelle.

Pas d'opération ni de collage: vous conservez vos propres cheveux - nous y ajoutons des neufs. Et le service Beaufort, justement réputé, vous délivrera de tout souci.

Si vous savez déjà le «pourquoi», nous vous dirons le «comment» et le «quoi». La visite d'information est gratuite. Alors, sautez vite sur votre téléphone et nous conviendrons d'un rendez-vous. Saisissez l'occasion aux cheveux: vous avez tout à y gagner.

**BEAUFORT SA**  
Institut pour une nouvelle chevelure

Genève Rue du Port 8 Tél. 022 28 87 33  
Lausanne Rue de Bourg 8 Tél. 021 20 45 43  
Zürich Bahnhofplatz 3 Tél. 01 211 66 30  
Berne Effingerstr. 8 Tél. 031 25 43 71  
Bâle Elisabethenstr. 7 Tél. 061 23 30 55  
Soleure Hauptgasse 29 Tél. 065 22 06 48  
Olten Solothurnstr. 8 Tél. 062 32 35 92  
Lucerne Pfistergasse 7 Tél. 041 22 46 88

Ouvert lundi-venredi, sans interruption dès 10 h 30

**LE MONDE SPORTIF**

**Résultats de samedi**

**Ligue nationale A**

**FRIBOURG GOTTERON - BIENNE 5-3 (1-1, 2-2, 2-0)**

Augustins, 4500 spectateurs. - ARBITRES: Wenger, Bucher et Odermatt. - BUTS: 14' Ludi 1-0; 16' Conte 1-1; 22' Gagnon 2-1; 25' Conte 2-2; 27' Messer (3-2); 39' Dubuis 3-3; 42' Luisier 4-3; 54' Gagnon 5-3. - PÉNALITÉS: 10 X 2' contre Fribourg + 5' à Luisier; 12 X 2' contre Bienne + 5' à Koelliker.

**BERNE - LAUSANNE 9-4 (2-2 1-2, 6-0)**

Allmend, 13.088 spectateurs. - ARBITRES: MM. Baumgartner, Hugentobler et Burri. - BUTS: 2' Bongard 0-1; 3' Eggimann 1-1; 10' Schneider 2-1; 11' Dubi 2-2; 30' Reto Muller 3-2; 31' Vincent 3-3; 37' Dubi 3-4; 45' Zahnd 4-4; 45' Eggimann 5-4; 53' Mononen (6-4); 55' Schneider 7-4; 56' Reto Muller (8-4); 60' Mononen 9-4. - PÉNALITÉS: 1 X 2' contre Berne; 3 X 2' contre Lausanne + 10' à Vincent.

**AROSA - LANGNAU 7-1 (3-0, 3-0, 1-1)**

Arosa, 4712 spectateurs. - ARBITRES: MM. Niederhauser, Meyer et Voegtlin. - BUTS: 4' Kramer 1-0; 5' Schranz 2-0; 7' Sundqvist 3-0; 29' de Heer 4-0; 31' Florint 5-0; 38' Mattli 6-0; 42' Horisberger 6-1; 51' de Heer 7-1. - PÉNALITÉS: 2 X 2' contre Arosa; 3 X 2' contre Langnau.

**KLOTEN - DAVOS 3-1 (0-0, 3-1, 0-0)**

Eishalle, 7500 spectateurs. - ARBITRES: MM. Rickenbach, Spiess et Ledermann. - BUTS: 26' Reto Durst 0-1; 28' Peter Schlagenhaut 1-1; 30' Urs Lautenschlager 2-1; 32' Ubersax 3-1. - PÉNALITÉS: 5 X 2' contre Kloten; 4 X 2' contre Davos.

**Classement**

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Arosa	5	3	0	2	23-15	6
2. Davos	5	3	0	2	24-17	6
3. Kloten	5	3	0	2	19-13	6
4. Berne	5	3	0	2	22-18	6
5. Fribourg	5	3	0	2	20-17	6
6. Bienne	5	3	0	2	23-26	6
7. Langnau	5	1	1	3	13-22	3
8. Lausanne	5	0	1	4	14-30	1

**Ligue nationale B**

**GRUPE OUEST**

Young Sprinters - Sierre 1-8 (0-2, 1-2, 0-4); Olten - Genève-Servette 9-4 (4-2, 4-1, 1-1); Viège - La Chaux-de-Fonds 5-2 (3-1, 0-0, 2-1); Villars - Langenthal 4-2 (2-1, 1-1, 1-0). - Classement:

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Viège	5	5	0	0	25-10	10
2. Sierre	5	3	1	1	29-16	7
3. Olten	5	3	1	1	30-18	7
4. Chaux-Fds	5	3	1	1	31-20	7
5. Villars	5	2	0	3	22-11	4
6. Langenthal	5	1	1	3	21-27	3
7. GE Servet.	5	1	0	4	22-35	2
8. Y.Sprint.	5	0	0	5	17-51	0

**GRUPE EST**

Ambri Piotta - Wetzikon 9-2 (3-0, 2-1, 4-2); Dubendorf - Coire 12-4 (1-0, 6-2, 5-2); Rapperswil-Jona - Lugano 2-4 (1-0, 0-3, 1-1); Zoug - Zurich 2-12 (1-7, 0-5, 1-0). - Classement:

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. CP Zurich	5	5	0	0	36-12	10
2. Lugano	5	4	1	0	28-16	9
3. Ambri-P.	5	4	0	1	36-20	8
4. Rap. Jona	5	2	0	3	18-25	4
5. Coire	5	1	1	3	24-30	3
6. Dubendorf	5	1	0	4	21-32	2
7. Wetzikon	5	1	0	4	22-36	2
8. Zoug	5	1	0	4	15-29	2

**Prochains matchs**

■ **Championnat de ligue A (mardi):** Bienne - Arosa, Davos - Berne, Kloten - Langnau, Lausanne - Fribourg. - **Samedi:** Arosa - Lausanne, Berne - Kloten, Fribourg - Davos, Langnau - Bienne.

■ **Championnat de ligue B, groupe ouest (mardi):** Genève-Servette - Villars, La Chaux-de-Fonds - Olten, Viège - Sierre, Langenthal - Young Sprinters. - **Samedi:** Olten - Viège, Young Sprinters - Genève-Servette, Sierre - Langenthal, Villars - La Chaux-de-Fonds. - **Groupe est (mardi):** Coire - Zoug, Dubendorf - Rapperswil-Jona, Lugano - Ambri-Piotta, Wetzikon - Zurich. - **Samedi:** Ambri-Piotta - Dubendorf, Rapperswil Jona - Coire, Zoug - Wetzikon, Zurich - Lugano.

**Cinquième ronde du championnat suisse de hockey sur glace Grâce à Kloten et à Gottéron Fribourg six équipes à égalité avec six points En LNB, Viège compte désormais trois points d'avance**

Après cinq journées du championnat de LNA, six équipes se retrouvent en tête du classement à égalité de points. La première place est détenue par le champion sortant, Arosa, en raison de son meilleur goal average. Les Grisons ont infligé une défaite élevée, 7-1, à Langnau.

Arosa inscrivait trois buts dans les sept premières minutes. Les Bernois, qui enregistraient la rentrée de leur ailier Rolf Tschiemer, se résignaient assez rapidement. Au deuxième tiers, la ligne des Lindemann donnait le ton. La formation de l'Emmental sauvait l'honneur par Horisberger alors que la marque indiquait déjà 6-0.

Devant 7500 spectateurs (il y eut un total de 29.800 entrées pour les 4 matchs) Kloten s'est imposé 3-1 aux dépens de Davos. Les Davosiens laissèrent une faible impression. L'ensemble manque de vivacité, la cohésion fait défaut. Les banlieusards zurichois ont construit leur victoire dans le second tiers.

Irrésistible devant son public, le néo-promu Fribourg - Gottéron a brisé la résistance de Bienne dans le dernier tiers temps. Les Seelandsais se montrèrent mauvais perdants. Un pugilat monstre ternit les derniers

instants de la partie. Les Fribourgeois doivent beaucoup à l'excellente partie des Canadiens Gagnon et Luisier.

Longtemps, les Lausannois ont entrevu une victoire à l'Allmend. Menés 4-3 après le deuxième tiers, les Bernois, soutenus par 13.088 spectateurs, ont littéralement pulvérisés les Vaudois au cours de la dernière période, inscrivant alors six buts.

En ligue nationale B, dans le groupe ouest, la rencontre au sommet a attiré 4000 spectateurs à Viège. Les Hauts-Valaisans ont su habilement exploiter chaque moment où ils se sont trouvés en supériorité numérique. Les Chaux-de-Fonniers pour leur part ont quelque peu déçu. Par Dubois et Trottier, ils étaient pourtant parvenus à revenir à 3 à 2. Mais dans l'ultime tiers-temps, les Valaisans se sont montrés supérieurs ce qui leur a permis de marquer encore deux buts. Avec cette victoire, Viège compte désormais trois points d'avance sur l'équipe neuchâteloise, Sierre et Olten ont respectivement battu Young Sprinters 8 à 1 et Genève-Servette 9 à 4. Dans le groupe est, Zurich a obtenu sa cinquième



Après Arosa et Berne, Fribourg s'est encore payé le luxe de battre Bienne. Sur notre photo ASL, Meuwly s'interpose devant Widmer.

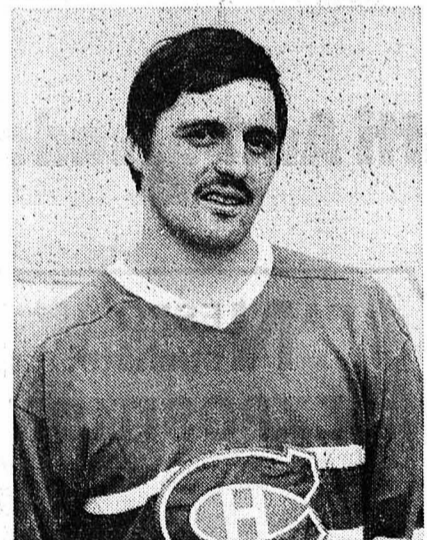
victoire consécutive en écrasant Zoug par 12 à 2. Quant aux deux équipes tessinoises qui talonnent la formation zurichoise au classement, elles se sont imposées. Ambri-Piotta a écrasé Wetzikon 9 à 2 alors que Lugano est allé gagner à Rapperswil 4 à 2.

**A Viège, les protégés de Gratton n'ont pas trouvé grâce Des pénalités lourdes de conséquences**

**Viège - La Chaux-de-Fonds 5-2 (3-1, 0-0, 2-1)**

VIÈGE: Truffer; Rigglin, Roten, Soffredini, Schmidt; B. Zenhäusern, A. Wyssen, Marx; W. Zenhäusern, Devaney, Kuonen; Jäger, Anthamatten, F. Wyssen.

LA CHAUX-DE-FONDS: Riedo; Gobat, Sgualdo; Willmann, Valenti, Sigouin, Trottier, Piller; Dubois, Houriet, Bauer; Yerly, Tschanz, Stauffer. - ARBITRES: MM. Ungemacht, Biollay et Buttert. - 4000 spectateurs. - BUTS: 4e A. Wyssen (1-0), 13e Kuonen (2-0), 16e F. Wyssen (3-0), 20e Dubois (3-1), 45e Trottier (3-2), 47e B. Zenhäusern (4-2), 54e Devaney (5-2). - PÉNALITÉS: 9 X 2 minutes contre Viège et 5 X 2 minutes contre La Chaux-de-Fonds plus dix minutes pour mauvaise conduite à Sigouin.



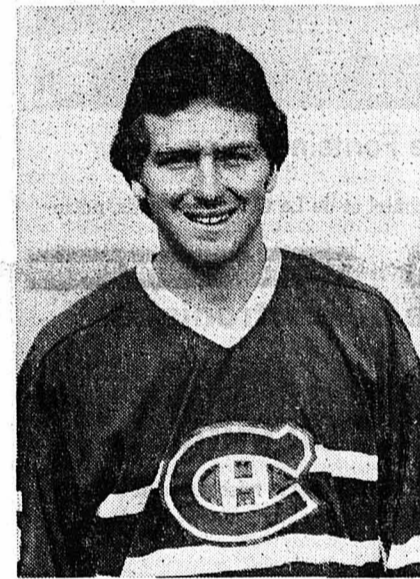
Dubois a retrouvé le chemin des filets

Le HC La Chaux-de-Fonds, après avoir concédé un nul mardi soir dernier face à Langenthal, a perdu une rencontre extrêmement importante samedi soir à Viège devant 4000 spectateurs. Pour la

suite du championnat, cette défaite pourrait s'avérer lourde de conséquences pour la troupe à Jean-Guy Gratton. Viège a obtenu son succès dans le premier tiers-temps. Après quinze minutes de jeu, le malheureux Riedo avait déjà dû capituler à trois reprises, une première fois devant Armin Wyssen, la seconde devant Kuonen et la troisième face à Freddy Wyssen. A 3 à 0, les chances chaux-de-fonniers d'obtenir au moins un point étaient déjà bien hypothéquées. Dubois, toutefois, peu avant la fin de la première période, redonna espoir à ses coéquipiers en réduisant la marque.

**JEU ÉGAL**

Durant la période intermédiaire, les Neuchâtelois firent pratiquement jeu égal avec leurs adversaires. Aucun but ne fut marqué. Les espoirs chaux-de-fonniers grandirent au début du dernier tiers-temps. A la 5e minute, en effet, Trottier obligea Truffer à capituler pour la deuxième fois. Mais deux minutes plus tard, Viège, supérieur à La Chaux-de-Fonds dans tous les compartiments, grâce à Bruno Zenhäusern, reprenait un



Trottier auteur du deuxième but chaux-de-fonnier (photo Schneider)

avantage de deux buts. C'en était fini des espoirs neuchâtelois. Viège assura son succès définitif à six minutes de la fin par Devaney.

Durant cette partie, les protégés de Jean-Guy Gratton ont perdu quelque

peu leurs nerfs, ce qui explique en partie le score et cette défaite. Ils ont commis des fautes qui ont bien entendu été pénalisées par les arbitres. Fautes lourdes de conséquences puisqu'ils ont encaissé quatre des cinq buts alors qu'ils évoluaient en infériorité numérique.

Après Langenthal et Viège, l'équipe neuchâteloise doit absolument se ressaisir si elle entend prendre part au tour final. Une chose est sûre: demain soir face à Olten, elle ne pourra pas se permettre le moindre faux pas!

KDC

**En première ligue**

**Groupe 1:** Bulach - Ascona 6-7; Landquart - Wallisellen 3-6; Herisau - Weinfelden 6-2; Uzwil - Schaffhouse 3-2.

**Groupe 2:** Bâle - Wicki 1-9; Lyss - Urdorf 12-2; Lucerne - Illnau-Effretikon 5-3; Konolfingen - Soleure 3-3; Küssnacht - Zuzgen-Sissach 2-4.

**Groupe 3:** Ajoie - Adelsboden 8-4; Wessen-Sumiswald - Fleurier 3-7; Berthoud - St-Mièr 9-1; Thoun-Steffisburg - Grindelwald 4-5; Rotblau - Moutier 3-4.

**Groupe 4:** Forward Morges - Yverdon 7-3; Martigny - Monthey 1-3; Lens - Champéry 8-4; Vallée de Joux - Montana-Crans 4-7; Sion - Serrières 7-3.

**Championnat suisse de basketball Viganello rejoint au classement**

Le match au sommet de la quatrième journée du championnat de LNA opposait Vevey à Viganello sur la Riviera. Les Tessinois battus pour la première fois de la saison, d'un petit point, sont ainsi rejoints au classement par leur vainqueur, Nyon, qui s'est imposé au Tessin contre Federale, et Bellinzona, large triomphateur de City à Fribourg. A la différence de paniers, ce sont les Veveysans qui sont en tête. Du côté des mal classés, Lignon a conquis ses premiers points à domicile contre SF Lausanne.

**Résultats:** Federale Lugano - Nyon 82-97 (46-49); Momo Basket - Pregassona 90-82 (46-33); Lignon - SF Lausanne 106-98 (53-46); City Fribourg - Bellinzona 74-119 (32-52); Pully - Fri-

bourg Olympic 75-74 (42-36); Vevey - Viganello 69-68 (36-36).

**Classement:** 1. Vevey 4-6 (+59); 2. Bellinzona 4-6 (+57); 3. Viganello 4-6 (+51); 4. Nyon 4-6 (+38); 5. Fribourg Olympic et Momo Basket 4-4 (+1); 7. Pully 4-4 (-5); 8. SF Lausanne 4-6 (-14); 9. Federale 4-4 (-35); 10. City Fribourg 4-4 (-62); 11. Lignon 4-2 (-43); 12. Pregassona 4-0 (-38).

**Ligue nationale B:** Champel - Stade français 91-84 (48-34); Vernier - Martigny 83-81 (43-34); Lucerne - Muraltese 96-97 après prol. (44-47, 84-84); Meyrin - Reussbühl 118-101 (55-51); Birsfelden - Lemania 99-123 (48-53). Neuchâtel - Monthey 88-68 (41-38). - **Classement:** 1. Vernier 3-6; 2. Lucerne, Birsfelden, Monthey, Neuchâtel, Champel, Lemania et Meyrin 3-4; 9. Muraltese 3-2; 10. Stade français, Martigny et Reussbühl 3-0.

**Avez-vous gagné?**

**Sport-toto**  
1 1 x 2 x x 1 1 1 1 x 1 1

**Toto-X**  
3-5-6-11-23-27  
Numéro complémentaire: 36

**Loterie à numéros**  
4-26-31-32-39-42  
Numéro complémentaire: 16.

**Pari-trio**  
Ordre d'arrivée: 6-14-8.

Voir autres informations sportives en page 21

**NEUCHÂTEL FC**

Stade de la Maladière  
Mardi 14 octobre à 20 h.

**NE XAMAX AC TURIN**

Cartes de membres valables

Location d'avance:  
Muller Sport - Delley Sport  
24816

# Automne

Blouson ouatiné  
coton/polyester.  
Divers coloris.  
Tailles 44 à 54. **79.-**

Jeans velours côtelé  
coton/polyester.  
Divers coloris.  
Tailles 36 à 52. **39.90**

Blouson mode  
intérieur Borg.  
100% coton.  
Divers coloris.  
Tailles 44 à 54. **79.-**

Jeans en velours côtelé  
stretch coton/polyester/  
lycra. Divers coloris.  
Tailles 36 à 52. **49.90**

...maintenant dans  
tous les grands  
magasins Coop

24837

ouverture  
lundi 13 h 30 à 18 h 30  
mardi à  
vendredi 8 h à 18 h 30  
samedi 8 h à 17 h  
les 2 premières heures  
Fr. -50

**coop city** Rue de la Serre La Chaux-de-Fonds

# Marlboro

Condensat 16 mg. Nicotine 1.2 mg

37-150

Leo Burnett 23-80

**Docteur J. Marguerat**  
Spécialiste FMH  
Maladie des yeux  
**de retour**  
22093

**Docteur Pierre Zoppi**  
Médecin-dentiste  
**de retour**  
23571

**A LOUER**  
pour le 1er janvier  
ou date à convenir  
**APPARTEMENT**  
6 pièces.  
Rue Avocat-Bille 10  
Prix Fr. 340.- + charges.  
Tél. heures des repas (039) 23 93 62  
ou (038) 53 18 24  
24826

**Garages/ Locaux**  
pour fourgons, tracteurs, machines, dépôts, ateliers.  
Grand choix de dim., faciles à monter soi-même ou rendus posés.  
Bon marché, direct du fabricant. 18532  
Renseignez-vous chez Uninorm, à Lausanne, (021) 37 37 12

**À LOUER**  
tout de suite ou pour date à convenir  
**FRITZ-COURVOISIER 58**  
appartements 3½ pièces, tout confort, chauffage et eau chaude compris, de Fr. 497.- à Fr. 522.-, selon les étages  
appartements 4½ pièces, tout confort, chauffage et eau chaude compris, de Fr. 598.50 à Fr. 604.-, selon les étages  
**POSSIBILITÉ D'ACHAT DES APPARTEMENTS À DES CONDITIONS EXCEPTIONNELLES**  
S'adresser à: **Gérance Nardin**, Av. Léopold-Robert 31, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 59 70 dès 14 h. ou réception: dès 15 h. du lundi au vendredi 24407-

Bureau d'Horlogerie à La Chaux-de-Fonds cherche  
**SECRÉTAIRE**  
Langue maternelle française.  
Connaissance parfaite de l'anglais écrit et parlé.  
Sténographie dans les deux langues.  
Date d'entrée: 1er décembre 1980 ou à convenir.  
Faire offre écrite avec curriculum vitae sous chiffres 91-262 aux  
Annonces Suisses S.A. « ASSA »  
31, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds 91-228

**L'IMPARTIAL** 25 octobre 1980  
Dès 8 heures  
Pour notre centenaire, nous serons heureux de vous accueillir dans nos locaux lors de notre  
**COURVOISIER 100 ANS**  
**JOURNÉE «PORTES OUVERTES»**  
à «L'IMPARTIAL»  
rue Neuve 14  
à «HÉLIO-COURVOISIER»  
rue Jardinière 149 a

**BF** Baumgartner Frères S.A.  
Succursale de Reconvilier  
engage pour entrée au plus tôt  
**metteurs en train**  
(presses de reprises)  
(éventuellement personne ayant aptitudes pour être formée)  
**Apprenti mécanicien faiseur d'étampes**  
(entrée août 1981)  
Ecrire ou se présenter à  
**BFG BAUMGARTNER FRÈRES S.A.**  
Succursale de Reconvilier  
CH 2732 Reconvilier  
Tél. 032/91 15 15 33794

**SOS DETTES**  
Vous qui avez des problèmes. Intervention rapide et efficace.  
**GESTIFIN S.A.**  
021/932445  
1083 Mézières  
22- 2231  
**Appartements à louer**  
**A LOUER** pour tout de suite ou date à convenir, appartement de 3½ pièces, tout confort. Loyer Fr. 327.- charges comprises. S'adresser: Andrea Conte, Bois-Noir 33, La Chaux-de-Fonds dès 18 heures. 25071

**Théâtre de la Chaux-de-Fonds**  
**GALAS KARSENTY-HERBERT**  
Dimanche 19 octobre à 20 h.30  
1er spectacle de l'abonnement  
**EN OUVERTURE DE SAISON**  
**FRANCIS PERRIN**  
dans  
**J'SUIS BIEN !**  
de GÉRARD LAMBALLE  
Mise en scène de Francis PERRIN  
Musique de Yves GILBERT  
Décor de Jacques MARILLIER  
Réalisation sonore de Fred KIRILOFF  
avec  
**MELUSINE SCHAMBER - ROLAND CHARBAUX**  
**UN SPECTACLE JEUNE ET ORIGINAL !**  
LOCATION: Tabatière du Théâtre, tél. 039/22 53 53, dès mardi 14 octobre pour les Amis du Théâtre et dès mercredi 15 octobre pour le public. 24729

## Il est maintenant si beau d'économiser.



**Toyota Starlet 1200 Deluxe,**  
3 portes, 5 vitesses, fr. 9990.-

**Toyota Starlet 1200 Sedan Deluxe**  
5 portes, 5 vitesses, fr. 10580.-

**Toyota Starlet 1200 break,**  
5 portes, 4 vitesses, fr. 10300.-

**Toyota Starlet 1000 Deluxe,**  
3 portes, 4 vitesses, fr. 8990.-

**Voyez la nouvelle Toyota Starlet, à partir de fr. 8990.-.** Sa ligne des plus modernes, ravissante, personnelle, présente un avant entièrement redessiné. Favorite parmi les championnes de l'économie, c'est la voiture des jeunes et des toujours jeunes. Ses surfaces vitrées agrandies assurent une meilleure visibilité. Son habitacle offre plus de place qu'avant. Son confort est digne de la classe moyenne supérieure: sellerie drap, sièges-couchettes individuels devant, dossier de banquette rabattable en deux parties, d'où coffre extensible. Autres agréments: essuie-

glace à deux vitesses et balayage intermittent; essuie-glace arrière; lave-glace devant et derrière; nombreux autres raffinements compris dans le prix.

Toyota Starlet 1200: fougueuse et maniable, elle a tout pour plaire, avec ses 41,2 kW (56 ch DIN), sa fiabilité typique de Toyota et son économie poussée (5,8 l à 90 km/h ECE, 7,8 l à 120 km/h ECE, 8,4 l en circuit urbain ECE).

# TOYOTA

AVANTAGEUX MULTI-LEASING TOYOTA. TÉLÉPHONE 01 - 52 97 20. TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062 - 67 93 11. **LE N°1 JAPONAIS, EN SUISSE AUSSI.**

IRZ

75-222

Agence officielle: **Garage et Carrosserie des Montagnes S.A.** Michel Grandjean, av. L.-Robert 107

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL» 43

MICHEL DAVET

## UN DÉSERT DE BRUYÈRES

Roman

(C) Presses de la Cité, Paris & Cosmopress, Genève

— Je suis un homme simple, dit Niels avec humilité.

Il faillit dire: «Et en bonne santé!» Ne le dit pas, mais Ulla crut l'entendre.

— Mais tu es fort. Tu sais te défendre.

— Je sais aussi être malheureux. Je le suis fureusement.

Ulla se jeta contre lui.

— Niels, mon amour, j'ai peur. Je suis en plein désastre.

Il lui caressa les cheveux, toute fièvre tombée. Le temps passa encore dans un demi-sommeil, joue contre joue.

— Chérie, que faisais-tu sur cette échelle ?

Ulla raconta qu'elle avait vu, d'en bas, des ramiers sauvages s'acharner à coups de becs sur le

vieux pigeon de Margrethe. Elle était montée pour tenter de le saisir.

— Je pars demain pour l'Allemagne, dit Niels. Nous resterons vraisemblablement deux ou trois mois sans nous revoir.

En bas, dans l'église, il l'immobilisa dans l'ombre d'un entassement de chaises pour la contempler et lui baiser les lèvres. Pour chacun, sans le formuler, c'était un adieu. Niels sortit le premier.

Aux premiers jours d'avril, Mme Randers décida de regagner son logis d'Aarhus. Ulla en fut navrée. Cette ronde et chaleureuse présence lui avait permis d'affronter une famille hargneuse et d'installer dans la maison sa jeune souveraineté. Sans la verve primesautière, la maternelle protection, les conseils, les sabots de neige, les causeries du coin de feu de la bonne dame, la solitude allait devenir redoutable.

— Je pars au moment des crocus et de toutes les petites fleurs de printemps. Il faut toujours souffrir pour une raison ou une autre. Helge, c'est le moment de venir à Aarhus pour le voyage de noces retardé.

Bien sûr, mais il était moins question que jamais d'abandonner la maison à Kristian. Or, la veille même du départ de Mme Randers, un certain Thomas, de la diligence de Silkeborg apporta une énorme nouvelle: on avait découvert Kristian blessé de deux coups de couteau dans une rue de Silkeborg.

— M'excuse de dire qu'il sortait de chez une putain; sa bicyclette était à côté de lui; son portefeuille n'avait pas été touché, il ne s'agissait pas d'une attaque pour vol mais sans doute d'une vengeance. On l'a transporté à l'hôpital. On pense qu'il y est pour longtemps.

Helge monta chez sa mère pour lui annoncer la nouvelle. Ne fut pas reçu. Sophie frappa à son tour.

— Comment réagit la vertueuse mère du triste vaurien ? demanda Ulla que la vilaine histoire comblait d'aise.

— Elle prie et elle gueule, sauf votre respect. elle dit que pas un malheur ne lui est épargné.

Mme Randers suggéra que ce drame était bien venu. Il permettait au jeune couple de s'absenter pour trois semaines, peut-être même un mois si par bonheur la guérison de ruffian se faisait attendre. Le voyage fut donc décidé en quelques secondes. Un matin, à l'aube, Ulla verrouilla les portes des armoires et les portes des trois pièces du rez-de-chaussée, lança ses recommandations et ses embrassades et courut sous la pluie pour rejoindre Helge et tante Randers dans la berline. Il pleuvait mais déjà le printemps pointait sous les branchages, les entrelacs des rosiers, les ruisselements et l'humus de la terre des bruyères. Les voyageurs arrivèrent à Aarhus dans l'après-midi; le jeune couple s'attarda une semaine dans l'appartement encombré de Mme Randers et les tintements désaccordés de dix pendules allemandes

des en corne, cuivre et rocaille, d'un baroque bizarre. Helge qui avait fait ses études dans un collège de la ville fut heureux de retrouver d'anciens professeurs et quelques amis. Ulla, dès l'arrivée, se rendit chez la blanchisseuse où logeait sa sœur, ce fut Margrethe elle-même qui vint lui ouvrir. Ulla resta saisie par la transformation de sa cadette: cette fille alourdie, pesante et en pantoufles, dont la crinière d'or restait la seule souveraineté, c'était Margrethe, la capiteuse. Brusquement, Ulla découvrit l'évidence et retint un cri consterné.

— Oui, dit Margrethe saisissant son regard, c'est ainsi. Devais-je me tuer ?

— Pourquoi ne m'as-tu rien écrit ?

— N'est-ce pas assez tôt de le savoir ? dit Margrethe avec lassitude.

— Mais Waldemar va t'épouser, n'est-ce pas ?

— S'il lui fallait épouser toutes les filles auxquelles il a fait ou fera un enfant, sa maison serait un harem de pacha, dit encore Margrethe de la même voix dépourvue de passion.

— Abominable ! Abominable ! Ce que tu es devenue, Margrethe ! Ce que tu supportes d'humiliation et de chagrin sans avoir l'air de savoir que tu as le droit de crier, de menacer, d'aller en justice...

— Aller en justice ! De quel soleil tombes-tu ? J'ai fait la bêtise, tant pis pour moi !

(à suivre)

# Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

## Sanctions de la Commission disciplinaire de l'UEFA 8000 francs d'amende pour le FC Servette

La Commission de contrôle et disciplinaire de l'Union européenne de football (UEFA), qui siègeait à Bruxelles sous la présidence de l'Italien Alberto Barbe, a établi les diverses peines sanctionnant les cas disciplinaires qui ont émaillé le premier tour des coupes UEFA 1980-81.

Le montant total des amendes se chiffre à 80.000 francs. La principale victime a été le FK Sarajevo en raison d'un comportement incorrect de son équipe ainsi que des officiels sur le banc des remplaçants, pendant et après la rencontre de Coupe UEFA SV Hambourg-FK Sarajevo du 17 septembre. La sanction s'élève à 25.000 francs. A cette somme il faut encore ajouter 2000 francs à la formation yougoslave pour jets de bouteilles sur le terrain de jeu.

La peine de Panathinaïkos Athènes se monte à 12.000 francs pour lancement de feux d'artifice et jets d'objets contre les arbitres et contre l'équipe visiteuse lors du match de Coupe UEFA Panathinaïkos-Juventus du 1er octobre.

La formation grecque a de plus écopé d'une amende supplémentaire de 3000 francs pour tenue incorrecte de ses joueurs.

Servette a été sanctionné d'une amende de 8000 francs pour la rencontre de Coupe UEFA face à Sochaux le 1er octobre. Les spectateurs genevois avaient jeté des bouteilles sur le terrain et avaient également pris pour cible le juge de ligne (récidive). Le club français devra s'acquitter d'une somme de 4000 francs en raison du comportement bruyant de ses supporters (sirène).

John Clark, assistant manager du Celtic de Glasgow a été suspendu pour les deux prochaines années pour toute fonction officielle dans un match régi par l'UEFA pour offenses graves envers l'arbitre lors de la rencontre de la Coupe des vainqueurs de Coupe entre Politehnica Timisoara et Celtic Glasgow du 1er octobre. Les sanctions:

5000 francs au Real San Sebastian pour arrosage de l'arbitre pendant la mi-temps de la rencontre de Coupe UEFA Real San Sebastian-Ujpesti Dozsa du 1er octobre à Bilbao.

4000 francs au Sporting-Club du Portugal pour insuffisance dans l'organisation du match de la Coupe des champions face à Honved Budapest du 17 septembre.

3000 francs à l'AS Roma pour incorrection pendant la rencontre de la Coupe UEFA Carl Zeiss Jena-AS Roma du 1er octobre.

2500 francs au Celtic de Glasgow pour incorrection de l'équipe et des officiels pendant la rencontre de la Coupe des vainqueurs de Coupe Politehnica Timisoara-Celtic Glasgow du 1er octobre.

2000 francs à Aris Thessaloniki pour incorrection de l'équipe en Coupe des vainqueurs de Coupe face à Ipswich Town le 17 septembre.

1500 francs à Standard de Liège pour incorrection de l'équipe après décision de l'arbitre en Coupe des vainqueurs de Coupe contre Steama Bucarest le 1er octobre.

1500 francs à Universitatea Craiova pour incorrection de l'équipe après décision de l'arbitre en Coupe des champions contre Internazionale Milan du 17 septembre.

1500 francs à Ujpesti Dozsa pour jets de bouteilles qui a provoqué l'interruption du jeu de Coupe des vainqueurs de Coupe Ujpesti Dozsa-Real San Sebastian du 17 octobre.

1000 francs au Benfica de Lisbonne, à Internazionale Milan, au Dinamo de Moscou, à l'Ajax d'Amsterdam, à Politehnica Timisoara.

500 francs au FC Sochaux, au RWD Molenbeek.

### Les suspensions:

Quatre rencontres UEFA: Roberto Scarnecchia (AS Roma). - Trois rencontres: Daniel Solsona (Valence). Valery Gazzeev (Dynamo Moscou). - Theofil Peol (Standard de Liège). Roderick MacDonald (Celtic Glasgow). Adrian Manea (Politehnica Timisoara). Stefan Larsson (Halmstad). - Deux rencontres: Mika Vidgren (Ilves Tampere). Ferid Rade-lyas, Faruk Hadibegic et Nihad Milak (FK Sarajevo). Une rencontre: Genaro Celayeta (San Sebastian). Dorou Nikoulae (Panathinaïkos Athènes). Francis Mac Garvey (Celtic Glasgow). - Avertissement: à la Fédération autrichienne pour enfreinte au règlement concernant l'identité d'un joueur. - A Voest Linz pour feu d'artifice en Coupe UEFA Voest-Linz-Zbřojovka Brno du 1er octobre.

## Eliminatoires de la Coupe du monde La France écrase Chypre

Alors que l'Eire avait souffert mille morts avant de s'imposer sur la marge étroite de 3-2 dans l'île de Chypre, en mars dernier, au cours du premier match du groupe 2 du tour préliminaire de la Coupe du monde, la France a triomphé sur un score fleuve à Limassol, 7-0 (4-0).

Les «tricolores» redoutaient les méfaits de la chaleur et les traquenards du terrain. Or ils s'adaptèrent parfaitement aux conditions particulières de cette rencontre. Ils se firent même un allié d'un vent assez fort. Le bénéfice du toast leur permettait de choisir le bon côté. A la 4e minute, contre le vent, l'arrière Papacostas ratait un dégagement au pied: Lacombe récupérait la balle et battait le gardien adverse d'un bon tir. A la 14e minute, Platini interceptait une passe imprécise, s'avancait et des vingt mètres plaçait la balle hors de la portée de G. Pantziaras. Neuf minutes plus tard, le même Platini parachevait une action brillamment amorcée par Tigana. Les Français ajoutaient un quatrième but avant la pause. A la 40e minute, l'arbitre suisse Bruno Galler accordait un penalty pour faute de main de Papadopoulos sur un envoi de Platini qui venait de dribbler le gardien. Larios transformait le coup de réparation.

Les Chypriotes réagissaient courageusement au début de la seconde période. La sortie de Tigana, blessé à la 51e minute, effritait quelque peu la belle assurance des «tricolores». Ce n'était qu'un feu de paille. Les visiteurs reprenaient un net ascendant après une vingtaine de minutes. A la 76e minute, Platini était

déséquilibré alors qu'il exécutait une série de dribbles dans les «seize mètres» chypriotes. Le penalty était à nouveau transformé par Larios. Six minutes plus tard, Six déviait dans les filets un centre de Bossis, arrière très offensif. Enfin, Zimako, entré pour Baronchelli, signait son but à la 88e minute, après s'être infiltré au cœur de la défense.

France: Dropsy; H. Michel; Battiston, Specht, Bossis; Tigana (Petit à la 51e), Larios, Platini; Baronchelli (Zimako à la 73e), Lacombe, Six.

Classement du groupe 2: 1. Irlande 2-4; 2. France 1-2; 3. Hollande 1-0; 4. Chypre 2-0; 5. Belgique 0-0.

### Luxembourg - Italie Trois expulsions

Trois joueurs, Schreiner, Causio et Antognoni, ont été expulsés par l'arbitre hollandais Weerink dans les dix dernières minutes de la rencontre du groupe 5 des éliminatoires de la Coupe du monde 1982 entre le Luxembourg et l'Italie.

A Duedelingen, les Italiens, grands favoris, ne menaient que par 1-0 à la pause, face à des Luxembourgeois qui se défendaient avec maîtrise. Collovati avait donné l'avantage à la «Squadra azzura». A la 78e minute, Bettega doublait la mise. Les 14.000 spectateurs vivaient alors une fin de rencontre animée. Après en être venus aux mains, Causio et Schreiner étaient renvoyés aux vestiaires. Deux minutes plus tard, Antognoni les rejoignait.

Luxembourg - Italie: Duedelingen. - Arbitre: Weerink (Hol). - Buts: 26' Collovati 0-1; 78' Bettega 0-2.

Luxembourg: Moes; Rohmann; Dax, Meunier, Bossi (38' Schreiner); Philipp (31' Wagner), Dresch, Weis; Di Domenico, Reiter, Langers.

Italie: Zoff; Scirea; Gentile, Collovati, Baresi; Oriali (67' Conti), Antognoni, Tardelli (Patrizio Sala); Causio, Altobelli, Bettega.

Classement du groupe 5: 1. Yougoslavie 2-4; 2. Italie 1-2; 3. Danemark 1-0; 4. Luxembourg 2-0; 5. Grèce 0-0.

### Boxe

### Sepp Iten: débuts pros retardés

Le poids coq argovien Sepp Iten devra encore attendre pour faire ses débuts chez les professionnels: le combat prévu pour ce week-end face à un Mexicain à Los Angeles a été renvoyé au dernier moment «sine die».

### Le Japonais Gushiken conserve son titre

Le Japonais Yoko Gushiken a conservé à Kanazawa, devant près de 8000 spectateurs, son titre mondial des poids mini-mouche (WBA) en battant aux points le Mexicain Pedro Flores.

La décision a été prise à l'unanimité des juges. C'est la treizième fois que Gushiken défendait victorieusement son titre conquis en octobre 1976 aux dépens du Dominicain Juan Guzman.

### Castanon aussi

L'Espagnol Roberto Castanon a conservé son titre de champion d'Europe des poids plume à Barcelone en battant le Turc Ethem Ozekalim par ko technique à la huitième reprise.

C'est la dixième fois consécutive que Castanon défend victorieusement son titre européen.

## Au Grand Prix de Lausanne Grezet s'impose en solitaire

Le Chaux-de-Fonnier Jean-Marie Grezet affiche une forme de fin de saison éblouissante. Il l'a prouvé hier en remportant le Grand Prix de Lausanne, qui était ouvert à toutes les catégories. Le professionnel Gody Schmutz a remporté le sprint du peloton des poursuivants où figuraient également Bruno Wolfer, Bernard Gavillet, Gilbert Glaus et l'étonnant junior Niklaus Ruttimann.



Jean-Marie Grezet a battu les professionnels suisses.

A cette victoire, Grezet y tenait. Son comportement ne laissait planer aucun doute à ce sujet. L'ex-champion suisse juniors a été à la pointe du combat dès les premiers kilomètres.

Il lançait une première offensive en compagnie de l'ex-champion du monde Gilbert Glaus. Les deux hommes eurent le mérite de réduire sensiblement l'écart qui séparait les amateurs d'élite et les professionnels des quatre seniors qui se trouvaient au commandement grâce au jeu du handicap. Ne désirant pas renouveler leur mésaventure de la semaine dernière au Tour du canton de Genève, qui avait couronné le junior Daniel Wyder, les favoris s'imposèrent à un rythme qui en disait long sur leurs intentions. La jonction des deux principales catégories s'opéra vers la mi-course. Jean-Marie Grezet, une nouvelle fois, partit à l'attaque, emmenant dans son sillage le jeune Ruttimann. Ce dernier, asphyxié par

l'allure de son aîné, devait bientôt capituler. Le Neuchâtelois obtenait alors une victoire amplement méritée.

Gody Schmutz profita de l'ascension finale menant à l'arrivée pour s'imposer au sprint pour la place d'honneur devant Wolfer, Gavillet et Glaus, alors que Ruttimann, qui avait trouvé refuge dans ce groupe de poursuivants, fermait la marche en prenant la sixième place.

### Classement

1. Jean-Marie Grezet (La Chaux-de-Fonds), les 120 km. en 3 h. 28'27"; 2. Gody Schmutz (Hagenbuch, professionnel) à 1'15"; 3. Bruno Wolfer (Elgg, pro); 4. Bernard Gavillet (Sierre); 5. Gilbert Glaus (Thoune); 6. Niklaus Ruttimann (Untereggen, junior) tous même temps; 7. Michel Guillet (Genève) à 2'10"; 8. Cédric Rossier (Lausanne); 9. Léo Schoenenberger (Uzwil) même temps; 10. Gilles Nachin (Fr) à 2'24".

### Six Jours de Berlin Toujours Sercu et Braun

La troisième nuit des Six Jours de Berlin n'a pas apporté d'importants changements dans le classement des équipes de tête. Les favoris Patrick Sercu et Gregor Braun conservent la première place devant Wilfried Peffgen et René Pijnen. Associé à l'Allemand Udo Hempel, le Valaisan Robert Dill-Bundi se maintient à une honorable septième place.

Classement à l'issue de la 3e nuit: 1. Patrick Sercu (Be) - Gregor Braun (RFA) 58; 2. Wilfried Peffgen (RFA) - René Pijnen (Ho) 13; 3. Danny Clark - Donal Allen (Aus) 13; 4. Dietrich Thurau - Bernard Fritz (RFA) à 1 tour, 19; 5. Roman Herrmann (Lie) - Maurice Burton (GB) à 2 tours, 35; 6. Henry Rinklin (Dan) - Gert Frank (RFA) à 3 tours, 48; 7. Robert Dill-Bundi (S) - Udo Hempel (RFA) à 6 tours, 17.

## Rencontre triangulaire féminine de gymnastique Les Hongroises au-dessus du lot



Voici la Hongroise Erika Csanyi. (ASL)

A Rueti, les gymnastes hongroises ont dominé aussi nettement les finales par engin que le concours complet de la veille, dans le match qui les opposait à la Suisse et à la Norvège. Elles ont pris les trois premières places des quatre finales,

### Daniel Wunderlin en forme

Deux jours seulement après son retour des Etats-Unis, où il avait eu la possibilité de s'entraîner avec quelques-uns des meilleurs Américains, Daniel Wunderlin (20 ans) a remporté, à Zurich, l'éliminatoire interne du cadre national devant Marco Piatti et le surprenant Sepp Zellweger (17 ans). Wunderlin, Piatti et Zellweger ont ainsi obtenu leur sélection pour l'euro-tournoi de la semaine prochaine à Wiesbaden, en compagnie du champion suisse Jean-Pierre Jaquet (quatrième).

Dix-neuf des vingt-quatre membres du cadre national ont pris part à cette éliminatoire, sous la direction du nouvel entraîneur national, Armin Vock. Classement:

1. Daniel Wunderlin (Rueti); 2. Marco Piatti (Hinwil); 3. Sepp Zellweger (St-Margrethen); 4. Jean-Pierre Jaquet (Neuchâtel); 5. Toni Haefliger (Altburn); 6. Peter Bloechlinger (Zurich); 7. Urs Meister (Schaffhouse); 8. Hans Bruehwiler (Wiezikon); 9. Martino Wyrtsch (Freienstein); 10. Ernst von Allmen (Boenigen).

sans jamais laisser l'impression de se donner au maximum.

Côté suisse, après le forfait de Romi Kessler (malade), la formation helvétique a dû enregistrer hier celui de Gaby Krainer, la Suissesse la mieux classée la veille, qui avait dû partir pour l'Egypte, participer à une autre compétition. Thérèse Haefliger s'est montrée sous un meilleur jour que lors du concours complet alors que la jeune Isabelle Aubry a réussi de bons débuts internationaux. Les résultats des finales par engin:

Saut de cheval: 1. Marta Egervari (Hon) 19,35; 2. Erika Flander (Hon) 19,15; 3. Erika Csanyi (Hon) 19,05; 4. Antje Sutter (Sui) 17,05; 5. Siri Stenshorne (Nor) 16,80.

Barres assymétriques: 1. Marta Egervari (Hon) 19,75; 2. Erika Csanyi et Lenka Almasi (Hon) 19,20; 4. Thérèse Haefliger (Sui) 18,50; 5. Antje Sutter (Sui) 18,05; 6. Angelika Schulz (Sui) 17,60.

Poutre: 1. Erika Flander (Hon) 19,40; 2. Marta Egervari (Hon) 18,85; 3. Erika Csanyi (Hon) 18,50; 4. Kjersti Loeken (Nor) 17,95; 5. Thérèse Haefliger (Sui) 17,90; 6. Isabelle Aubry (Sui) 17,60. Sol: 1. Erika Flander (Hon) 19,60; 2. Marta Egervari (Hon) et Krisztina Koeteles (Hon) 18,95; 4. Thérèse Haefliger (Sui) 18,10; 5. Isabelle Aubry (Sui) 17,95. - Puis: 8. Antje Sutter (Sui) 16,95.

### Résultats de samedi

Individuel: 1. Marta Egervari (Hon) 38,45; 2. Erika Flander (Hon) 38,00; 3. Erika Csanyi (Hon) 37,85; 4. Lenka Al-

### Saut à ski

### Sumi battu par Egloff

Lors du dernier concours sur tremplin artificiel de la saison, disputé sur le tremplin des 90 m. de Kandersteg, Hansjoerg Sumi a été battu par Paul Egloff (Wildhaus). Ce dernier s'est imposé avec 4,9 points d'avance, réussissant également la meilleure longueur avec 89 m. Le meilleur des trois Américains engagés, Kenny Lynch, a pris la troisième place.

Résultats: 1. Paul Egloff (Wildhaus), 244,9 points (85 + 89 m.); 2. Hansjoerg Sumi (Gstaad), 240 (84 + 86 m.); 3. Kenny Lynch (EU), 215,5 (83 + 78 m.); 4. Karl Lustenberger (Marbach), 208,3; 5. Benito Bonetti (Landerstatt), 197,4; Placide Schmidiger (La Chaux-de-Fonds), 187,9. Juniors: 1. Pascal Raymond (Vaulion), 74 et 69,5 m.

### Course à pied

### Course de côte Bienne-Macolin Record battu

Samedi s'est disputée la traditionnelle course de côte Bienne-Macolin sur 3 km.150. Cette épreuve a été remportée par Denis Zahnd de Grandval. Avec un temps de 18'04", il a établi un nouveau record.

Résultats, élite: 1. Denis Zahnd (Grandval), 18'04" (record); 2. Hans Aebi (Ostermündingen), 18'17"; 3. Grégoire Hauswirth (Berne), 18'23". Juniors: 1. Daniel Béguelin (Orpund), 19'10". Dames: Marianne Loeffle (Bienne), 23'19.

### Treadwell vainqueur à Montana

Le Britannique Bob Treadwell a remporté sa troisième victoire dans l'épreuve en côte de Sierre-Montana. Chronométré en 53'27"4, l'Anglais n'a raté le record du parcours détenu par Werner Doesssegger depuis six ans, que pour 52"2. Le Belge Karel Lismont, médaillé d'argent en 1972 et de bronze en 1976 du marathon olympique, s'est classé au second rang. L'Allemand de l'Ouest Thomas Wessinghage dont c'était la première apparition dans ce genre de course, a concédé plus de 5 minutes au vainqueur en prenant la 24e place. Le meilleur classement helvétique est revenu à Daniel Oppliger, qui a terminé septième.

Résultats: 1. Bob Treadwell (GB) les 14 km. en 53'27"4; 2. Karel Lismont (Be) 53'54"7; 3. Barry Watson (GB) 53'58"5; 4. David Clarke (GB) 54'10"5; 5. Les Presland (GB) 55'15"10; 6. David Cannon (GB) 55'39"6; 7. Daniel Oppliger (S) 55'55"04; 8. Silvan Cacciato (Fr) 56'01"5; 9. Stefan Soler (S) 56'35"6; 10. Kaspar Scheiber (S) 56'52". Dames: 1. Eva Ljungstroem (Su) 1 h. 08'02"; 2. Odette Vetter (S) 1 h. 15'08".

### Volleyball

### Nouvel entraîneur pour l'équipe nationale

La Fédération suisse de volleyball confirme l'engagement du Français Roger Schmitt comme nouvel entraîneur de l'équipe masculine. Agé de 53 ans, Roger Schmitt a entraîné l'équipe nationale française de 1958 à 1979 avant d'être responsable au sein du bataillon de Joinville. Il effectuera son premier entraînement de sélection les 22 et 23 novembre 1980 à Genève en compagnie de son assistant Ottu Sori, qui, l'année passée, faisait encore partie de l'équipe suisse.

### Surprises en championnat suisse

Des surprises ont marqué la première journée du championnat suisse de volleyball. Chez les hommes, le tenant du titre Bienne a été battu par Servette/S-tar Onex 2 à 3. Chez les dames, Bienne s'avouait vaincu face au VBC Lausanne 0 à 3.

### RÉSULTATS

LNA, messieurs: Servette/Star Onex - Bienne 3-2; MTV Naefels - CS Chénôis 2-3; Montreux VBC - VBC Volero 3-2; Spada Academica - Lausanne UC 1-3. Ligue B, groupe ouest: Servette/Star Onex - VBC Berne 3-1; SFG Colombier - Meyrin VBC 3-1; Le Locle - VBC Leysin VBV 0-3; GS Marin - VBC Koeniz 1-3; VBC Aeschi - VBC Soleure 3-2.

LNA, dames: Lausanne VBC - VBC Bienne 3-0; VBC Neuchâtel-Sports - Uni Bâle 0-3; Basler VB - BTV Lucerne 2-3; Spada Academica - Lausanne UC 0-3. Ligue B, groupe ouest: Servette/Star Onex - VBC Berne 3-1; Yverdon VB - VBC Koeniz 2-3; BSV Wacker Thoune - CS Chénôis 1-3; SFG Colombier - SFG Moucon 3-1; DTV Guin - VBC Carouge 2-3.

Seul le  
**prêt Procrédit**  
est un  
**Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

**rapide  
simple  
discret**



Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/localité \_\_\_\_\_  
à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

**BIEN DES VOITURES RENCHERISSENT.**  
Tous les modèles Fiat sont richement équipés. Et restent toujours avantageux. La Fiat 127, elle, baisse même de prix. Quelques exemples:  
Fiat 127 L (Fr. 380.- de moins), Fiat 127 Top (Fr. 200.- de moins), Fiat 127 Sport (Fr. 10'990.- de moins).  
Equipement complet compris. Comparez!

**LA FIAT 127, ELLE, BAISSÉ DE PRIX.**  
Vos concessionnaires Fiat.

**MONTREMO S.A.**  
Fabrique de cadrans soignés  
Emancipation 55  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tél. (039) 23 38 88  
engage au plus vite

**poseuse d'appliques qualifiée**

ou personne à former ayant bonne vue et l'habitude du travail à la brucelle en usine ou à domicile. 24638

NOUS ACHETONS ET PAYONS COMPTANT

**VIEIL OR**

Toute sorte de bijoux anciens et d'occasion, brillants, objets en argent, dents en or ainsi que montres avec boîtier et anciennes montres de poche en argent ou en or. Antiquités et également anciennes cartes postales. Dès réception de votre envoi nous vous faisons une offre par écrit ou par téléphone. En cas de non-accord, objets renvoyés immédiatement.

**Gloor-Zwingli, horlogerie-bijouterie**  
Zöpfli 97, 6004 Lucerne 13951

**AVANTI CHEZ FIAT**

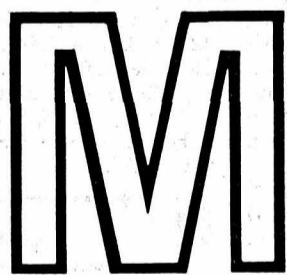


La Chaux-de-Fonds, Garage de la Ronde, tél. (039) 23 54 04.  
La Chaux-de-Fonds: Garage du Versoix, 039 22 69 88; Garage Sporoto, 039 26 08 08;  
Auto Enzo, 039 22 69 22. - Les Breuleux: Garage du Collège, 039 54 11 64.  
Le Locle, Garage de la Jaluse, tél. (039) 31 10 50.  
Les Ponts-de-Martel, Garage Montandon, tél. (039) 37 11 23.

**TOUS vos imprimés**

en vente au bureau de L'Impartial

En savoir plus



**acheter mieux**

Modèle compact et pratique. Le couvercle protège-arôme conserve au café toute sa saveur. La plaque chauffante en alu moulé garde le café bien chaud. Grâce à la douchette mobile, vous pourrez également préparer du thé.

**Avec mio star, vous dégusterez un bon café chaque jour.**

**mio star** est synonyme de fiabilité, d'exécution solide, de forme pratique et esthétique. Tous les appareils mio star ont subi des tests très sévères. Voilà pourquoi ils bénéficient d'une **garantie de 12 mois.**



**Une bonne nouvelle pour les connaisseurs de café.**



Les vrais connaisseurs de bon café connaissent bien les machines à café mio star car ils savent qu'elles leur préparent un café savoureux. Alors, saisissez l'occasion et dégustez sans plus attendre un bon café filtre.

**Machine à café**



Contenance 1,2l (environ 8 tasses). Avec thermostat et protection antisurchauffe. Approuvée par l'ASE.

**40.-**

*Bien entendu, avec le bon café de la Migros.*

**MIGROS**

**Prix. Qualité. Choix.**

# Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

## Exploit suisse au Grand Prix des Nations

### Daniel Gisiger deuxième derrière Vanderbroucke

Le Biennois Daniel Gisiger a réussi un authentique exploit en prenant la deuxième place du Grand Prix des Nations contre la montre, à Cannes. Il n'a certes jamais été en mesure d'inquiéter le Belge Jean-Luc Vanderbroucke, lequel a couvert les 90 km. en 2 h. 06'03", à la moyenne de 42 km. 838. Mais il a laissé derrière la plupart des favoris, et notamment l'Italien Francesco Moser et le Norvégien Knut Knudsen, sans parler du Hollandais Joop Zoetemelk, le vainqueur du dernier Tour de France, qui ne fut jamais dans la course et qui a terminé dix-huitième et dernier. Gisiger a ainsi obtenu dans «Les Nations» le meilleur résultat suisse depuis la victoire de Hugo Koblet en 1951.

Cette 45e édition du Grand Prix des Nations a été marquée avant tout par l'hécatombe des favoris. Francesco Mo-

serr, trois fois deuxième derrière Hinault en 1977, 1978 et 1979, n'a pu prendre que la troisième place. Le Norvégien Knut

Knudsen, qui avait réalisé une excellente performance sur les 62 km. du Grand Prix Eddy Merckx, il y a quinze jours, a fini cinquième. Le Hollandais Hennie Kuiper n'a pu faire mieux que septième alors que le rouleur danois Hans-Erik Oersted a dû se contenter de la onzième place.

Jean-Luc Vanderbroucke (25 ans) a dominé la course de bout en bout. Premier à mi-parcours (45 km), il l'était encore à la fin, terminant avec 2'56" d'avance sur Gisiger.

Vanderbroucke, vainqueur de l'édition 1980 des quatre jours de Dunkerque, en était à sa sixième participation aux «Nations». Sur un parcours très difficile, tracé dans l'arrière pays azurien, beaucoup de coureurs, et non des moindres, souffrirent énormément. La rampe de Valbonne, notamment, a fait beaucoup de dégâts, à commencer par Knudsen et Moser. Dans ces conditions, la deuxième place de Daniel Gisiger n'est que plus remarquable.

Mais le fait majeur de ce Grand Prix restera l'écroulement total et inexplicable de Joop Zoetemelk, distancé dès le départ mais qui a tenu cependant à terminer.

#### Cyclocross

### Victoire de Zweifel

Albert Zweifel n'a connu aucun problème dans l'épreuve de Flumserbergen. L'ex-champion du monde s'est imposé devant son éternel rival Peter Frischknecht, qui a concédé un retard de 11 secondes, alors que Carlo Lafranchi, troisième, a perdu 29 secondes. Les trois hommes occupaient la tête de la course jusqu'à deux tours de la fin. Zweifel plaça alors un puissant démarrage à la faveur d'une côte, pour définitivement distancer ses deux rivaux. La principale difficulté de la course provenait du terrain boueux, favorisé par les pluies de ces derniers jours et qui a été à la base de la sélection en raison notamment d'une grande partie du parcours qui était à effectuer à pied.

**Classement:** 1. Albert Zweifel (Ruti) les 19 km. en 1 h. 04'06"; 2. Peter Frischknecht (Uster) à 11"; 3. Carlo Lafranchi (Aarwangen) à 29"; 4. Sepp Kuriger (Horgen) à 1'40"; 5. Fritz Saladin (Saint-Pantaléon) à 1'48"; 6. Gilles Blaser (Genève) à 1'50"; 7. René Hauselmann (Moosleerau) à 2'; 8. Erwin Lienhardt (Steinmaur) à 2'20"; 9. André Geirlandt (Be) à 3'10"; 10. Marcel Rusenberg (Merischaussen) à 3'17".

### Baronchelli vainqueur de la «Ruota d'Oro»

L'Italien G.-B. Baronchelli, deuxième de la dernière étape, courue contre la montre, derrière Silvano Contini, a remporté la «Ruota d'Oro». Onze seulement des 64 coureurs qui avaient pris le départ de cette course par étapes ont disputé la course contre la montre finale. Les autres avaient abandonné samedi. Parmi eux, Giuseppe Saronni, le vainqueur de la première étape.

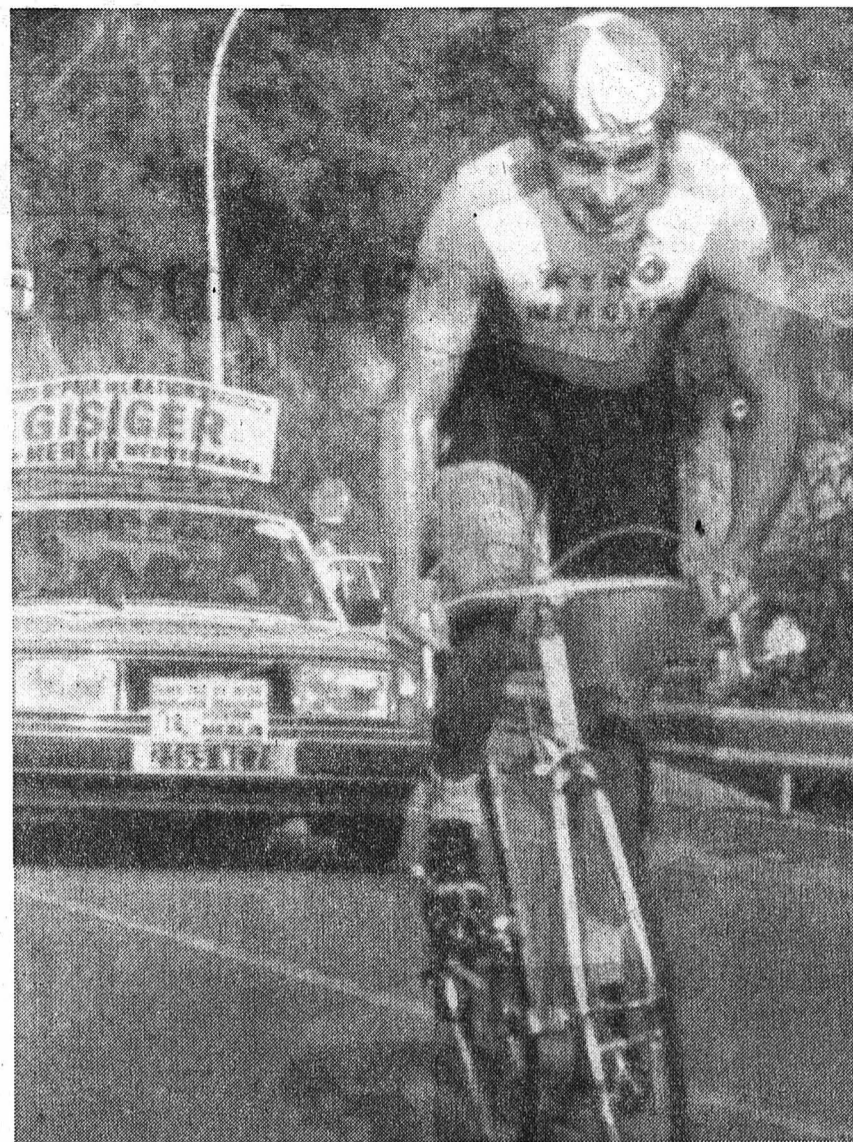
#### RÉSULTATS

**Troisième et dernière étape, course contre la montre à Urgnano:** 1. Silvano Contini (It) les 31 km. 500 en 41'36"4 (moyenne 45 km. 443); 2. G.-B. Baronchelli (It) à 26"; 3. Alfredo Chinetti (It) à 1'10"; 4. Giovanni Mantovani (It) à 1'22"; 5. Bruno Leali (It) à 1'43"; 6. Moreno Argentin (It) à 1'44". - **Classement final:** 1. Baronchelli 11 h. 35'41"; 2. Contini à 1'57"; 3. Chinetti à 3'07"; 4. Marino Amadori (It) à 8'13"; 5. Argentin à 8'19"; 6. Silvano Cervato (It) à 12'46".

Voir autres informations sportives en page 26

#### Classement

1. Jean-Luc Vanderbroucke (Be) 2 h. 06'03"; 2. Daniel Gisiger (S) 2 h. 08'59"; 3. Francesco Moser (It) 2 h. 09'03"; 4. Jacques Bossis (Fr) 2 h. 09'04"; 5. Knut Knudsen (No) 2 h. 09'24"; 6. Alfons de Wolf (Be) 2 h. 09'38"; 7. Hennie Kuiper (Ho) 2 h. 10'30"; 8. Bernard Vallet (Fr) 2 h. 12'14"; 9. Ludo Peetes (Be) 2 h. 12'27"; 10. Theo de Rooy (Ho) 2 h. 12'45"; 11. Hans-Erik Oersted (Da) 2 h. 13'35"; 12. Dag-Erik Pedersen (No) 2 h. 14'35"; 13. Kim Andersen (Da) 2 h. 14'50"; 14. Charly Berard (Fr) 2 h. 15'06"; 15. Alain Vigneron (Fr) 2 h. 15'15"; 16. Marc Madiot (Fr) 2 h. 15'23"; 17. Adri Van de Poel (Ho) 2 h. 16'18"; 18. Joop Zoetemelk (Ho) 2 h. 18'32".



Daniel Gisiger: une performance jamais réalisée depuis Hugo Koblet. (Bélino AP)

**AMATEURS:** 1. Julian Gorospe (Esp) 1 h. 03'34"; (moyenne 42,470); 2. Stephen Roche (Irl) 1 h. 03'43"; 3. Pascal Poisson (Fr) 1 h. 03'46"; 4. Regis Clerc (Fr) 1 h. 03'52"; 5. Jean-François Chau-

rin (Fr) 1 h. 04'22"; 6. Yates (Gb) 1 h. 04'38"; 7. Frédéric (Be) 1 h. 05'08"; 8. Moreau (Fr) 1 h. 05'26"; 9. Fignon (Fr) 1 h. 05'31"; 10. Van Geestel (Be) 1 h. 05'34".

GARAGE  
DES 3 ROIS SA  
J.-P. et M. Nussbaumer

La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 26 81 81

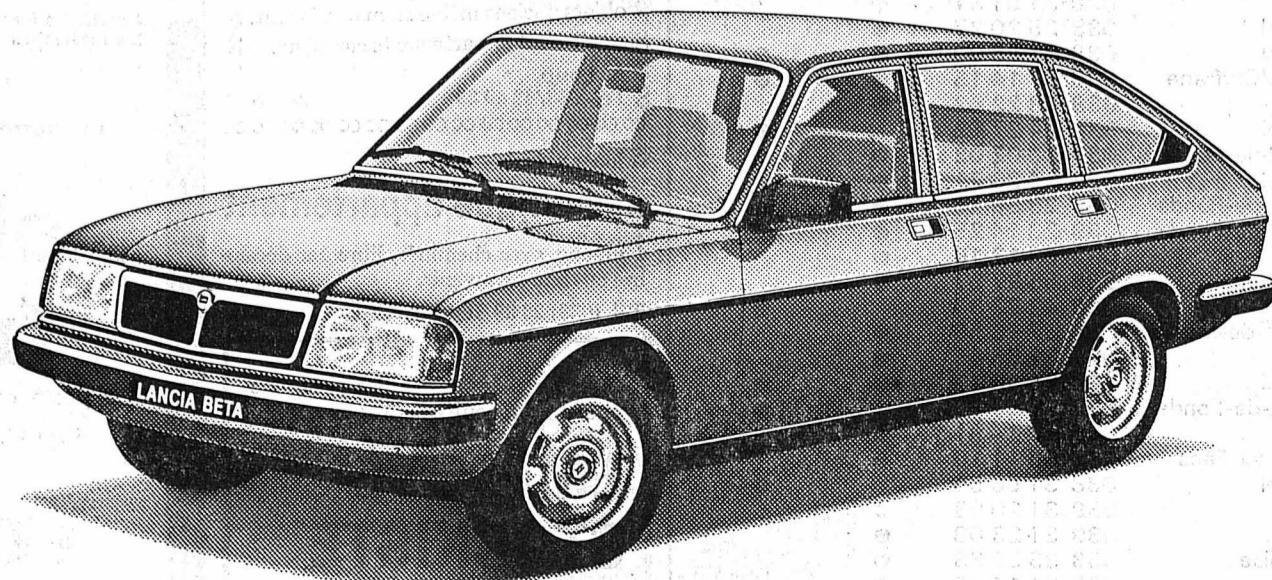
Le Locle  
Tél. (039) 31 24 31

Neuchâtel  
Tél. (038) 25 83 01

Avec la Lancia Beta Berlina, Lancia met entre les mains des connaisseurs bien plus qu'une voiture sans peur et sans reproche: une réalisation exemplaire. Outre les innombrables nouveaux développements, mentionnons au passage l'extraordinaire confort de route de la Beta Berlina. En passant sous silence l'esthétique hors du commun de cette berlina. Car ce que signifie de posséder une Lancia ne devient évident qu'après un essai. Votre concessionnaire Lancia vous propose la Beta Berlina en six versions: de la Beta Berlina 1,6 (100 ch) pour Fr. 16 950.- à la Beta Berlina 2,0 LX aut. (115 ch) pour Fr. 23 550.-. Toutes avec 5 vitesses.







## LANCIA BETA BERLINE







Lundi			IMPAR-TV • IMPAR-TV • IMPAR-TV		
Tranches horaires		romande			
	12-14 h		12.08 Réponse à tout: Jeu 12.33 Midi première: Variétés 13.00 Actualités 13.35 Télévision régionale 13.50 Après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui: Ces chers disparus: Edith Piaf		12.05 Passez donc me voir: Philippe Bouvard 12.29 Feuilleton: Les Amours des Années folles 12.45 Journal 13.35 Chanteurs et musiciens des rues Avec: R. Joly - Vincinkie - Suzan 13.45 Face à vous: Critiques et réponses
	14-16 h	TV romande à 19 h. 50: Faites vos mots	14.05 Vie nomade au Sahel 14.25 Sky Heist 15.58 Variétés		14.00 Aujourd'hui Madame Femmes dans l'action: En République fédérale d'Allemagne 15.05 Formation continue
	16-19 h	16.25 Point de mire: Programmes radio 16.35 La récré du lundi: Déclit: Les fenêtres 17.00 TV éducative 17.30 Téléjournal 17.35 Au pays du Ratamiaou: Jardin d'enfants 17.50 Follow me: Cours d'anglais 18.05 L'antenne est à vous: L'Association des commis de Genève 18.25 Pour les petits: Fred le basset 18.30 Les amours de la Belle Epoque: Le roman d'un jeune homme pauvre 18.50 Un jour, une heure: Information	16.27 Au grenier du présent: «L'astrologie ou le langage des étoiles» 17.17 De branche en branche 18.00 TF quatre 18.29 1, rue Sésme 18.55 Comédie-Française Trois siècles d'histoires racontées par Pierre Dux		16.00 Itinéraires Destination: L'Himalaya: 2. Les enfants et la sagesse - Profils: Piotr Tchaïkovski 17.20 Fenêtre sur...: Festival de Biarritz du film ibérique 17.52 Récré A2 Le Fantôme de l'Espace; Et les Jours de Moltar, dessin animé 18.30 C'est la vie 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres
19-24 h	19.15 Actuel: Commentaires 19.30 Téléjournal 19.50 Jeu: Faites vos mots 20.15 A bon entendeur Avec entre autres: Tarifs aériens ou vols organisés? 20.30 Série: 813: Arsène Lupin joue et perd 21.30 Emission littéraire: Noir et blanc Présentée par Jacques Bofford. Au sommaire: Michèle Perrein - Henri-François Rey - Georges Haldas - Yvette Z'Graggen 22.30 Les visiteurs du soir: La Suisse de Pierre Graber 6. Face aux autres 23.10 Téléjournal	19.12 Une minute pour les femmes 19.20 Actualités régionales 19.44 Jeu: Les paris de TF1 20.00 Actualités 20.30 Le dos au mur: Film d'Edouard Molinaro Avec: Jeanne Moreau - Gérard Oury - Philippe Nicaud - Claire Maurier - Jean Lefebvre - Collette Renard - Robert Le Beal - Albert Michel 22.00 Portrait: Gérard Oury Au Fouquet's, avec Lino Ventura, Bernard Blier et Henri Verneuil 23.00 Actualités		19.20 Actualités régionales 19.45 Top club: Variétés 20.00 Journal 20.35 Cartes sur table: Georges Marchais 21.55 Documentaire: Les nouveaux seigneurs 22.55 Magazine: Première Jorge Luis Trats donne un récital Chopin: La Fantaisie; L'Andante spianato; La Grande Polonaise 23.35 Journal	

TF1 à 16 h. 25

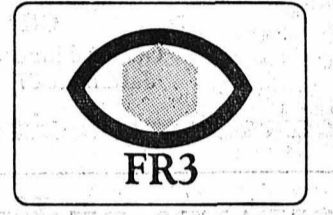
### L'astrologie

Depuis des millénaires les étoiles attirent le regard des hommes et depuis des millénaires l'homme, fasciné ne cesse de les observer, de les étudier, d'essayer d'interpréter leurs signaux, soit de façon scientifique, soit de façon symbolique.

Est-ce par imagination? Par peur de l'inconnu? L'homme a-t-il besoin d'être pris en charge par une force céleste?

Après un film réalisé par Marie-Ange Horlaville, Solange de Mailly-Nesle, chargée de la formation du personnel dans une entreprise, Caroline de Villabel, astrologue, Hubert Reeves, astro-physicien au CNRS, s'expriment aujourd'hui en direct sur les limites de cette science qui plonge ses racines très profondément dans le passé.

Convient-il aujourd'hui d'y croire ou non? Et sommes-nous les héritiers d'un Art qui, pendant des siècles, a pu infléchir le destin des hommes?



18.30 FR3 Jeunesse  
18.55 Tribune libre

19.10 Soir 3: Informations  
19.20 Actualités régionales  
19.40 Télévision régionale  
19.55 Hector et Victor: Dessin animé  
20.00 Jeux de 20 heures  
20.30 Le Pistonné: Un film de Claude Berri  
Avec: Guy Bedos - Yves Robert - Rosy Varte - Nina Demestre - Georges Géret - Claude Piéplu - Jean-Pierre Marielle, etc.  
22.00 Soir 3: Informations

## IMPAR-TV

**SUISSE ALÉMANIQUE**

16.15 Rendez-vous  
17.00 Pour les enfants  
17.45 Gschichte-Chischte  
17.55 Téléjournal  
18.00 Le Dessous du ciel  
18.25 Les programmes  
18.35 Sports en bref  
18.40 Point de vue  
19.00 Ici la maternité de la ville  
19.30 Téléjournal  
20.00 Tell-Star  
20.45 Point chaud  
21.30 Derrick  
22.30 Téléjournal

**SUISSE ITALIENNE**

18.00 Pour les tout-petits  
18.25 Pour les enfants  
18.40 Téléjournal  
18.50 Le monde où nous vivons  
19.20 Objectif sport  
19.50 Magazine régional

20.15 Téléjournal  
20.40 Le diable  
21.30 La danse futuriste  
22.35 Avant-premières cinématographiques  
22.50 Téléjournal

**ALLEMAGNE 1**

16.10 Téléjournal  
16.15 Pour les aînés  
17.00 Pour les enfants  
17.50 Téléjournal  
18.00 Programmes régionaux  
20.00 Téléjournal  
20.15 Magazine de variétés  
21.00 Des voisins britanniques  
21.30 La Place Alexander à Berlin  
22.30 Le fait du jour  
23.00 Probeaufnahmen  
0.40 Téléjournal

**ALLEMAGNE 2**

16.30 Parler et faire parler  
17.00 Téléjournal  
17.10 Flipper  
17.40 Plaque tournante  
18.20 Königlich Bayerisches Amtsgericht  
19.30 Reconnaissez-vous cette mélodie?  
20.15 Magazine de l'éducation  
21.00 Téléjournal  
21.20 Ende und Anfang  
23.05 Téléjournal

Antenne 2 à 16 h.

### Les enfants de la sagesse

Les enfants de la sagesse sont ceux, qui en Orient sont reconnus par les prêtres bouddhistes, vers l'âge de deux ans, comme la nouvelle incarnation d'un grand sage disparu. Ce fut le cas du Dalaï-Lama, chef religieux du Tibet, en exil en Inde après l'invasion de son pays par la Chine. Les bouddhistes tibétains se sont réfugiés surtout en Inde et au Népal.

Ce film montre une partie de leur vie et de leur «sagesse». Pour eux, le seul personnage admirable est le Sage ou le gourou qui atteint une sorte de sainteté par sa vie exemplaire. Quand il meurt il ne tarde pas à se réincarner. Les enfants de la sagesse identifiés à des signes très caractéristiques sont élevés au monastère et deviennent à leur tour des sages.

Une des séquences les plus étonnantes de ce document est consacré à l'ordination de moines bouddhistes par le Dalaï-Lama lui-même.



TV romande à 21 h. 30: Yvette Z'Graggen

## IMPAR-RADIO • IMPAR-RADIO

**SUISSE ROMANDE (MF)**

12.05 Le Parlemensonge. 12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Le journal de midi. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Le journal du soir. 18.10 Sports. 18.15 Actualités régionales. 18.30 Sans caféine. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 Les faits du jour. Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le petit Alcazar. 20.00 Spectacles-première. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40

### POINT DE VUE

#### A bon entendeur

C'est reparti, à raison de quinze minutes toutes les semaines: la mitrailleuse à tir rapide va donc remplacer le canon léger. Et le tir est rapide: qu'une marque d'eau italienne fasse une campagne de publicité importante, à la matraque, et l'on en conclut... qu'elle a besoin de publicité pour vendre...

Depuis le premier juillet, deux médicaments sont désormais soumis à ordonnance, dans vingt-sept pharmacies de Genève et Lausanne, Catherine Wahli et son équipe ont demandé récemment ces médicaments.

Résultat: cinq refus, donc nouvelle législation connue et appliquée cinq fois; vingt-deux ventes, dont quelques-unes il est vrai renvoyant d'un médicament reconnu sous ordonnance vers l'autre; il s'agit alors d'une information incomplète. Certains savent que l'ordonnance est indispensable mais délivrent tout de même le produit. D'autres y vont joyeusement, même avec mise en garde sur le danger de ces médicaments... pour certains animaux. Les noms des cinq pharmacies sérieuses ont été donnés en clair, ceux des vingt-deux autres aussi. Avec vingt-sept noms alignés à la mitrailleuse, impossible de se souvenir des deux catégories. L'information nominale qui semble courageuse n'apporte rien. Mieux eut peut-être valu en rester aux noms des cinq entreprises sérieuses... sur ce point au moins.

Des tests ont été effectués en Belgique, à travers les réponses de sept mille cinq cents automobilistes, sur la résistance et la longévité d'une dizaine de pneus de marques différentes, de telle sorte que l'information statistique soit plausible. Trois sont fragiles et mis immédiatement hors-course. Les sept autres roulent, sur autoroute, entre quarante et cinquante mille kilomètres: Michelin termine en tête. Je n'ai pas eu le temps de noter le classement complet: ici encore, cela passe un peu trop vite. Donner les noms des marques, c'est bien, mais il faudrait avoir le temps d'assimiler l'information. Et peut-être conviendrait-il d'aller plus loin dans le classement, établir par exemple le rapport coût/kilomètre. Les prix de pneus de marques différentes sont, semble-t-il, assez semblables. Mais pas forcément les réductions que l'on peut obtenir, ou certains services, le montage par exemple.

Des pousseurs de pneus avec sur-vêtements au nom de chaque marque, ont mimé la statistique belge, sur un bout d'autoroute en Valais. C'est amusant, sans plus, cela anime l'émission mais n'apporte pas d'information supplémentaire. Est-il vraiment nécessaire de faire du spectacle partout?

L'augmentation de la fréquence de passage de «A bon entendeur» (chaque lundi à la TV romande) et le raccourcissement de la durée de chaque émission pourraient conduire à un peu de superficialité, faute de temps pour s'expliquer clairement sur plusieurs paramètres.

Freddy LANDRY

L'oreille fine à la Radio romande 1 à 10 h. 30  
Indice de demain: Fête des Vignerons.

Des initiales sur un briquet. 23.05 Blues in the night. 24.00 Hymne national.

**SUISSE ROMANDE 2 (MF)**

12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 Vient de paraître. 14.00 Réalités. 15.00 Suisse-musique. 17.00 Journal à une voix. 17.05 Hot line. Rock line. 18.00 Jazz line. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. Informations en romanche. 19.30 Les titres de l'actualité. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 L'oreille du monde. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

**FRANCE MUSIQUE**

14.00 Musiques. 18.02 Six-huit. 20.00 Chasseurs de son. 20.30 Festival estival de Paris. 23.00 Ouvert la nuit.

**FRANCE CULTURE**

12.05 Nous tous chacun. 12.45 Panorama. 13.30 Atelier de recherche instrumentale. 14.00 Sons. 14.05 Un livre, des voix. 14.47 Les après-midi de France-Culture 17.32 Festival des arts de l'Asie. 18.30 Feuilleton. 19.25 Jazz. 19.30 Présence des arts. 20.00 La lignée des Mercant. 21.00 Science et conscience. 22.30 Nuits magnétiques.

**MARDI**

**SUISSE ROMANDE (MF)**

Informations toutes les heures de 6.00 à 21.00 et à 12.30 et 23.55. - 6.00 Le journal du matin. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.40 Bon langage. 6.50 Sports. 6.58 Minute œcuménique. 7.30 Billet d'actualité. 7.45 Echanges. 8.00 Revue de la presse romande. 8.10 Bulletin routier. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande. 9.30 Saute-mouton. 9.35 Les petits pas. 9.50 Muscade. 10.10 La musardise. 10.30 L'oreille fine. 11.30 Faites vos jeux.

**SUISSE ROMANDE 2 (MF)**

7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 Suisse-musique. 9.00 Le temps d'apprendre. 9.30 Journal à une voix. 9.35 Cours d'italien. 10.00 Portes ouvertes sur la formation professionnelle. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Perspectives musicales. 12.00 Stéréo-balade.

**LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF**

**Les Swiss indoors à Bâle  
Trois tennismen suisses seulement**

En dehors des frères Gunthardt et du champion suisse Ivan Dupasquier, qualifiés grâce à leur classement ATP ou à une «wild card» aucun Suisse ne prendra part aux Swiss indoors de Bâle. Tant Roland Stadler que Edgar Schuermann et Renato Schmitz ont échoué dans le deuxième tour des qualifications. Roland Stadler, demi-finaliste à Genève, a été éliminé en trois sets par un Canadien inconnu, Martin Westenholme, après n'avoir pas su profiter d'une balle de

match dans la deuxième manche. Edgar Schuermann et Renato Schmitz ont disputé de bons matchs mais l'adversaire qui leur était opposé était trop fort pour eux. Schuermann a dû se contenter de prendre un set à l'Espagnol José Lopez-Maeso (237e au classement ATP) alors que Schmitz a subi la loi, en deux sets, du Français Gilles Moretton (195). 2500 spectateurs ont assisté à ces qualifications.

**Résultats du deuxième tour:** Sammy Giammalva (EU) bat Prucha (Tch) 6-3 6-4; Moretton (Fr) bat Schmitz (S) 7-5 6-3; Edwards (EU) bat Kuharsky 6-2 6-0; Stefan Simonsson (Su) bat Chatman (EU) 6-3 6-1; Lopez-Maeso (Esp) bat Schuermann (S) 3-6 6-4 6-4; Doyle (EU) bat Ostojka (You) 6-1 7-5; Farrell (Gb) bat Palin (Fin) 6-1 3-6 6-2; Westenholme (Ca) bat Stadler (S) 3-6 7-6 6-3.

**Handball**

**Victoire du BSV Berne en Coupe des champions**

Le BSV Berne a réussi une excellente performance dans son match aller des huitièmes de finale de la Coupe d'Europe des champions. A Gümliigen, devant 1200 spectateurs, il a battu le Sporting Lisbonne par 26-12 (12-6). Cette marge devrait être suffisante pour permettre aux Bernois d'accéder aux quarts de finale. Sur ce qu'ils ont montré lors de ce match aller, les Portugais ne devraient pas être capables de renverser la situation devant leur public, le week-end prochain. Ce succès est d'autant plus méritoire que le BSV Berne, déjà privé de Nacht, Mosimann et Buser, a encore dû se passer en cours de partie de Daniel Weber, touché à un genou

**Judo**

**Nippon Zurich vainqueur de la Coupe**

Nippon Zurich a remporté pour la cinquième fois la Coupe suisse à Lausanne, face au judo kai de Lausanne battu 3 à 7. La seule victoire avant la limite est revenue au champion olympique Jurg Roethlisberger qui a battu Marco Trippi par ippon après 2'40" de combat.



A VENDRE

**RÉSIDENCE LES TERRASSES**

sur les Sentiers (quartier des Foulets), au sud-ouest de la ville, en limite de zone constructible.

Habitable: fin 1981.

**VILLAS EN TERRASSES  
Deuxième chaîne**

**La première chaîne est vendue**

Villas de 5-6 pièces - 160 m2 habitables + terrasse, dès Fr. 330 000.-.

Garage et place de parcs individuels.

Grand confort, cheminée de salon, cuisine entièrement équipée, pergola.

Financement personnalisé assuré.

Consultez notre vitrine de la Banque Nationale  
Avenue Léopold-Robert 60

Renseignements et vente:

**CHARLES BERSET**

Gérant d'immeubles - La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 Tél. 039/23 78 33

28-12189



**La Chasse**

Emincé de gibier  
**7.50**

Civet de chevreuil chasseur  
**9.50**

Médallions de chevreuil Diana  
**10.50**

Entrecôte de sanglier  
Vigneronne  
**11.-**

avec spätzli ou nouilles,  
légume ou salade

23669

**L'annonce  
reflet vivant du marché**



A LOUER

**appartements  
de 3 1/2 pièces**

Situation: Rue des Crêtets.

Tout confort, libres tout de suite  
ou dates à convenir.

Loyer: dès Fr. 530.-, charges  
comprises.

Pour traiter:

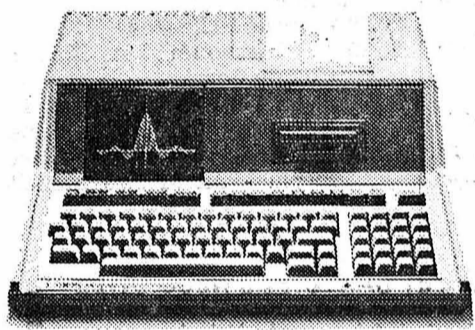
Gérance GECO  
Jaquet-Droz 58  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/22 11 14-15

28-12214

**UNE PRÉSENCE ROMANDE**  
GROUPE GECO  
LAUSANNE - GENÈVE  
LA CHAUX-DE-FONDS - BULLE  
NEUCHÂTEL - AIGLE

**Tout un ordinateur  
pour vous tout seul:  
le HP-85 de Hewlett-Packard.**

L'ordinateur individuel Hewlett-Packard HP-85 vous apporte la puissance professionnelle complète là où elle est nécessaire, dans votre bureau, au laboratoire, dans votre entreprise ou chez vous... D'un seul élément, de la taille d'une machine à écrire, il intègre toutes les fonctions: écran vidéo, imprimante thermique, cassettes magnétiques rapides et clavier.



Démonstrations et conseils vous seront volontiers offerts.



Dpt informatique  
Fbg du Lac 11 2000 Neuchâtel  
Tél. 038/25 25 05

24609

**LE LOCLE**

Veillez donc, car vous ne savez ni le jour, ni l'heure où le Seigneur viendra.  
Matth. 24, v. 42.

**Monsieur et Madame Emile Günter-Blumer, à Neuchâtel:**

**Monsieur et Madame Pierre-André Günter-Mœri, à Birsfelden;**

**Monsieur Maurice Günter;**

**Madame et Monsieur Jacques Simonet-Günter, à Cortaillod:**

**Madame et Monsieur Benoit Hornberger-Simonet et leur petit Renaud,**

**Mademoiselle Marie-Lise Simonet, à Bevaix;**

**Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Charles Tinguely;**

**La famille de feu Gottfried Günter, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de**

**Madame**

**Cécile GÜNTER**

**née TINGUELY**

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, dans sa 81e année, après une courte maladie.

LE LOCLE, le 11 octobre 1980.

Le culte sera célébré mardi 14 octobre, à 10 heures, à la Maison de Parioise du Locle.

Il n'y aura pas de cérémonie au crématoire.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Rue Gérardmer 26, 2400 Le Locle.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

22222

**HAUTERIVE**

Christ est le même, hier, aujourd'hui, éternellement.

Monsieur Marcel Gfeller-Kuenzli et ses filles Sylvie et Janick;

Monsieur et Madame Jean Kuenzli-Perriraz, à Barcelone;

Monsieur et Madame Georges Robbiano et leurs enfants David et Magali, à Bernex;

Monsieur et Madame Marcel Gfeller-Cattin, au Locle;

Mademoiselle Liliane Gfeller, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame André Kepinski-Gfeller, et leurs enfants Withold et Charlene, à Oxford (GB);

Mademoiselle Françoise Gfeller, à Lausanne;

Monsieur et Madame Jean Charles-Gfeller, à Tavannes;

Monsieur et Madame Raymond Gfeller-Reis, à Rio (Brésil),

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame**

**Danièle GFELLER**

**née KUENZLI**

leur très chère épouse, maman, fille, sœur, belle-sœur, belle-fille, tante, cousine, nièce, marraine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 31e année, après une longue et pénible maladie, vaillamment supportée.

2068 HAUTERIVE, le 12 octobre 1980.  
(Chemin du Lac 3).

Le culte sera célébré au Temple de Saint-Blaise, mercredi 15 octobre, à 14 heures, suivi de l'inhumation.

Le corps repose à la chapelle de l'Hôpital des Cadolles.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

24111

**Abonnez-vous à L'Impartial**

À LOUER pour le 31 octobre 1980 ou date à convenir

**Croix-Fédérale 23 a**

5e étage, 4 1/2 pièces, confort  
Loyer mensuel Fr. 591.-,  
toutes charges comprises.

**Croix-Fédérale 23 b**

1er étage / 4 1/2 pièces, confort.  
Loyer mensuel Fr. 558.-,  
toutes charges comprises.

**Croix-Fédérale 23 d**

3e étage / 4 1/2 pièces, confort.  
Loyer mensuel Fr. 580.-,  
toutes charges comprises.

**Bois-Noir 11**

1er étage / 3 1/2 pièces  
Loyer mensuel Fr. 384.-,  
chauffage et eau chaude compris.

**Bois-Noir 5**

rez 3 1/2 pièces Fr. 384.-  
3e étage Fr. 384.-

**Bois-Noir 3**

4e étage Fr. 384.-

S'adresser à: Gérance NARDIN  
Avenue Léopold-Robert 31  
2300 La Chaux-de-Fonds

Téléphone 039/23 59 70 dès 14 h.  
ou réception: dès 15 h. du lundi  
au vendredi.

24405



La Chaux-de-Fonds

**Chauffages  
d'appoint**

Radiateurs  
électriques

Fourneaux  
gaz  
pétrole  
mazout  
bois/  
charbon

\*\*\*

**Épargnez  
en  
ISOLANT**

portes et  
fenêtres par  
des moyens  
SIMPLES  
et

BON MARCHÉ

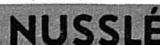
**JOINTS**

à poser ou  
masse  
d'étanchéité  
à injecter  
au moyen  
d'une pompe

Demandez nos  
CONSEILS

24988

Tél. (039) 22 45 31



**Les PLISSÉS sont MODE**

Adressez-vous  
au spécialiste

**ACKERMANN-PLISSÉS**

Industrie 6, 1020 Renens  
☎ (021) 34 05 53

ASSOCIATION SUISSE DES CADRES  
TECHNIQUES D'EXPLOITATION  
La Chaux-de-Fonds, Le Locle et environs  
vous convoque à son

**assemblée d'automne**

le mardi 14 octobre à 20 h. précises  
au Cercle de l'Union, rue de la Serre  
(maison du Club 44) La Chaux-de-Fonds.

Après l'assemblée, nous aurons le plaisir d'accueillir Monsieur  
J.-J. Dessales qui vous parlera de fabrication et d'implanta-  
tion de stimulateurs cardiaques.

Les épouses sont invitées à partir de 20 h. 45.

Venez nombreux, merci !

91-31523



CENTRE DE RENCONTRE  
Serre 12 - Tél. (039) 22 47 16  
2300 La Chaux-de-Fonds

Atelier de

**YOGA**

le mercredi de 9 h. 30 à 10 h. 30  
avec garderie pour enfants.

Debut: 22 octobre.

Encore quelques places disponibles. Fr. 5.- par séance.

25064

## • CANTON DE BERNE • CANTON DE BERNE •

### Nouvelle fondation pour les dommages non assurés, causés aux bâtiments

L'Assurance des bâtiments du canton de Berne a constitué au début de septembre dernier une «Fondation pour les dommages non assurés, causés aux bâtiments». Celle-ci, qui souhaite combler quelques lacunes en matière d'assurance, vise notamment à atténuer des rigueurs intolérables pouvant se produire dans certains cas.

L'assurance obligatoire des bâtiments du canton de Berne a été constamment développée et améliorée au cours des dernières décennies. On a ainsi pu satisfaire le désir justifié de tout preneur d'assurance d'être largement dédommagé en cas de sinistre. Des lacunes restent néanmoins possibles. Elles sont cependant peu nombreuses. Il peut arriver qu'un propriétaire soit sous-assuré en cas de dommage sans que ce soit de sa faute, parce qu'il a été mal conseillé par la commune ou par des tiers.

L'Assurance des bâtiments du canton de Berne s'est toujours efforcée d'être aussi couvrante que possible lors de la liquidation des sinistres. Néanmoins, tout accommodement dans la couverture de petits dommages trouve sa limite lorsqu'il porte préjudice à l'indemnisation des cas plus importants. C'est ainsi qu'il serait souvent souhaitable que l'assurance des bâtiments verse des contributions aux frais pour des mesures de prévention contre les futurs dommages dus aux éléments. Par conséquent, pour des raisons d'équité juridique, l'Assurance des bâtiments devrait participer aux coûts des constructions de protection de tout genre (rivières, avalanches, etc.), ce qui n'est de nouveau pas possible pour des raisons financières. On peut imaginer aussi que des cas de rigueur peuvent surgir dans la liquidation de dommages ayant d'autres causes.

La nouvelle Fondation, qui n'est dotée pour le moment que d'un capital de 500.000 fr., comble cette lacune dans la mesure où ses moyens financiers le permettent. Elle vise notamment à adoucir par des contributions appropriées les rigueurs intolérables des propriétaires immobiliers découlant de dommages non couverts aux immeubles, sans qu'on puisse les en rendre responsables.

Une prestation suppose dans tous les cas que les droits à des prestations d'assurance ont été épuisés et que des fonds constitués dans ce but (par exemple le fonds cantonal bernois

contre les dommages naturels) ne donnent pas ou que d'insuffisantes contributions. Comme les moyens du fonds sont limités, il n'existe pas de droit aux prestations dans les cas particuliers. Les propriétaires fonciers sinistrés qui veulent obtenir de contributions de la Fondation doivent justifier

pleinement, dans le cadre de la demande adressée à l'Assurance cantonale des bâtiments, qu'ils remplissent les conditions requises pour l'obtention de contributions. L'Assurance des bâtiments du canton de Berne donne volontiers des renseignements sur les dites conditions. (oid)



Avant toutes choses, mes frères, ne jurez ni par le ciel, ni par la terre, ni par aucun autre serment. Mais que votre oui, soit oui, que votre non soit non, afin que vous ne tombiez pas sous le jugement.  
Jacques 5, v. 12.

Mademoiselle Catherine Degoumois;

Monsieur Alexandre Degoumois;

Monsieur et Madame Charles Farine-Thomas;

Monsieur et Madame Charles Farine et famille, Le Locle;

Madame Germaine Degoumois et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

### Madame Germaine DEGOUMOIS née FARINE

leur très chère et regrettée maman, fille, sœur, belle-sœur, belle-fille, tante, nièce, cousine, marraine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui dimanche, dans sa 48e année, après quelques semaines de maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 octobre 1980.

La messe de sépulture aura lieu en l'église de Notre-Dame de la Paix, mercredi 15 octobre, à 8 h. 30.

Cérémonie au crématoire, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 141, rue des Crétets.

Prière de ne pas faire de visite.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

34365

VILLERET

Ceux qui sont partis  
Sont les plus heureux;  
Dans la paix divine  
Ils vont nous attendre,  
Et du haut des cieux  
Ils nous font comprendre  
Qu'un jour vers Dieu,  
Nous irons les revoir!

Monsieur Albert Rohrer;

Monsieur et Madame Fernand Rohrer-Perraudin et leurs enfants, à Courtelary et Villeret;

Madame et Monsieur Robert Schlub-Rohrer et leurs enfants et petite-fille, à Lausanne et Villeret;

Monsieur et Madame Albert Rohrer-Pasqualetto et leurs enfants, à Saint-Imier;

Madame Rachel Stänz-Tissot, à La Sagne;

Madame Alice Tissot et ses enfants, à La Sagne;

Madame Martha Tissot et ses enfants, à Cernier;

Les enfants de feu Albert Amey-Tissot;

Les enfants de feu Madame Fanny Magada-Tissot,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

### Madame Rose ROHRER née TISSOT

leur chère épouse, maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 83e année, après une pénible maladie, supportée avec un courage exemplaire.

VILLERET, le 12 octobre 1980.

Le culte et l'incinération auront lieu au crématoire de La Chaux-de-Fonds, le mardi 14 octobre, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Prière de ne pas faire de visite, de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à la maison de repos Hébron, à Mont-Soleil.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

23565

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

### Madame Susanne CIANA

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

NYON, octobre 1980.

25081

COUVET

L'heure me vient sourire et se faire sirène: tout s'éclaire d'un jour que jamais je ne vis: danseras-tu longtemps, rayon, sur le parvis de l'âme sombre et souveraine?

Paul Valéry.

Madame Charlotte Landry, à Couvet, et ses enfants:

Monsieur Sylvain Landry, à Couvet,

Monsieur Yves Landry et Mademoiselle Gislaïne Leuba, aux Ponts-de-Martel,

Monsieur Gilles Landry, à Couvet;

Madame Andrée Barbey, sa mère;

Monsieur et Madame Pierre Messerli, à Genève, leurs enfants et petits-enfants;

Les enfants et petits-enfants de feu René Landry, en France;

Monsieur et Madame Jean-Pierre Meyer, à Péry, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Georges Davoine, au Locle, leurs enfants et petits-enfants;

Madame Lucette Hauser, aux Geneveys-sur-Coffrane;

Les familles parentes et alliées, ses nombreux amis,

font part du décès de

Monsieur

### Jean-Claude LANDRY

leur cher époux, père, fils, frère, beau-frère, oncle et ami, entré sereinement dans la gloire de son Seigneur, vendredi 10 octobre 1980, dans sa cinquante-huitième année.

COUVET, le 10 octobre 1980.

Domicile mortuaire: Pavillon de Beauregard, Neuchâtel.

Domicile de la famille: Grand-Rue 19, 2108 Couvet.

L'incinération aura lieu dans l'intimité de la famille.

Un culte sera célébré lundi 13 octobre, à 14 heures, en la Collégiale de Neuchâtel.

Prière de ne pas faire de visites et merci de ne pas téléphoner.

Peu de fleurs, mais de préférence des dons à Terre des hommes, ccp 20 - 1346 ou aux Perce-Neige, ccp 23 - 252.

Je t'aime, Seigneur, ma force.

Le Seigneur est mon roc, ma forteresse et mon libérateur.

Psaume 18.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

23777



LE CONSEIL D'ETAT  
DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

### Jean-Claude LANDRY

Chancelier d'Etat

Il a été un précieux et fidèle serviteur de la République.

Les membres du Conseil d'Etat garderont un souvenir affectueux et reconnaissant de leur dévoué collaborateur.

Pour les obsèques, consulter l'avis de la famille.

23444

### Me JEAN-PATRICE HOFNER ET SES COLLABORATEURS, À COUVET (ancienne Etude Jean-Claude Landry)

ont le pénible devoir d'annoncer le décès de

Maitre

### Jean-Claude LANDRY

notaire - chancelier d'Etat

dont ils garderont un lumineux souvenir.

21111

LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

### Pierre ROBERT-TISSOT

son dévoué président de la Section de La Chaux-de-Fonds, pendant de nombreuses années.

24313

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

### Monsieur Abel CUENAT

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

24890

### Subventions cantonales

Lors de sa séance de mercredi, le Conseil exécutif du canton de Berne a approuvé une série de subventions d'un montant total de 453.000 francs. Il s'agit d'un crédit supplémentaire de 187.000 francs alloués pour permettre l'accès aux invalides de l'immeuble administratif du district de La Neuveville, de 130.000 francs destinés à la rénovation de la maison d'école de Gadmen, de 72.000 francs attribués à la nouvelle construction de l'école infantine d'Uetendorf et de 64.000 francs devant permettre d'installer un système de chauffage nouveau dans le bâtiment de l'école secondaire de Heimberg.

732.000 francs doivent en outre être versés pour couvrir des déficits d'exploitation de trois chemins de fer privés: 329.000 francs au téléphérique de Bienne-Macolin, 276.000 francs au chemin de fer Soleure-Niederbipp et 127.000 francs aux Chemins de fer fribourgeois. Enfin, le chemin de fer Bienne-Täuffelen-Anet s'est vu attribuer 188.000 francs pour des améliorations techniques en 1980 et 57.000 francs pour des améliorations du même genre en 1981. (oid)

### AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 22 heures

### LE PARTI RADICAL NEUCHÂTELOIS

a le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur

### Jean-Claude LANDRY

chancelier d'Etat

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17134

## A Rambouillet Deux extrémistes de droite blessés

M. Marc Fredriksen, dirigeant des «Faisceaux nationalistes européens», a été blessé d'un coup de couteau à la cuisse par de jeunes militants juifs, hier matin devant la gare de Rambouillet.

M. Fredriksen, 44 ans, employé de banque, venait de sortir de la gare avec quatre ou cinq membres de son mouvement d'extrême-droite pour effectuer «une promenade en forêt», selon ses compagnons, lorsqu'il a été entouré par une trentaine de jeunes militants juifs. Dans l'échauffourée qui a suivi, M. M. Fredriksen et un autre militant d'extrême-droite ont été blessés et transportés à l'hôpital de Rambouillet.

Dans une communication téléphonique à l'AFP, un interlocuteur anonyme se réclamant de la «Résistance juive» a revendiqué cette agression contre ce qu'il a appelé «la première réunion des militants des faisceaux nationalistes européens». «Dix jours après le massacre de la rue Copernic, a-t-il dit, nous informons la population française, et à tout hasard la police française, que ces mêmes néo-nazis s'entraînaient aux armes à feu dans la forêt». (afp)

# Nouvelles secousses telluriques

♦ Suite de la première page

Des milliers de sans-abri ont quitté la ville, couchant à la belle étoile ou, pour les plus chanceux, sous les tentes de l'armée.

On s'inquiète beaucoup pour les villages des environs d'Al Asnam, coupés de tout moyen de communication par les glissements de terrain. Les hélicoptères ont sillonné toute la nuit les montagnes, sans lumière, à la recherche des rescapés. Les communications téléphoniques restent coupées entre la région sinistrée et le reste de l'Algérie.

L'hôpital général d'Al Asnam a été presque complètement détruit par le séisme. Seuls les services de la maternité et le service psychiatrique restent debout. De nombreuses victimes sont probablement bloquées sous les décombres.

### LE PRÉSIDENT CHADLI INTERVIENT

Le président Chadli Bendjedid a examiné lui-même la situation samedi soir à Al Asnam et a présidé une conférence sous une tente de campagne. Au moment même où la réunion se déroulait, une nouvelle secousse a été ressentie.

Selon le communiqué officiel publié à

l'issue de la réunion, le chef de l'Etat algérien a ordonné le dégagement rapide des survivants bloqués afin d'éviter tout risque d'épidémie et empêcher d'éventuels pillages. Des unités de l'armée ont patrouillé dans les rues dévastées pendant toute la nuit.

Dans chaque ville d'Algérie, des collectes ont été organisées pour rassembler des couvertures et des vêtements. Des milliers d'Algériens se sont également rendus dans les hôpitaux et les centres médicaux pour donner leur sang.

### SOLIDARITÉ

Le Croissant-Rouge algérien a d'autre part lancé un appel aux pays du monde entier pour qu'ils participent à l'effort de solidarité. Le commandement de l'armée américaine en RFA et en Italie a envoyé 27 équipes médicales à bord de trois avions C-140 transportant également des couvertures, des tentes et des lits d'en-

fants. De France sont aussi partis plusieurs avions emportant des médecins, des pompiers et du matériel.

Des chiens d'avalanche, spécialement entraînés pour localiser les corps enfouis sous la neige, sont également partis de Suisse pour l'Algérie.

Les autorités ont cependant demandé un arrêt temporaire de cette aide en raison des difficultés d'adaptation dans la ville en ruine.

Enfin, les messages de sympathie ont afflué sur le bureau du président Chadli Bendjedid, provenant de gouvernements du monde entier, du pape Jean Paul II et du secrétaire général des Nations Unies, M. Kurt Waldheim.

La plupart des pays islamiques, dont la Syrie, la Libye, la Tunisie et l'Iran ont de leur côté décrété une semaine de deuil officiel. Dans toute l'Algérie, les drapeaux ont été mis en berne.

(ap)

## UN ÉVÉNEMENT PAR JOUR

### Un mystère à éclaircir

Pour la troisième fois en moins d'une semaine, des attentats ont été perpétrés contre des bureaux ou organisations helvétiques à l'étranger. La semaine dernière, à Beyrouth, des engins explosifs étaient déposés dans l'appartement de l'ambassadeur de Suisse au Liban, ainsi que dans les bureaux de la Swissair. Hier soir, ce sont les bureaux du Centre touristique suisse à Londres qui étaient visés.

Notre pays n'est certes pas plus qu'un autre à l'abri d'actes terroristes de ce genre. Mais il est vrai que nous n'y sommes guère habitués, et que l'on est en droit de se poser certaines questions quant aux causes et à la provenance de ces attentats.

Le fait que les différentes attaques aient été revendiquées en bloc par une mystérieuse «Organisation du 3 octobre» n'apporte d'ailleurs aucune lumière sur l'affaire. A supposer que cette revendication puisse être prise au sérieux, ce qui reste à prouver, l'obscurité la plus totale continue de planer sur les motifs des attentats. Enfin, comme les correspondants anonymes, nous ne devrions pas tarder à être éclairés, soit par eux-mêmes, soit par nos autorités qui, paraît-il, détiennent la clé de l'énigme.

Il ne nous reste quant à nous que le champ des suppositions. Avec tout ce que cela suppose d'arbitraire.

Sans pousser la naïveté jusqu'à penser que notre neutralité nous met obligatoirement à l'abri de tout incident, il faut bien admettre qu'il est difficile de discerner ce qui, dans l'actualité récente, a pu provoquer cette soudaine poussée de violence. Que de tels actes aient pu se produire en Italie ou en Espagne à l'époque des initiatives xénophobes eût été compréhensible sans être excusable (la violence n'est jamais excusable). Mais si nous examinons les récentes décisions des Chambres fédérales dont la session d'automne vient de se terminer, nous constatons que le bilan des décisions concernant notre politique étrangère est plutôt moins mauvais que de coutume.

Certes l'initiative «Etre solidaires» n'a pas passé la rampe des Etats ni du National. Cela n'a pas empêché nos députés de se déclarer favorables à une amélioration du statut de saisonnier. D'autre part, notre pays vient enfin de céder à d'autres la peu glorieuse place de lanterne rouge des pays occidentaux dans le domaine de l'aide financière au tiers monde. Il n'y a peut-être pas encore de quoi pavoiser, mais le bon virage semble avoir été négocié ces dernières semaines.

Ce ne sont que quelques exemples. On pourrait aussi dresser la liste de tout l'éventail de ce qui, depuis longtemps, irrite certains milieux à l'étranger comme chez nous d'ailleurs (le secret bancaire, la politique des multinationales, une neutralité contestée...). Mais tout ceci n'explique pas cette soudaine vague d'attentats. Nous attendrons donc que ceux qui les revendiquent se manifestent une nouvelle fois. Ils l'ont d'ailleurs promis.

Claude-André JOLY

## La Corée du Nord désire signer un accord de paix avec les USA

Dans un rapport présenté au 6e congrès du parti du travail (communiste) nord-coréen, le président Kim Il-song a mis l'accent sur la nécessité d'un accord de paix entre la Corée du Nord et les Etats-Unis.

Selon Radio-Pyong-Yang, le leader nord-coréen a notamment déclaré: «La question de la détente et l'élimination du danger de guerre dans notre pays ne pourra être réglée qu'en remplaçant l'accord d'armistice par un accord de paix».

La Corée du Nord a réclamé, avant l'ouverture de négociations, le retrait des forces américaines de Corée du Sud. Mais en août, d'après le journal japonais «Mainichi», une haute personnalité aurait déclaré que ce n'était plus là une condition préalable.

Dans son discours, le président Kim a également déclaré que les Etats-Unis «n'ont pas encore accepté notre juste proposition. Ils maintiennent leurs troupes en Corée du Sud et compromettent sérieusement la paix».

Il a ajouté que sa proposition, qui «est la plus raisonnable pour une réunification indépendante et pacifique de la Corée et pour la paix mondiale... correspond pleinement aux intérêts et désirs du peuple américain».

(ap)

## Nouveau contrôle des changes imposé par la RDA Le chancelier Helmut Schmidt se fâche

Le nouveau contrôle des changes imposé par les autorités est-allemandes est «absurde et confine à la sottise», a déclaré hier le chancelier Helmut Schmidt.

Berlin-Est a annoncé qu'à compter d'aujourd'hui 13 octobre tout voyageur se rendant en RDA devait changer l'équivalent d'au moins 25 marks est-allemands lors de son passage à la frontière. Ce nouveau minimum

est quatre fois supérieur à celui qui est actuellement exigé.

Cette mesure a pour objectif véritable d'empêcher tout contact entre les deux Allemagnes, a déclaré M. Schmidt devant une assemblée du Syndicat des employés des postes. «Le gouvernement de la RDA n'ignore pas que cette initiative perturbera gravement les relations entre les deux Etats allemands».

Ce gouvernement renie les engagements pris il y a huit ans quand Berlin-Est et Bonn ont signé le traité normalisant leurs relations, de faciliter les contacts entre les deux peuples allemands, a poursuivi le chancelier.

Il s'agit également d'une atteinte aux Accords d'Helsinki de 1975, a-t-il ajouté.

Les 35 Etats signataires s'étaient engagés à faciliter les déplacements et à réduire le contrôle des changes aux frontières.

Selon M. Schmidt, le véritable motif de cette mesure réside «dans la crainte que la politique de détente ne provoque des remous politiques internes... Son véritable but est d'étouffer la confiance populaire en RDA».

«Il n'est pas question pour l'Allemagne fédérale d'accepter cette mesure unilatérale», a continué le chancelier. Bonn soulèvera la question lors de la troisième session de la conférence sur la sécurité et la coopération (CSCE) qui s'ouvre le 11 novembre à Madrid, a ajouté M. Helmut Schmidt. (ats, reuter)

## Turquie: politiciens libérés

Deux dirigeants politiques turcs, MM. Alpaslan Turkes et Necmettin Erbakan, arrêtés lors du coup d'Etat du 12 septembre, vont être officiellement inculpés.

La veille, deux autres dirigeants politiques, anciens premiers ministres, MM. Suleyman Demirel et Bulent Ecevit, avaient été libérés, ainsi que de nombreux parlementaires de leurs partis res-

pectifs, le parti de la justice et le parti républicain du peuple.

M. Erbakan et neuf députés de son parti intégriste musulman, le parti du salut national, seront jugés pour avoir tenté, selon les autorités, d'imposer un Etat islamique en violation de la Constitution laïque turque. Ils sont passibles de peines de prison allant de deux à sept ans. Ils sont également accusés d'avoir organisé des manifestations illégales, et d'avoir détenu des armes et des explosifs.

Cependant, M. Erbakan et six députés ont été libérés hier, et autorisés à rentrer chez eux, avec l'interdiction de quitter le pays. Les trois autres députés du PSN ont été officiellement inculpés et demeurent incarcérés.

M. Alpaslan Turkes, chef du parti du mouvement national, d'extrême-droite, a été officiellement arrêté samedi, ainsi que 16 députés et une douzaine de membres de son parti. (afp)

## Cosmonautes soviétiques Pied à terre

L'agence Tass a annoncé hier que les cosmonautes soviétiques Valery Ryoumine et Leonid Popov ont subi des examens médicaux approfondis, au lendemain de leur retour sur terre après un séjour de 185 jours dans l'espace. Tous deux sont en bonne santé.

D'après l'agence, aucun des deux hommes n'a manifesté le moindre signe de fatigue pour cette mission à bord de Saliout-6. Ryoumine est même allé se promener hier.

Les deux hommes vont subir des examens sanguins approfondis. Des spécialistes vont également examiner leurs yeux, leur gorge et leurs dents. (ap)

## Inde: Rajiv Gandhi ne fera pas de politique

M. Rajiv Gandhi, le fils aîné de Mme Indira Gandhi, premier ministre indien, «ne fera pas de politique», a déclaré sa mère, samedi à Bombay.

Cette courte déclaration à la presse semble mettre fin aux spéculations selon lesquelles Rajiv prendrait la succession de son frère cadet Sanjay comme principal conseiller politique de sa mère et animateur d'un «rajeunissement» du Parti du congrès indien. Sanjay Gandhi est mort en juin à l'âge de 34 ans, dans l'accident de son avion personnel.

(afp)

## Entre Tokyo et Moscou Un trésor, pomme de discorde

♦ Suite de la première page

Mais l'affaire du trésor tsariste n'a pas laissé Moscou indifférent. Le 3 octobre, M. Boris Zinoviev, ministre à l'ambassade de l'URSS à Tokyo, s'est rendu au ministère japonais pour revendiquer, au nom de son gouvernement, la propriété du bateau et de son contenu. Il a aussi affirmé que le renflouement du bateau et de son trésor ne devait pas être effectué sans l'accord du gouvernement soviétique.

### PROPOSITION D'ÉCHANGE

M. Sasagawa, dont les opinions de droit sont bien connues, a offert d'échanger le trésor contre quatre petites îles, au large du Hokkaido, que les Soviétiques ont prises au Japon à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Ces quatre îles sont devenues une importante pierre d'achoppement des relations soviéto-japonaises. Le Japon a refusé de négocier un traité de paix, proposé par Moscou, tant que les îles n'auront pas été rétrocédées. De son côté, l'Union soviétique affirme qu'il n'existe pas de contentieux territorial entre les deux pays.

Selon M. Sasagawa, les Soviétiques pourraient, avec l'or qui dort au large de

Tsushima, réaliser leurs projets de mise en valeur de la Sibérie, en se passant d'une participation japonaise ou étrangère. Et il affirme ne pas comprendre pourquoi Moscou n'a pas répondu à son offre.

### MALAISE

Dans l'affaire, le gouvernement japonais est une tierce partie mal à l'aise, qui s'est efforcée récemment de relancer les relations entre Tokyo et Moscou, sérieusement compromises par l'affaire des quatre îles et les mesures économiques prises par les Japonais, afin de protester contre l'intervention militaire soviétique en Afghanistan.

Le gouvernement a reproché à M. Sasagawa ses déclarations, soulignant que les îles et le trésor étaient des affaires sans rapport et que des individus n'avaient pas à se mêler de problèmes diplomatiques.

«Nous étudions tous les aspects possibles du droit international et de la législation nationale, afin d'établir qui possède les droits de propriété sur tout trésor, a déclaré une personnalité du ministère des Affaires étrangères.

«C'est un problème très complexe».

## En bref • En bref

● **BARCELONE.** - Des incendies avivés par des vents soufflant en tempête ont détruit des milliers d'hectares de forêts et de végétation dans l'est de l'Espagne, entre Barcelone et Alicante.

● **LA NOUVELLE ORLÉANS.** - Un incendie s'est déclaré hier à bord d'un pétrolier de 232 mètres, avec 32 personnes à bord, à 320 km. au sud de La Nouvelle Orléans.

● **MARIETTA (GEORGIE).** - Le militant raciste J. B. Stoner et une cinquantaine de ses partisans ont rencontré samedi quatre dirigeants du mouvement néo-nazi flamand «Vlaamse Militanten Orde» (VMO) sur le thème de l'immigration non blanche aux Etats-Unis.

● **BEYROUTH.** - L'Arabie saoudite, l'Union des Emirats arabes, le Koweït et le Qatar ont accepté d'augmenter leur production de pétrole brut d'un million de barils par jour.

● **IRKOUTSK.** - L'URSS a procédé pendant le week-end à deux essais nucléaires dont l'un a été le plus puissant de l'année.

● **MOSCOU.** - Une mère soviétique a écrit à M. Brejnev pour lui demander l'autorisation de faire soigner aux Etats-Unis son fils de 17 ans atteint de leucémie.

● **JUNEAU (ALASKA).** - Une semaine après l'incendie qui avait éclaté à son bord, le paquebot hollandais «Prinsendam» s'est retourné et a coulé, à environ 130 kilomètres au large de la côte de l'Alaska.

## Le conflit irano-irakien

♦ Suite de la première page  
D'autre part, les Etats-Unis ont ordonné au croiseur lance-missiles «Leahy» de se rendre immédiatement dans le golfe afin de renforcer le dispositif américain de surveillance aérienne.

### NOUVEL ASSAUT IRAKIEN

Sur le terrain, un nouvel assaut irakien a été enregistré dimanche matin contre un réduit irakien dans le port de Khorramchar, au nord du fleuve Karoun. Hier le quotidien irakien «Al Thawra» a écrit qu'à la suite du franchissement du fleuve Karoun par les troupes irakiennes, les deux grandes villes d'Abadan et Khorramchar étaient «totalement isolées de Téhéran». «Toutes les issues des deux villes sont solidement tenues par notre armée», a affirmé le journal qui a ajouté que tous les oléoducs reliant Abadan étaient contrôlés par les Irakiens.

Les raids aériens se sont poursuivis hier de part et d'autre: le port de Bandar Khomeiny aurait été atteint par un

bombardement irakien. Une raffinerie aurait pris feu.

### LA BASE D'EL-DAJ EN CERCLÉE

Les forces armées irakiennes ont encerclé hier l'importante base iranienne d'El-Daj, à proximité du port d'Al-Mohammara (Khorramchar) dans le Khouzistan, a annoncé l'agence irakienne d'information (INA).

Au cours des combats, ajoute l'INA, de nombreux soldats iraniens ont été capturés et six chars, trois canons, une base lance-missiles et un véhicule de transport de troupes ont été détruits.

(afp)

### Prévisions météorologiques

Le ciel sera encore très nuageux et quelques précipitations se produiront encore, surtout dans l'est et le long des Alpes. La limite des chutes de neige sera voisine de 1100 mètres, puis le temps deviendra en partie ensoleillé à partir de l'ouest.